

ВАЖНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ваша швейная машина разработана и сконструирована исключительно для домашнего использования. Внимательно изучите всё руководство по эксплуатации перед началом работы на швейной машине.

ГЛАВНАЯ ОПАСНОСТЬ -

поражение электрическим током, риск которого должен быть сведён к минимуму.

1. Никогда не оставляйте включенную в сеть машину без присмотра. Всегда немедленно выключайте швейную машину из сети после окончания работы или перед обслуживанием (чисткой).
2. Всегда выключайте машину перед заменой лампы. Лампа должна быть аналогичной заменяемой и мощностью 15 ватт.
3. Не прикасайтесь к машине, если в неё попала вода. Немедленно отключите её.
4. Никогда не храните машину в местах, где она может быть залита водой (рядом с баком, стоком, и т.п.) или может упасть в воду или иную жидкость.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

Для уменьшения риска возгорания, получения ожогов и травм, поражения электрическим током необходимо:

1. Не используйте машину как игрушку. Будьте особенно внимательны, когда дети работают на машине или находятся рядом.
2. Используйте машину строго по назначению в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. Используйте только те принадлежности, которые рекомендованы заводом-изготовителем в соответствии с настоящим руководством.
3. Строго запрещается приступать к работе при обнаружении повреждённого сетевого шнура или штепсельной вилки, если машина не работает нормально, или повреждена при падении, или контактировала с водой. Отнесите машину в ближайший специализированный магазин или в ближайшую мастерскую сервисного обслуживания для осмотра, ремонта электрических или механических повреждений.
4. Строго запрещается использовать машину с закрытыми вентиляционными отверстиями. Вентиляционные отверстия машины должны быть открыты для доступа воздуха, а ножной регулятор скорости не должен засоряться ворсом, пылью, отходами швейного материала.
5. Никогда не роняйте машину и не вставляйте в отверстия и открытые полости посторонние предметы.
6. Запрещается использовать машину вне помещений.
7. Запрещается работать в помещении, где используются аэрозоли (спреи) или кислород.
8. Для отключения машины от электрической сети питания установите все ручки управления в положение "off" ("○") ("Выключено"), затем вытащите вилку из розетки.
9. Запрещается тянуть вилку из розетки за сетевой шнур, чтобы выключать машину. Для отключения от сети беритесь за штепсельную вилку, а не за шнур.
10. Во время шитья не прикасайтесь руками к движущимся частям машины. Будьте особенно внимательны вокруг зоны работы иглы.
11. Всегда используйте штатную игольную пластину. Применение неправильной пластины приводит к поломке иглы.
12. Запрещается использовать гнутые иглы.
13. Во время шитья запрещается тянуть или подгаливать ткань, игла может погнуться и сломаться.
14. При выполнении любых работ и регулировок в районе иглы, таких как заправка нитки в иглу, замена иглы, заправка нитки в шпульку, замена лапки и т.д., машина должна быть отключена, т.е. ручки управления должны быть переведены в положение "off" ("○") ("Выключено").
15. Всегда отключайте машину от электрической сети при снятии защитных крышек, смазке или при выполнении любых других работ, указанных в инструкции.

НЕОБХОДИМО ВСЕГДА СОБЛЮДАТЬ ЭТИ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

При пользовании машиной первые несколько раз, положите под прижимную лапку кусок ненужного материала и поработайте на машине без иглы в течение нескольких минут. Излишек масла впитается в материал.

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ I. НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

Важные требования техники безопасности	1
Тактико-технические данные	4
Наименование деталей	5
Стандартные аксессуары	6
Имеющиеся в наличии аксессуары и приспособления	7
Выдвижной столик	8
Снятие выдвижного столика	8
Работа на рукавной платформе	8
Присоединение выдвижного столика	8

РАЗДЕЛ II. ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ

Подключение машины к электропитанию	9
Для вашей безопасности	9
Инструкция по эксплуатации	9
Электронное регулирование скорости шитья... ..	9
Рычаг регулировки скорости	9
Ножной привод	9
Кнопки основных функций	10
Кнопка верхнего и нижнего положения иголки ..	10
Кнопка автозакрепки	10
Кнопка обратной строчки	10
Шкала регулировки четкости экрана	10
Шкала выбора языка	10
Клавиша выбора режима	11
Выбор ширины стежка	11
Выбор длины стежка	11
Редактирование	11
Клавиша удлинения	11
Клавиша зеркального отображения	11
Клавиша сообщения	12
Сдвоенная игла	12
Клавиша памяти	12
Клавиша очистки памяти	12
Клавиша хранения/вызова	12
Прямой выбор схемы и числовые клавиши	12
Прямой выбор схемы	12
Клавиши чисел	12
Выбор схемы и индикация экрана	13
Выбор цифровыми клавишами	13
Нормальный режим/режим возобновления	14
Зуммер	14
Подъем или опускание собачки подачи ткани ..	15
Рычаг регулирования нажима	15
Рычаг подъема прижимной лапки	15
Замена иглы	16
Снятие и установка прижимной лапки	16
Снятие и установка держателя лапки	16
Выбор иголок и ткани	17
Наматывание шпульки	18
Установка шпульки для намотки	18
Использование дополнительного стержня для катушки	18

Установка катушки	19
Наматывание шпульки	19
Как вставить шпульку	20
Заправка нитки в машину	21
Нитковдеватель	22
Заправка нитки шпульки	23
Балансированное натяжение нитки	24
Автонатяжение нитки	24
Балансированное натяжение нитки	24
Ручная регулировка натяжения нитки	24

РАЗДЕЛ III. ОСНОВНОЕ ШИТЬЕ

Шитье прямой строчкой	25
Начало шитья	25
Изменение направления шитья	25
Окончание шитья	25
Использование направляющих шва на игольной пластине	26
Поворот на прямой угол	26
Использование направляющей линейки при простегивании	26
Шитье тяжелых тканей	26
Ручное регулирование длины стежка	27
Переменное положение иголки	27
Стежки различного назначения	28
Сметывание	28
Крепление лапки для вышивания	28
Начало шитья	28
Автоматический обратный стежок	29
Тройной эластичный стежок	29
Эластичный стежок	29
Стежок автозакрепки	30
Шорный стежок	30
Стежок зигзаг	30
Изменение ширины и длины	30
Стежки зигзаг	31
Обметочный стежок	31
Стежок для трикотажа	31
Строчка для вязаных изделий	32
Обметка типа I	32
Обметка типа II	33
Обметка типа III	33
Пришивание пуговиц	34
Автоматическая обработка петель (ВН1)	35
Подготовка к шитью	35
Начало шитья	36
Регулировка ширины стежков и плотности в петлях	37
Изменение ширины стежка	37
Изменение плотности стежков	37
Автоматическое изготовление петель (ВН2/ВН3)	38
Шаги шитья по ВН2	38
Шаги шитья ВН3	38
Регулировка ширины и плотности стежков в петлях 2 и 3	38
Для изменения плотности стежков	38

Регулировка ширины стежка на петле 2	38
Регулировка ширины стежка на петле 3	38
Петля с каркасной ниткой	39
Пришивание застежки-молнии	40
Установка лапки для застежки-молнии	40
Подготовка ткани	40
Начало шитья	40
Штопальный стежок	42
Начало шитья	42
Штопка менее $\frac{3}{4}$ дюйма (2 см)	42
Регулировка формы штопального стежка	42
Введение в память штопального стежка	42
Выполнение закрепок	43
Введение в память выполнения закрепляющих стежков	43
Регулировка равномерности выполнения закрепок	43
Подрубка	44
Начало шитья	44
Выполнение узких складок	45
Простегивание	45
Стачивание верхнего материала изделия	46
Аппликации	46

РАЗДЕЛ IV. ДЕКОРАТИВНАЯ СТРОЧКА

Выполнение оборок	47
Мережка	47
Фигурная строчка фестонами (А)	48
Начало шитья	48
Фигурная строчка фестонами (В)	48
Начало шитья	48
Лоскутная техника	49
Стежок для вышивания гладью	49
Стежок вышивки крестом	50
Декоративный стежок	50
Стежок сдвоенными иглами	51
Начало шитья	51
Регулировка баланса схемы	52
Регулировка искаженных схем растянутых стежков	52
Регулировка искаженных букв или цифр в красном или зеленом режиме	52
Программирование схем декоративных строчек	53
Строчка циклами по схеме зеркального отображения	54
Повторный запуск запрограммированных схем	54
Удлинение	55
Уколы в одном месте для закрепки	56
Вышивка печатных букв блоками	57
Вышивка букв рукописного стиля	58
Редактирование функции I	59
Удаление схемы стежка, букв или цифр редактированием	59
Добавление букв в промежутки между буквами	60
Редактирование функции II	60

РАЗДЕЛ V. УХОД ЗА ВАШЕЙ МАШИНОЙ

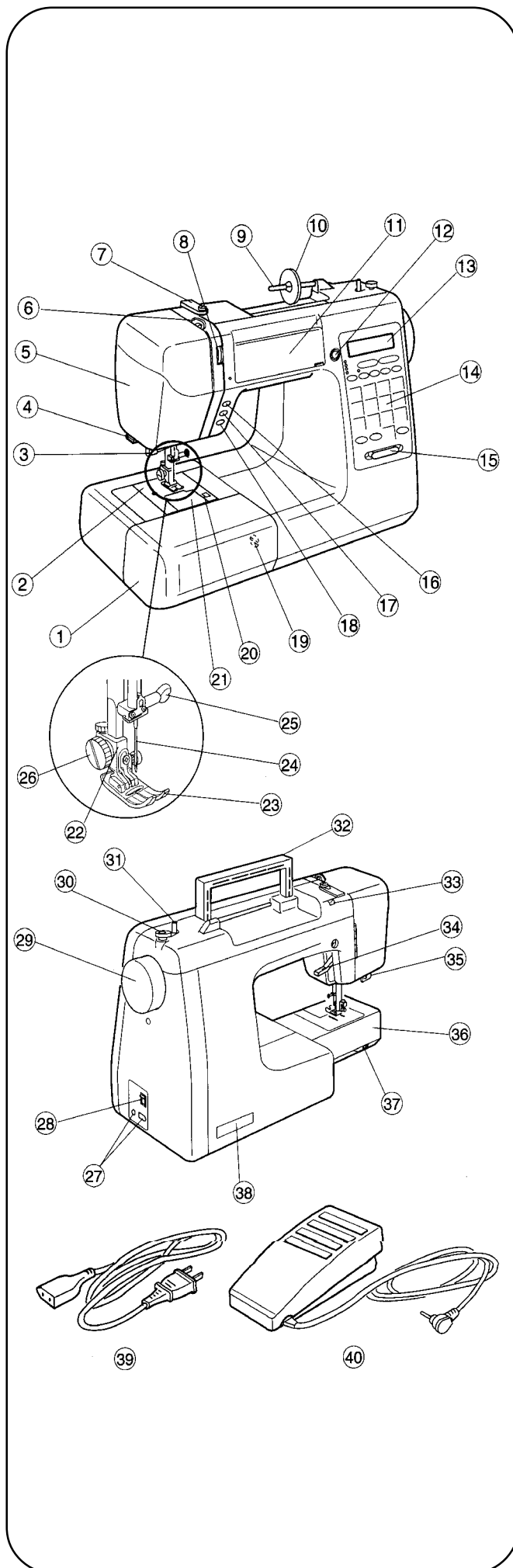
Очистка дорожки качения челнока и собачек двигателя материала	61
Сборка дорожки качения челнока	61
Снятие лампочки	62
Установка лампочки	62

ТАКТИКО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ МАШИНЫ

Характеристика	Тактико-технические данные
Максимальная скорость шитья:	820 оборотов в минуту
Длина стежка:	5 мм (максимум)
Ширина стежка:	7 мм (максимум)
Количество операций: (функций) (установленных)	398 365
Обработка петли:	5 типов
Габаритные размеры машины:	Ш 410мм x Г 180мм x В 295мм
Вес (нетто):	8,5кг

РАЗДЕЛ I. НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- ① Выдвижной столик (Коробка для принадлежностей)
- ② Пластина игольная
- ③ Нитковдеватель
- ④ Нитеобрезатель
- ⑤ Передняя крышка
- ⑥ Рычаг приема нитки
- ⑦ Верхний нитенаправитель
- ⑧ Регулятор натяжения верхней нитки
- ⑨ Стержень для катушки
- ⑩ Держатель большой катушки
- ⑪ Крышка контрольной схемы стежков
- ⑫ Шкала регулировки четкости экрана
- ⑬ Дисплей на жидких кристаллах
- ⑭ Сенсорная панель функций
- ⑮ Рычажок электронной регулировки скорости шитья
- ⑯ Кнопка верхнего/нижнего положения иголки
- ⑰ Кнопка автозакрепления
- ⑱ Кнопка обратной строчки
- ⑲ Шкала балансировки подачи ткани
- ⑳ Кнопка крышки челнока
- ㉑ Крышка челнока
- ㉒ Стержень прижимной лапки
- ㉓ Прижимная лапка
- ㉔ Иголка
- ㉕ Винт крепления лапки
- ㉖ Винт с рифленой головкой
- ㉗ Контактные гнезда машинки
- ㉘ Выключатель электропитания
- ㉙ Маховик
- ㉚ Стопор устройства намотки шпульки
- ㉛ Стержень намотки шпульки
- ㉜ Ручка для переноски
- ㉝ Отверстие для дополнительного стержня для катушки
- ㉞ Рычаг подъема прижимной лапки
- ㉟ Рычаг для петель
- ㊱ Рукавная платформа
- ㊲ Рычаг собачки зубчатого двигателя ткани
- ㊳ Номенклатурная пластинка
- ㊴ Шнур электропитания
- ㊵ Ножной привод

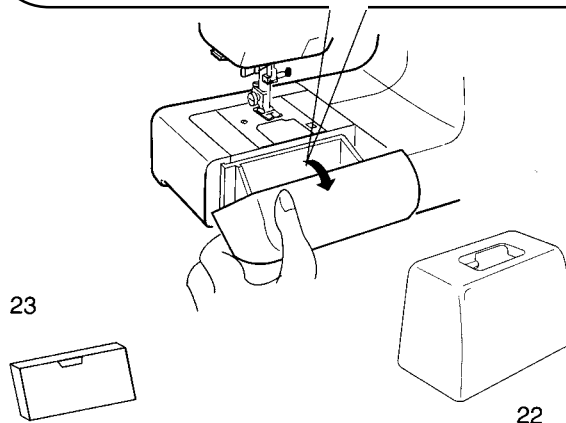
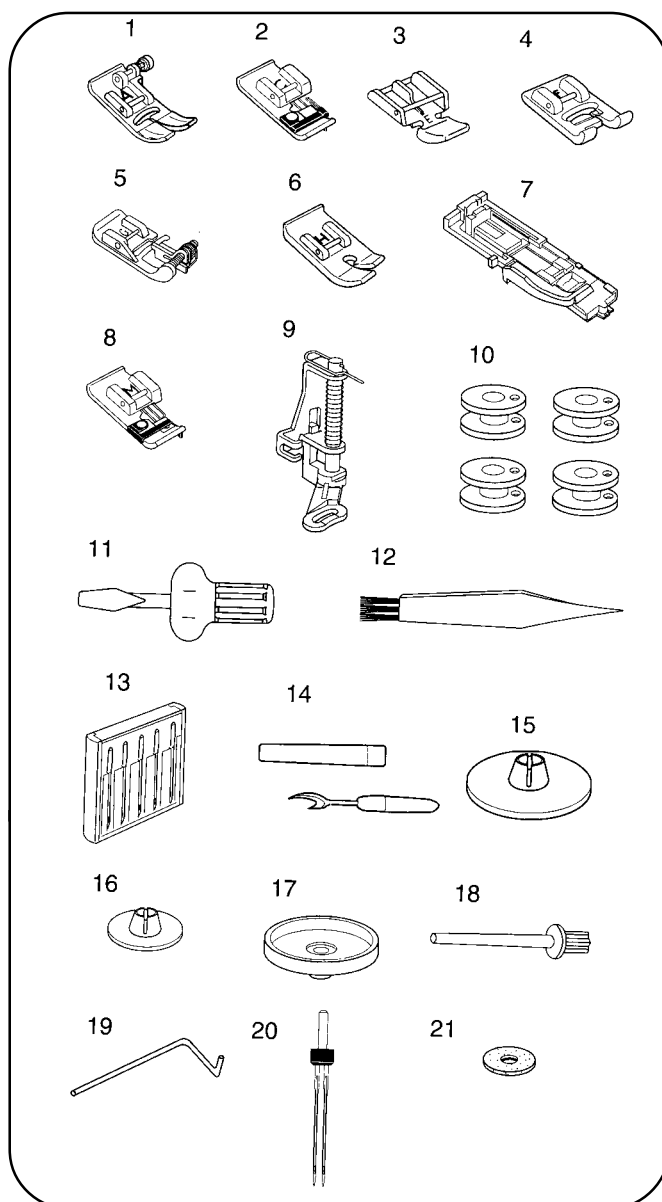


СТАНДАРТНЫЕ АКСЕССУАРЫ

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- ① А: Лапка Зигзаг
- ② С: Обметочная лапка
- ③ Е: Лапка для застежки-молнии
- ④ F: Лапка для вышивания гладью
- ⑤ G: Лапка для подрубки
- ⑥ Н: Лапка для прямой строчки
- ⑦ R: Лапка для автоматического изготовления петель
- ⑧ М: Лапка для обметки края
- ⑨ Р: Лапка для вышивания
- ⑩ Шпульки
- ⑪ Большая отвертка
- ⑫ Щеточка для удаления хлопкового пуха
- ⑬ Набор игл
- ⑭ Приспособление для распарывания и разрезания петель
- ⑮ Держатель для большой катушки
- ⑯ Держатель для маленькой катушки
- ⑰ Подставка для катушки
- ⑱ Дополнительный стержень для катушки
- ⑲ Приспособления для выстегивания
- ⑳ Сдвоенная игла
- ㉑ Фетр для штыря катушки
- ㉒ Прочная крышка
- ㉓ Видео кассета

* Держатель для большой катушки крепится на штыре для катушки ниток.

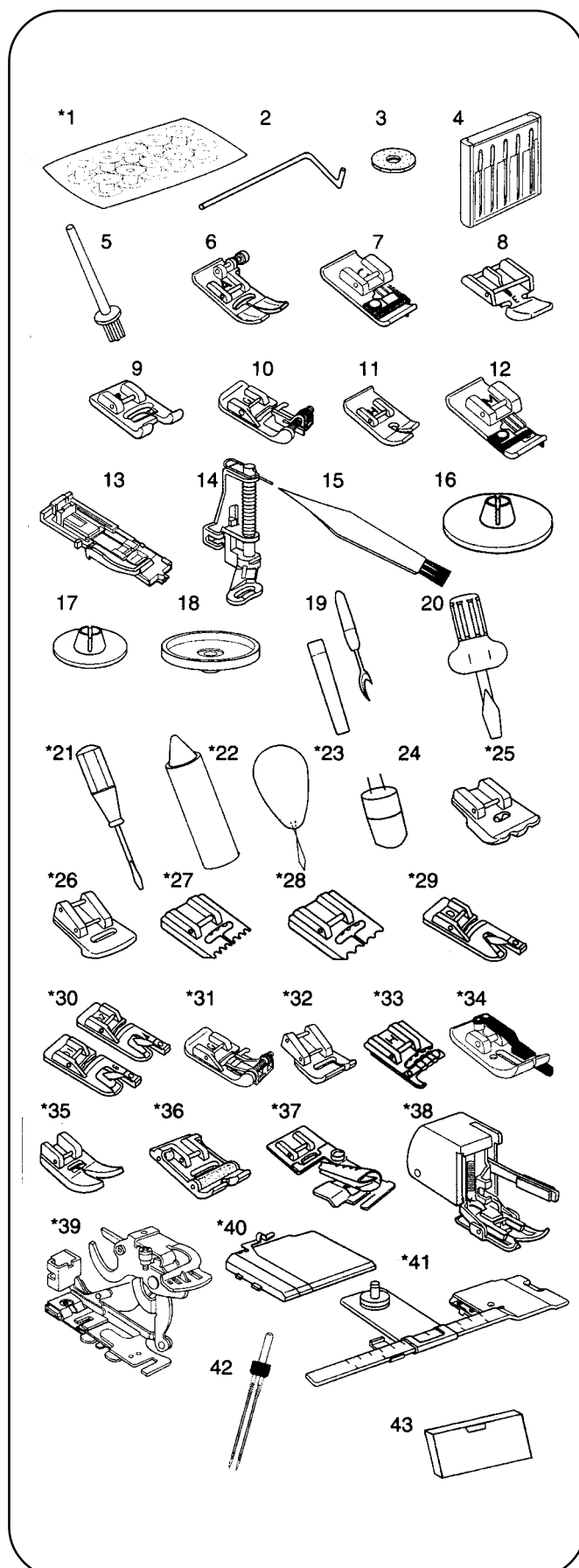


Имеющиеся в наличии аксессуары и приспособления

ПРИ ЗАКАЗЕ АПЧАСТЕЙ ВСЕГДА
УКАЗЫВАЙТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ:

1. НОМЕР ДЕТАЛИ
2. ОПИСАНИЕ ДЕТАЛИ
3. НОМЕР МОДЕЛИ
4. НАЗВАНИЕ ПРОДУКТА (ШВЕЙНАЯ
МАШИНА)

№ п/п	№ детали	Описание
1	*102869107	Шпульки, 10 шт.
2	802422002	Устройство для выстегивания
3	102403202	Фетр для штыря катушки
4	650807008	Набор различных игл
	*993001100	Иглы для эластичной ткани № 11, 5 шт. (Голубые)
	993011100	Иглы № 11, 5 шт. (Оранжевые)
	993011400	Иглы № 14, 5 шт. (Красные)
	993011600	Иглы № 16, 5 шт. (Фиолетовые)
	993011800	Иглы № 18, 5 шт. (Зеленые)
5	625031500	Дополнительный штырь для катушки
6	832523007	А: Лапка зигзаг
7	822801001	С: Обметочная лапка
8	829801002	Е: Лапка для застёжки-молнии
9	822824118	Ф: Лапка для вышивания гладью
10	820817015	Г: Лапка для подрубки
11	823801015	Н: Лапка для прямой строчки
12	822808008	М: Лапка для обтачки края
13	753801004	Р: Лапка для автоматической обметки петель
14	654805008	Лапка для вышивания
15	802424004	Щеточка для удаления хлопкового пуха
16	822020503	Держатель для большой катушки
17	822019509	Держатель для малой катушки
18	829803004	Подставка для катушки
19	647808009	Приспособление для распарывания и разрезания петель
20	820832005	Большая отвертка
21	*647803004	Малая отвертка
22	*741814003	Масло
23	*784805004	Устройство для вдевания нитки
24	000009906	Лампочка
25	*200002008	Лапка для косой бейки
26	*200003009	Лапка для пришивающей
27	*200005001	Лапка для узких складок
28	*200077107	Лапка для зашивов с глубокой прорезью
29	*200013105	Лапка для подгибки среза (2 мм)
30	*200081104	Набор лапок для подгибки среза (4 мм, 6 мм)
31	*200080103	Лапка для ленты и блесков
32	*200031109	Лапка для аппликации
33	*200032100	Лапка для шнура
34	*200030108	Лапка для шва 1 дюйма
35	*200029104	Ультраскользкая лапка
36	*200028103	Лапка с роликом
37	*200027102	Лапка для притачивания тесьмы
38	*214872011	Шагающая прижимная лапка
39	*942630000	Устройство для оборки
40	*200078108	Направляющее устройство для шнура с мелкими складками
41	*200079109	Приспособление для сшивания ко кругу
42	826815000	Сдвоенная игла
43	842801014	Видеокассета



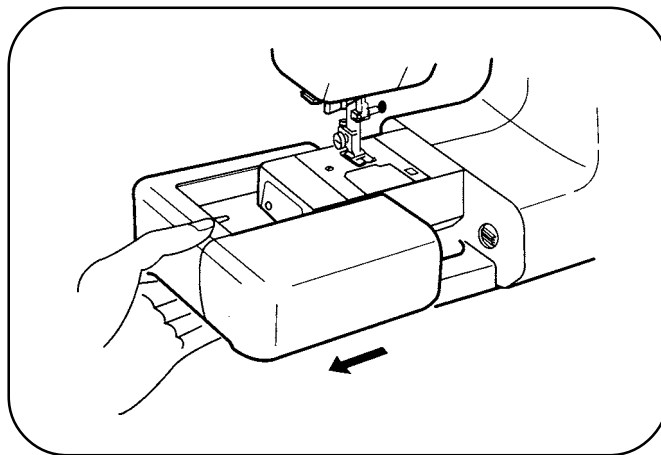
* Эти позиции не входят в комплект поставки машины, но могут быть заказаны по указанной выше процедуре.

Выдвижной столик

Выдвижной столик создает дополнительную поверхность для шитья и может легко сниматься при пришивании рукавов.

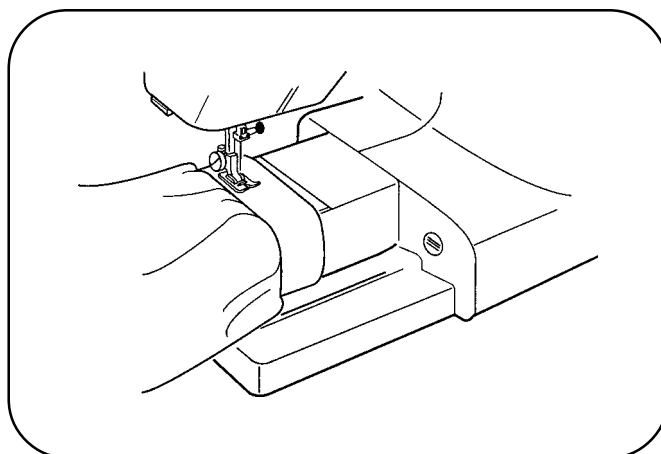
- **Снятие выдвижного столика**

Потяните за столик в сторону от машины, как показано на рисунке.



- **Работа на рукавной платформе**

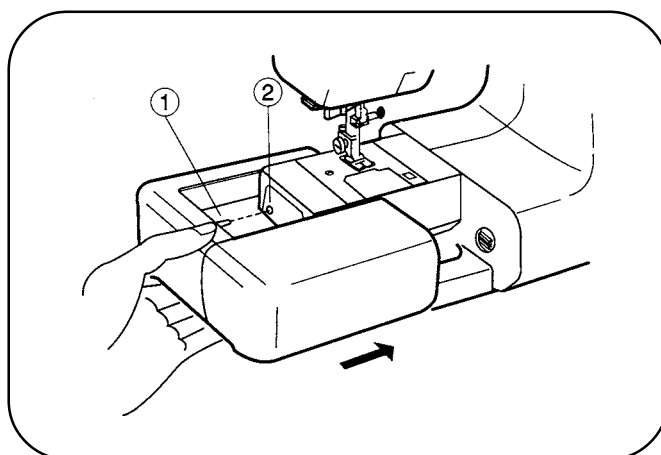
Работа на рукавной платформе удобна для штопки носков или ремонта одежды на коленях, локтях или других потертых местах детской одежды.



- **Присоединение выдвижного столика**

Надавите на выдвижной столик так, чтобы он прикрепился щелчком к машине.

- ① Выступ
- ② Отверстие



РАЗДЕЛ II. ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ

Подключение машины к электропитанию

Перед подключением шнура электропитания убедитесь, что напряжение и частота, обозначенные на машине, соответствуют параметрам вашей электросети.

* Выключите выключатель ④. Вставьте штекер ножного привода ① и штекер машины ② в машину. Подключите штекер электропитания ③ к сети в следующем порядке:

- ① Штекер ножного привода
- ② Штекер машины
- ③ Штекер электропитания
- ④ Выключатель питания
- ⑤ Электрический шнур
- ⑥ Ножной привод

Для вашей безопасности

* При работе всегда смотрите на область шитья. Не касайтесь движущихся частей, таких как рычаг нитеприемника, маховик или игла.

* Всегда переключайте выключатель питания или вынимайте штекер из розетки:

- когда оставляете машину без присмотра;
- при подсоединении или снятии деталей;
- при чистке машины.

* Не кладите ничего на ножной привод, когда машина не работает.

Инструкция по эксплуатации

«Для приспособлений с полярной вилкой (одна лапка шире другой)

Во избежание опасности электрошока эта вилка предназначена для подключения к поляризованному выходу только в одном положении. Если она полностью не подключается к выходу, переверните вилку. Если она все же не подходит, пригласите квалифицированного электрика для установки нужной розетки. В любом случае не производите модификаций на вилке».

Электронное регулирование скорости шитья

• Рычаг регулировки скорости

Скорость шитья может регулироваться рычагом контроля скорости ①.

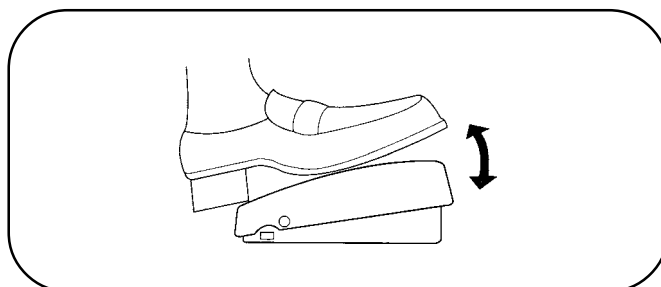
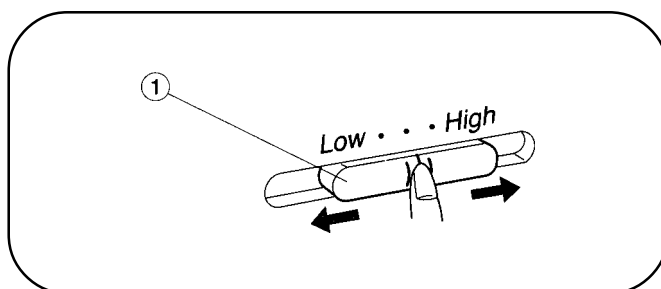
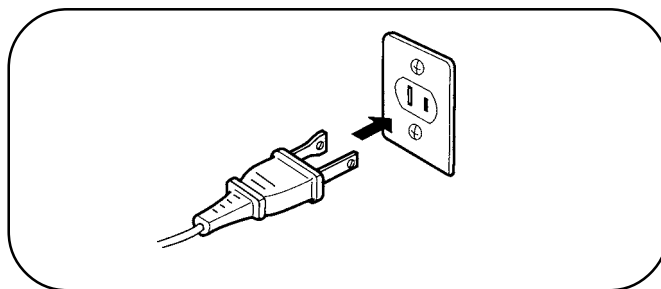
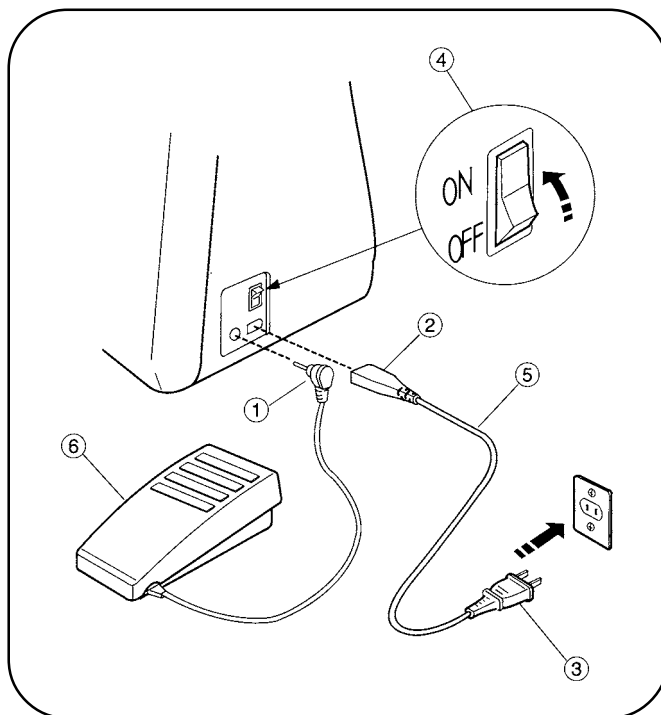
Для увеличения до максимума скорости шитья передвиньте рычажок вправо.

Для уменьшения до максимума скорости шитья передвиньте рычажок влево.

- ① Рычажок задания скорости.

• Ножной привод

Скорость шитья может меняться ножным приводом. Чем сильнее вы нажимаете ногой на привод, тем быстрее работает машина.




Кнопки основных функций

① Кнопка верхнего и нижнего положения иглки


При нажатой кнопке верхнего и нижнего положения иглы игольница опускается вниз и останавливается в крайнем нижнем положении. При повторном нажатии игольница идет вверх и останавливается в крайнем верхнем положении.

* Когда эта кнопка нажата, при остановке машины игольница попеременно меняет положение.

② Кнопка автозакрепки

Когда выбираются стежки прямой строчки и зигзага , при нажатой кнопке автофиксации машина будет немедленно шить фиксирующие стежки, а затем автоматически остановится. При выполнении всех других стежков машина будет шить фиксирующие стежки в конце заданной схемы и автоматически остановится.

③ Кнопка обратной строчки

Когда выбираются стежки прямой строчки и зигзага , при нажатой кнопке обратной строчки машина будет шить при обратном движении ткани. Если вы нажмете кнопку обратной строчки во время выполнения всех других стежков, машина немедленно начнет шить фиксирующие стежки и автоматически остановится.

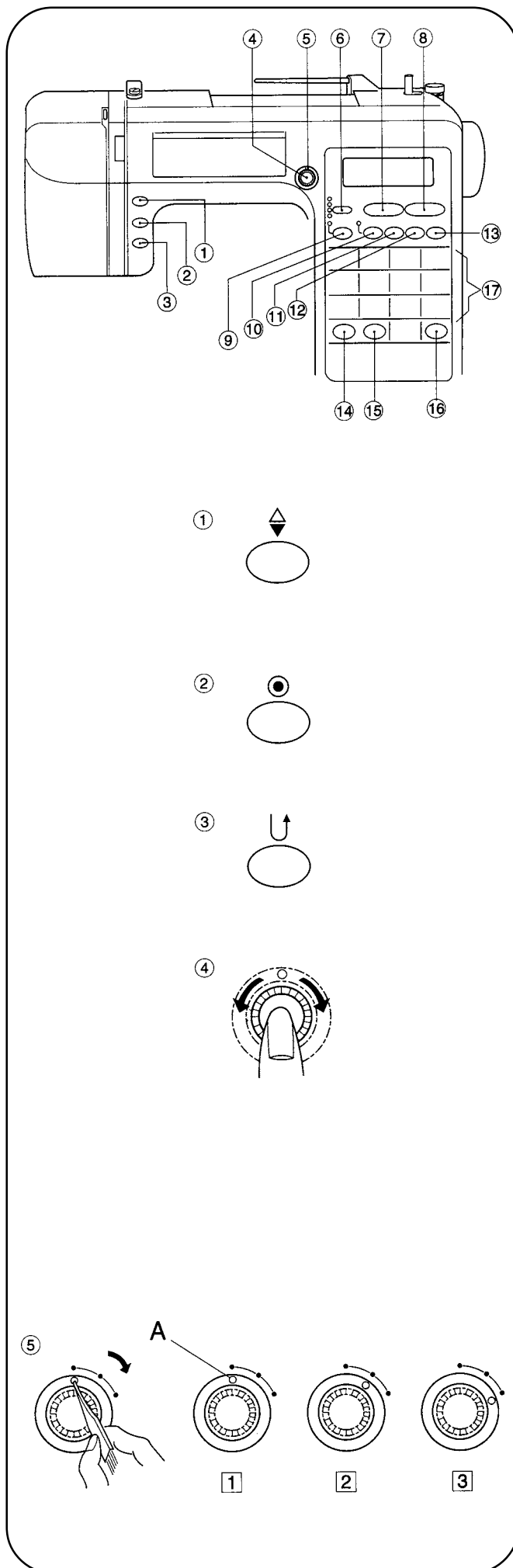
④ Шкала регулировки четкости экрана

Регулировка используется для регулирования четкости жидкокристаллического дисплея. Если после подачи питания на экране не появилось никакой индикации, отрегулируйте яркость экрана с помощью данной шкалы.

⑤ Шкала выбора языка

Для выбора нужного языка установите значок индикации «А» напротив точки ● с помощью кончика щетки для пуха.

- 1 Английский
- 2 Испанский
- 3 Французский



⑥ Клавиша выбора режима

Нажав клавишу светодиодный индикатор постепенно перемещается для выбора вида стежка, как это показано на рисунке.

- ① Прямой выбор схемы работы
- ② Выбор голубой схемы работы с использованием числовых клавиш (утилитарные и декоративные стежки)
- ③ Выбор красных цифр режима работы с использованием клавиш с цифрами (тип блока)
- ④ Выбор зеленых цифр режима работы с использованием клавиш с цифрами (рукописный шрифт)

⑦ Выбор ширины стежка

Нажмите «+» или «-» для изменения ширины стежка.

⑧ Выбор длины стежка

Нажмите «+» или «-» для изменения длины стежка.

⑨ Редактирование

Эта кнопка может использоваться для дополнения и изменения комбинаций и номограмм до начала шитья при программировании схем стежков или номограмм.

Для редактирования используйте клавишу ширины стежка «+» или «-» для выбора позиции редактирования (См. стр. 59, 60).

Функция ручной установки ширины зигзага и длины стежка для программируемых схем.

Индивидуальная программируемая ширина или длина стежка схемы зигзага может меняться (См. стр. 30).


⑩ Клавиша удлинения

(Для стежков Голубого режима)

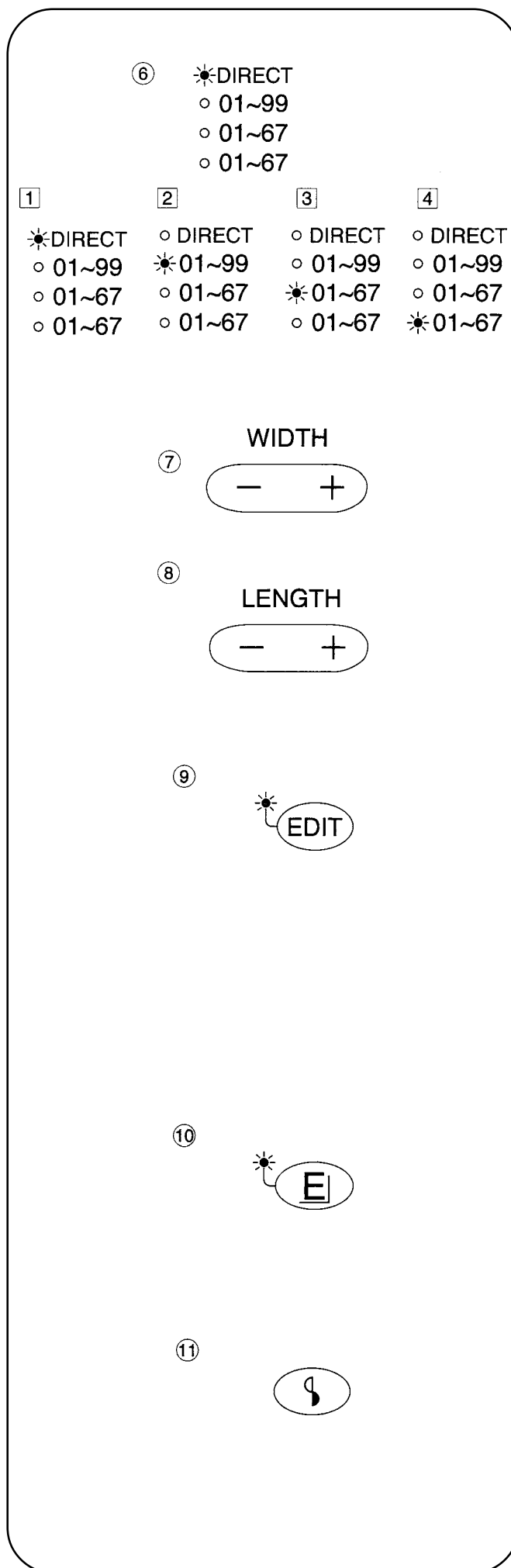
Стежки 40-55 могут удлиняться до пяти раз их нормальной длины путем нажатия этой клавиши.

⑪ Клавиша зеркального отображения

(Для стежков Голубого режима)

Выбрать желаемую схему и нажать указанный значок  (клавиша зеркального отображения), так чтобы зеркальное отображение выбранной схемы было показано на экране.


Используйте эту клавишу для запоминания и шитья схем в зеркальном отображении. При нажатии клавиши зеркального отображения запрограммированные буквы или цифры будут уменьшены до 2/3 их реального размера.



12 Кнопка сообщения

При нажатии кнопки сообщения подробное сообщение покажет подходящие стежки, схемы и настройки машины.

13 Двойная игла

Нажмите эту кнопку , и на экране дисплея появится соответствующий знак. Для шитья одиночной иглой нажмите эту кнопку ещё раз.

14 Кнопка памяти

Когда эта кнопка нажата после выбора схемы строчки, схема будет введена в память столько раз, сколько была нажата кнопка. Когда кнопка нажимается после выбора другой схемы, эта схема попадет в память после схемы введенной в память первоначально. (максимальное число схем в памяти - 50).

* Следующие схемы не могут быть введены в память:



* Схемы прямого режима не могут быть введены в память.

15 Кнопка очистки памяти

Если в память введена неверная схема, нажатие данной кнопки немедленно удалит её (как клавиша обратного перемещения на компьютере).

16 Кнопка хранения/вызова

Когда вы нажимаете клавишу хранения/вызова после запоминания схемы или схем редактирования, текущие зарегистрированные схемы будут удалены, а новые схемы сохранены. Либо вы можете вызвать сохраненные схемы при нажатии клавиши хранения/вызова.

Вы можете хранить максимум 50 запрограммированных схем на один режим.

* Вы не можете хранить схемы Прямого режима. Также вы не можете ввести в память схемы, используя клавишу памяти.

17 Прямой выбор схемы и числовые клавиши

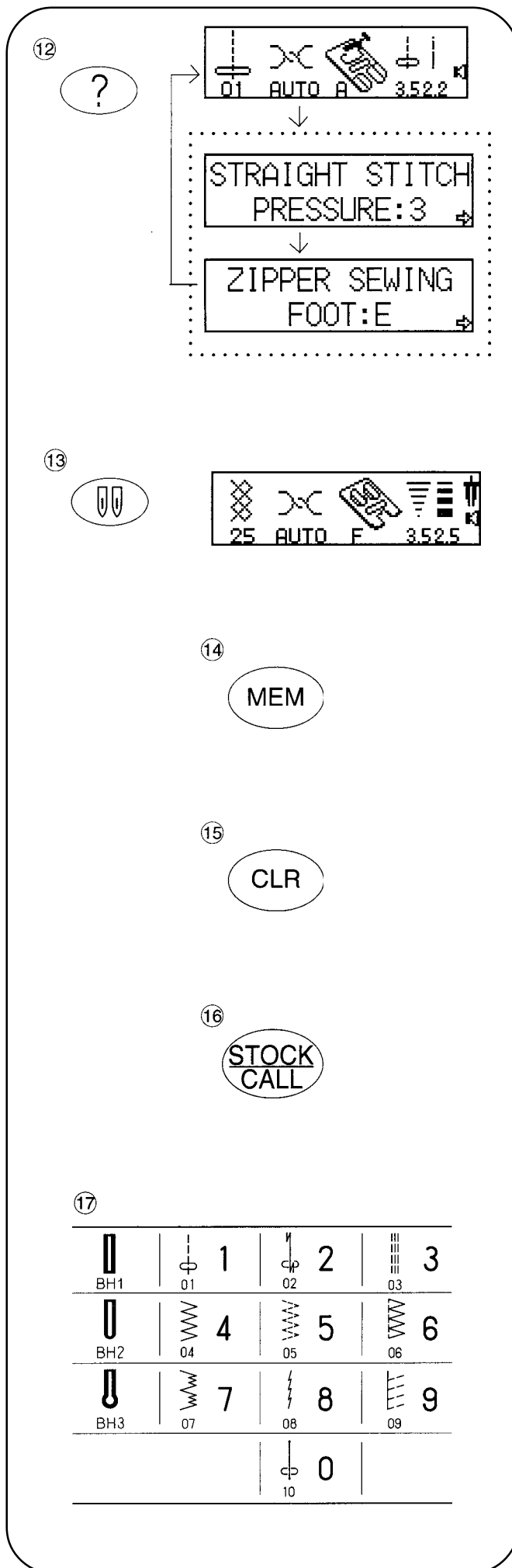
• Прямой выбор схемы

Вы можете выбрать схемы от 01 до 10 и стежки обметки петель ВН1-ВН3, когда клавиша режима установлена на прямой выбор.

В Голубом режиме 01~96 схемы от 01 до 10 могут выбираться, когда вы выбираете числа вместо Прямого режима.

• Клавиши чисел

Для выбора желаемой схемы нажмите клавишу Числа номера схемы.




Выбор схемы и индикация экрана

- 1 Выбрать схему Прямого режима.
- 2 Нажмите клавишу схемы на клавишной панели.

Пример: Схема 04, как показано на рисунке.

- 3 Экраны дисплея показывают слева направо.

- 1 Схема стежков: 04
- 2 Натяжение нити: Автоматическое
- 3 Прижимная лапка: А
- 4 Ширина стежка: 5,0
- 5 Длина стежка 2,0
- 6 Звук зуммера 

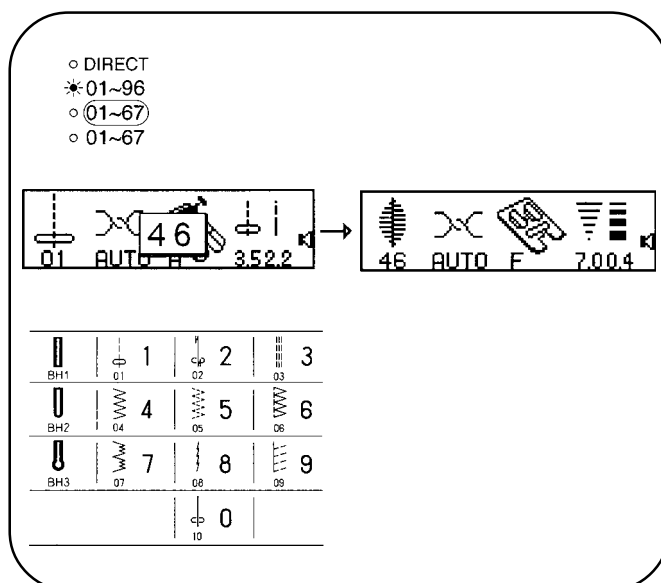
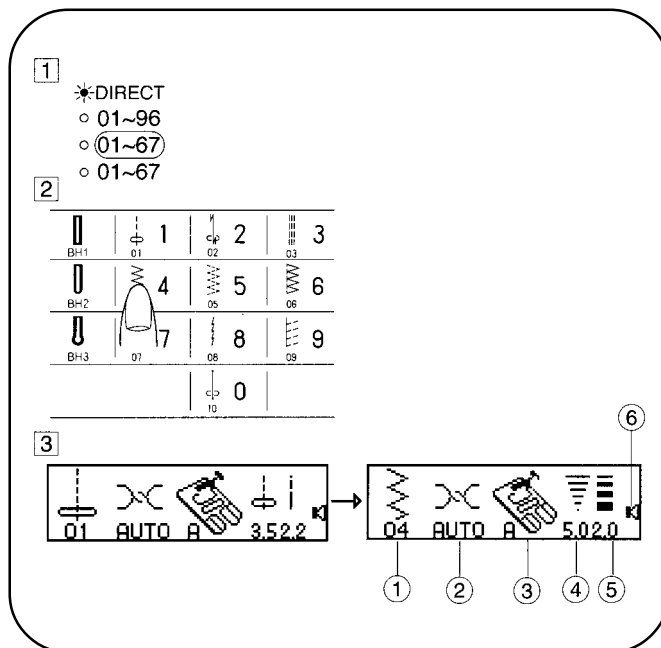
(Для отмены звука зуммера см. стр. 14)

* Этот тип прижимной лапки выбирается на экране дисплея для подходящего типа шитья. На разных техниках шитья может быть обозначен другой тип прижимной лапки для того же стежка.

Выбор цифровыми клавишами

Вы можете выбирать схемы нажатием цифровых клавиш.

Пример: схема номер 46.



Нормальный режим/Режим возобновления

- 1 Включите выключатель электропитания при нажатии клавишу памяти
 - 1 Клавиша памяти
 - 2 Выключатель электропитания
- 2 Выберите «1» 3 на цифровой панели для обеспечения Нормального режима/Режима Возобновления. Вы можете выбрать режим нажимая клавишу ширины стежка «+» или «-».

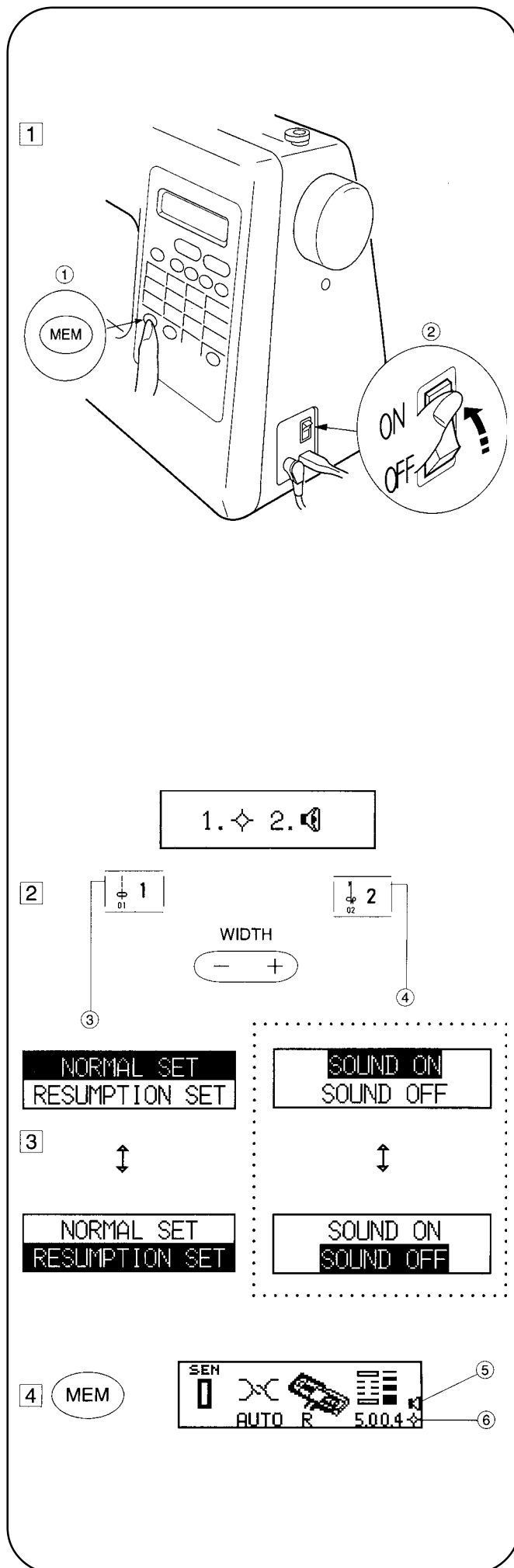
* Нормальный режим

При повторном пуске вашей машине последний установленный режим, который был выбран, не будет вызван. При включении машины показывается Прямой режим.

* Режим возобновления

При повторном пуске вашей машине всегда будет вызываться последний установленный режим, который был выбран.

- 3 Выберите желаемый режим: НОРМАЛЬНАЯ УСТАНОВКА или УСТАНОВКА ВОЗОБНОВЛЕНИЯ
- 4 Нажмите клавишу Память



Зуммер

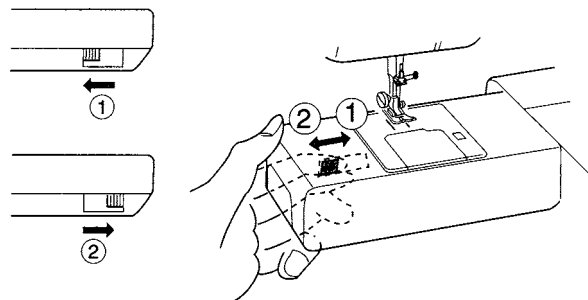
- 1 - Включите выключатель электропитания при
 - 1 нажатии на клавишу памяти.
 - 2 Клавиша память
 Выключатель питания
- 2 Выберите «2» 4 на цифровой клавише для входа в режим Зуммера. Вы можете выбрать режим путем нажатия на клавишу ширины стежка «+» или «-».
- 3 Выберите желаемый режим «-» ЗВУК ВКЛЮЧЕН или «+» ЗВУК ВЫКЛЮЧЕН.
- 4 Нажмите клавишу Память.
 - 5 Знак установки звука Зуммера
 - 6 Знак установки Нормальный/Возобновление

Подъем или опускание собачки подачи ткани

Рычаг собачки подачи ткани расположен под рукавной платформой на задней стороне машины.

- ① Для опускания собачек подачи ткани продвиньте рычажок в направлении стрелки, как показано на рисунке
- ② Для подъема собачек подачи продвиньте рычажок в направлении стрелки, как показано на рисунке, и проверните маховик к себе.

Для нормального шитья собачки подачи должны быть наверху.

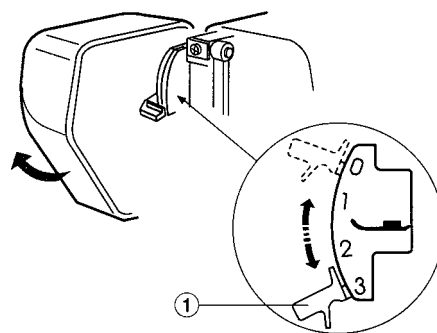


Рычаг регулирования нажима

- ① Рычаг Регулирования Нажима

Для обыкновенного шитья рычаг регулирования нажима должен быть установлен на «3». Для аппликаций, срезов, операций смётывания уменьшите нажим до «2».

Установите нажим «1» при шитье шифона, кружев, органди и других тонких тканей. Велюр и трикотаж, способные к растяжению, также могут потребовать нажима на «1».

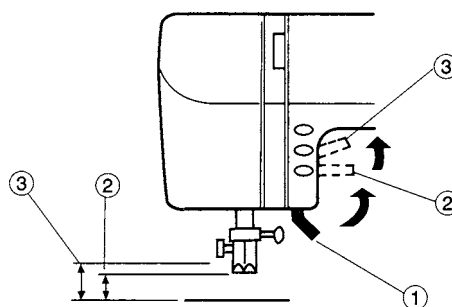


Рычаг подъема прижимной лапки

- ① Рычаг подъема прижимной лапки
- ② Нормальное верхнее положение
- ③ Наивысшее положение

Подъемный механизм прижимной лапки поднимает и опускает прижимную лапку.

Вы можете поднять её примерно на 1 дюйма (0,6 см) выше нормального верхнего положения для упрощения снятия прижимной лапки или облегчения помещения под лапку толстой ткани.



Замена иглы

- 1 Поднимите иголку нажатием клавиши подъема/опускания иглы и опустите прижимную лапку.

Отключите электропитание.

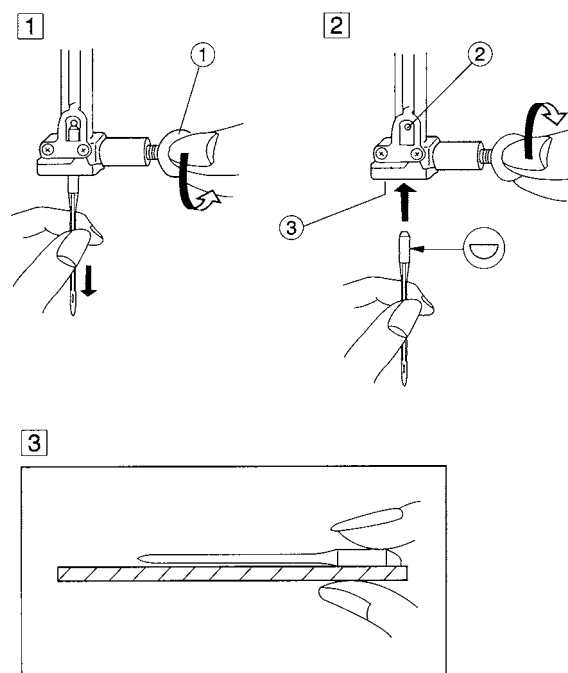
Ослабьте винт иглодержателя, поворачивая его против часовой стрелки.

Выньте иголку из держателя.

- 2 Вставьте новую иглу в иглодержатель, продвиньте её вверх до упора. Плотнo затяните винт иглодержателя, поворачивая его по часовой стрелке.

- 3 Чтобы проверить состояние иглы, положите её плоской стороной на что-нибудь плоское (игольная пластина, стекло и т.п.). Зазор между иглой и плоской поверхностью должен быть одинаковым. Никогда не пользуйтесь гнутой или тупой иглой.

- ① Винт иглодержателя
- ② Штифт
- ③ Иглодержатель

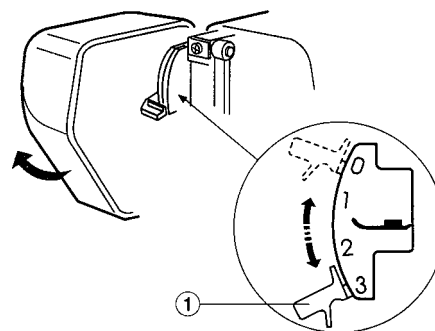


Снятие и установка прижимной лапки

- 1 Нажмите красную кнопку на задней стороне держателя прижимной лапки. Прижимная лапка упадет вниз.

- 2 Поместите выбранную лапку так, чтобы штифт на прижимной лапке находился непосредственно под канавкой держателя прижимной лапки. Опустите пресс для фиксирования лапки на месте.

- ① Красная кнопка
- ② Канавка
- ③ Штифт



Снятие и установка держателя лапки

- 1 Для снятия:

Снимите винт с рифленной головкой, поворачивая винт отверткой против часовой стрелки.

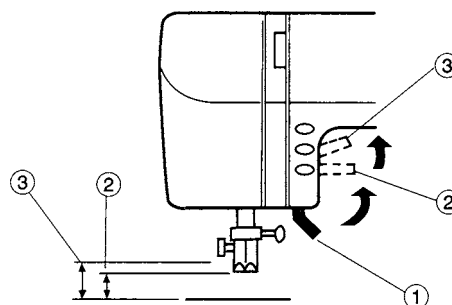
- 2 Для установки:

Совместите отверстие в держателе лапки с отверстием с резьбой в прессе.

Вставьте винт с рифленной головкой в отверстие.

Затяните винт поворачивая по часовой стрелке.

- ① Винт с рифленной головкой
- ② Держатель лапки
- ③ Иговодитель



Выбор иглолок и ткани

Для обыкновенного шитья пользуйтесь иглами размера 1 или 14. Тонкие нитки и иглы должны применяться для шитья легких тканей с тем, чтобы избежать их повреждения. Тяжелые ткани требуют достаточно большой иглы для прокалывания ткани, не вызывая трения игольной нити.

В коробочке с иглами имеется по одной игле каждого размера и голубая игла. Используйте голубую иглу для избежания проскакивания стежков при шитье трикотажа и синтетических тканей.

Для определенных тканей должны использоваться специальные иглы. Иглы для джинсовой ткани с острым концом применяются для эффективного прокалывания плотных тканей, таких как джинсовая ткань и брезент. Для декоративной строчки используется специальная игла с большим ушком для толстой нити. Игла для кожи пробивает маленькие дырочки в коже и замше, через которые хорошо проходит нитка.

Проверяйте почаще свои иглы на предмет их гладкости и остроты. Затяжки и спущенные петли в трикотаже, тонком шелке и тканях, подобных шелку часто происходят от поврежденных игл.

Покупайте всегда иглы хорошего качества. Игла должна быть прочной, гладкой и иметь соответствующую толщину.

ВЕС	ТКАНЬ	ТИП ИГЛЫ	РАЗМЕР ИГЛЫ
Очень легкий	Шифон, Жоржетт, Тонкие Кружева, Тонкая Кисея, Органди, Паутинка, Тюль	Универсальный с шариковым концом	9 (65) 9(65)
Легкий	Батист, Вуаль, Чистый шелк, Крепдешин, Легкий креп, хлопчатобумажный материал, Тонкий лен, холст, чаллис, перкаль, шерстяной креп, канаус, атлас, сюра, креп на атласной основе	Голубой Оранжевый	11(75) 12(80)
	Однослойный Трикотаж, Джерси, Купальники, Трико	Голубой С шариковым концом	11(75) 11(75)
	Кожа, замша	Для кожи с коническим концом	11(75)
Средний	Фланель, Велюр, Вельвет, Муслин, Вельветин, Поплин, Вельветовый плис, Тонкое сукно, Парусина, Ситец, Габардин, Фетр, Плюш, Рогожка, Стеганные ткани	Красный	14(90)
	Двухслойный Трикотаж, (синтетический и натуральный) Стретч Велюр Плюш-стретч Вязаные свитера	С шариковым концом	14(90)
	Кожа, Винил, Замша	Для кожи с коническим концом	14(90)
Тяжелый	Джинсовая ткань, Полотно, Тик	Джинсовый	16(100)
	Двусторонняя шерсть, Пальтовая ткань, Искусственный мех, Драпировочные ткани	Фиолетовый	16(100)
	Кожа, Замша	Для кожи с коническим концом	16(100)
	Брезент, Техническая ткань, Обивочный материал	Зеленый	18(110)
Декоративное шитье для отделки		Декоративный	11(75) 14(90)

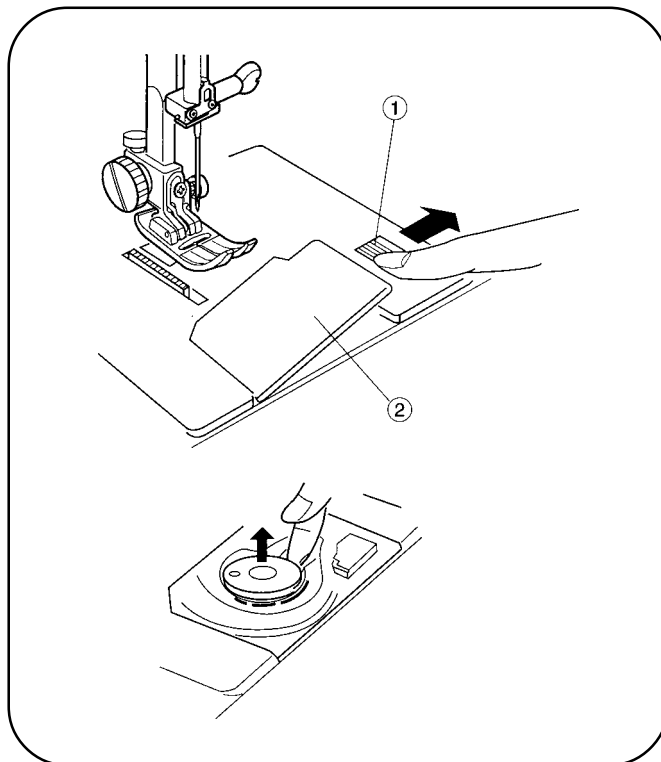
Наматывание шпульки

• Снятие шпульки

Плавно сдвиньте вправо кнопку крышки челнока и снимите крышку.

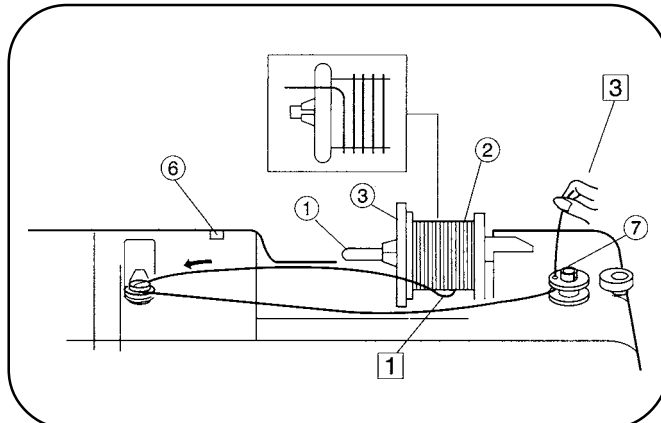
Вытяните шпульку.

- ① Кнопка крышки челнока
- ② Крышка челнока



• Установка шпульки для намотки

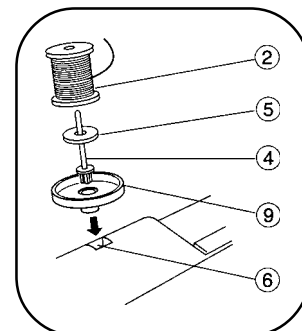
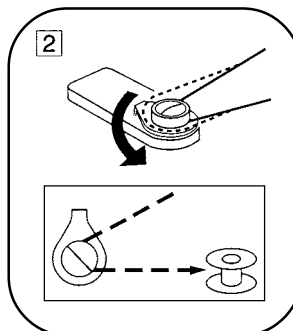
- ① Поднимите стержень катушки (1). Поместите катушку ниток на стержень для катушки (2) как показано на рисунке. Присоедините держатель для большой катушки (3) и плотно прижмите его к катушке ниток.
- ② Проведите нитку вокруг направляющей для нитки.
- ③ Проденьте нитку через отверстие в шпулке изнутри наружу. Поместите шпульку на стержень для намотки шпульки.



• Использование дополнительного стержня для катушки

Установите подставку для катушки под дополнительный стержень для катушки, положите фетр, а затем вставьте в отверстие.

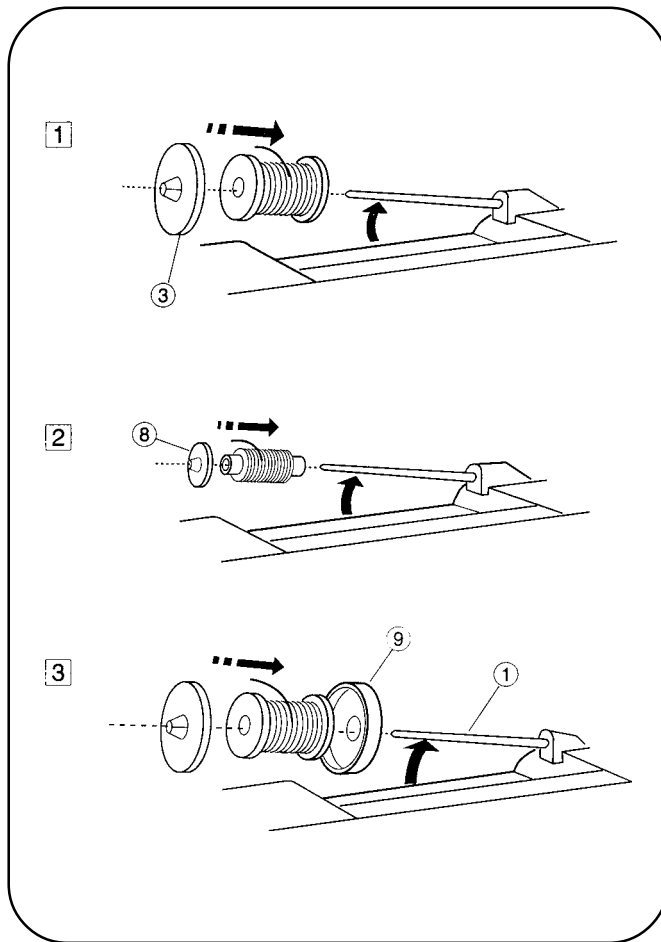
- ① Стержень для катушки
- ② Катушка
- ③ Большой держатель катушки
- ④ Дополнительный стержень для катушки
- ⑤ Фетр
- ⑥ Отверстие для дополнительного стержня
- ⑦ Стержень для намотки шпульки



• Установка катушки

Малый держатель катушки ⑧ используется для узких и маленьких катушек ниток.

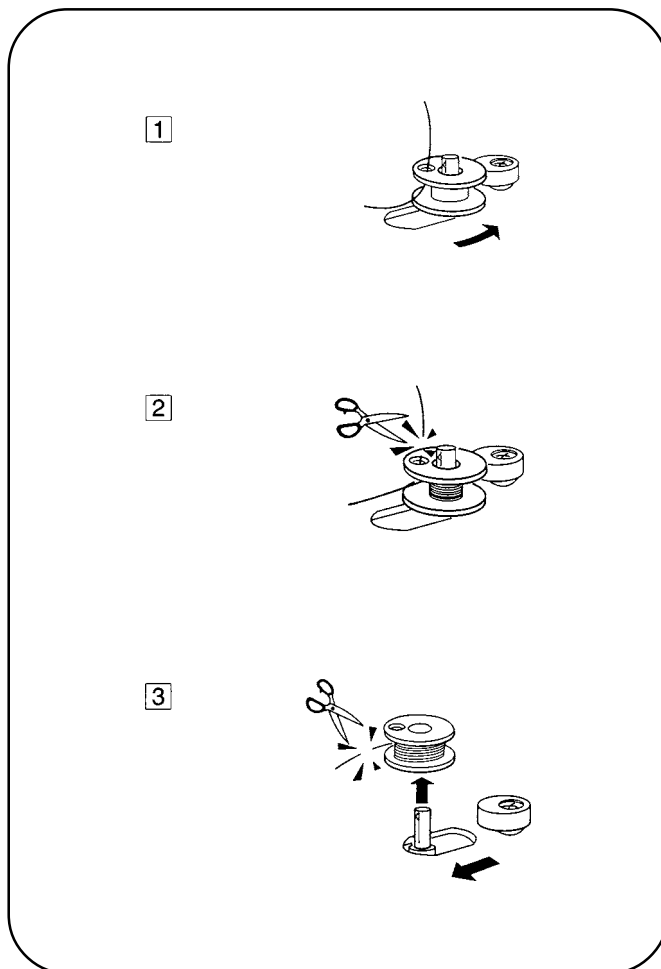
- 1 При использовании обычных катушек.
 - 2 При пользовании маленькими катушками.
 - 3 Если нитка наматывается на стержень для катушки ①, используйте подставку для катушки ⑨.
- ⑧ Держатель малой катушки
⑨ Подставка под катушку



• Наматывание шпульки

- 1 Продвиньте шпульку вправо
- 2 Держа свободный конец нитки в руке, нажмите на ножной привод. Остановите машину, когда она сделает несколько оборотов, и отрежьте нитку близко к отверстию в шпулке.
- 3 Снова нажмите на ножной привод. Когда шпулька наматается полностью, она автоматически остановится. Верните наматывающее устройство в исходное положение, продвинув стержень влево, и обрежьте нитку, как показано на рисунке.

* Машина не будет шить, пока стержень находится в левой позиции.



• Как вставить шпульку

1 Поместите шпульку в шпульный колпачок так, чтобы нитка выходила против часовой стрелки.

1 Конец нитки

2 Направьте нитку в паз **A** на передней стороне шпульного колпачка. Потяните нитку влево, между пластинками пружины натяжения.

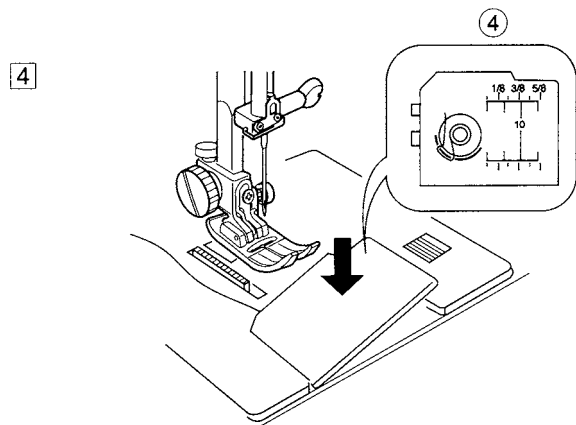
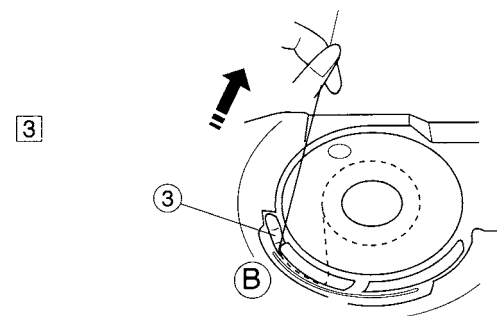
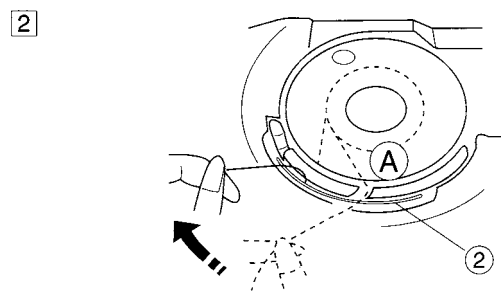
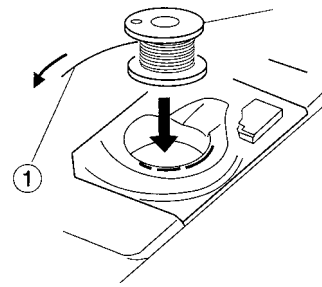
2 Паз **A**.

3 Продолжайте легко тянуть нитку пока она не попадет в паз **B**. Вытяните около 15 см нитки.

3 Паз **B**.

4 Закройте крышку челнока. Проверьте прохождение нитки по схеме, данной на крышке челнока.

4 Схема проведения нитки.



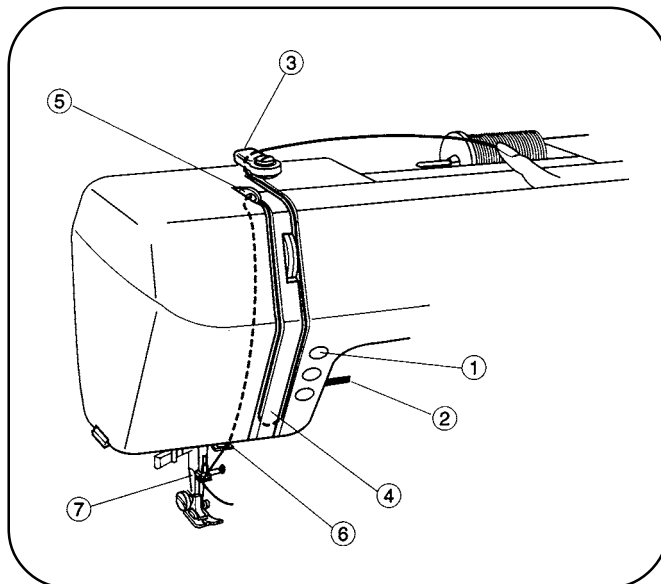
Заправка нитки в машину

• Заправка нитки в машину

Поднимите рычаг прижимной лапки ② .

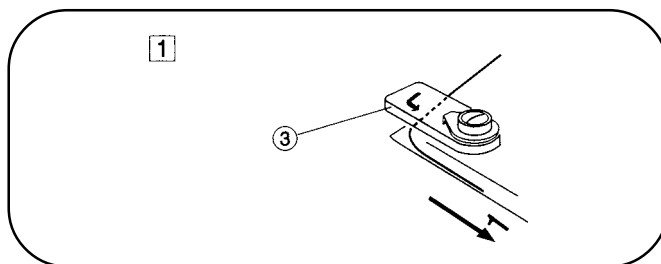
Для подъема иглки дважды нажмите кнопку положения иглы Верх/Низ.

- ① Кнопка положения иглы Верх/Низ
- ② Рычаг прижимной лапки



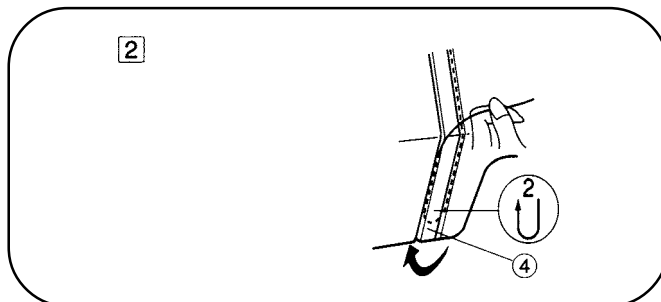
1 Протяните нитку вокруг верхней направляющей.

- ③ Верхняя направляющая нитки



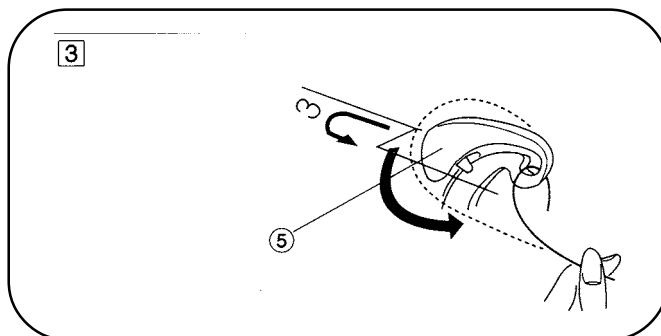
2 Затем, проведите её вниз вокруг державки контрольной пружины

- ④ Державка контрольной пружины



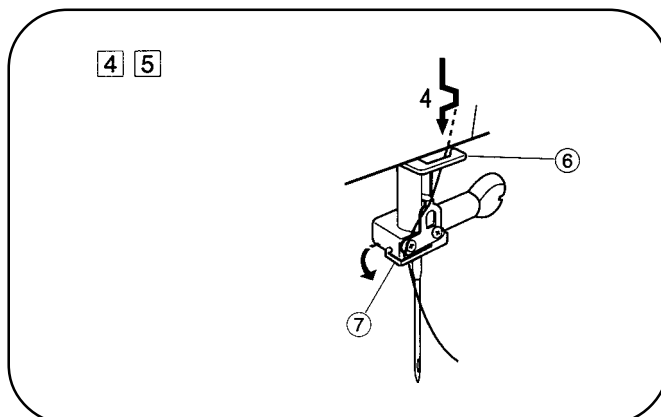
3 Сильно потяните нитку справа налево над рычагом нитепритягивателя и затем вниз в ушко рычага нитепритягивателя.

- ⑤ Рычаг нитепритягивателя



4 Затем вниз через нижнюю направляющую для нити.

- ⑥ Нижняя направляющая для нити



5 Проведите нитку за нитенаправителем игловодителя влево. Проденьте нитку в иглу спереди назад или используйте нитковдеватель.

- ⑦ Нитконаправитель игловодителя.

• Нитковдеватель

1 Поднимите иголку в крайнее верхнее положение. Оттяните ручку нитковдевателя до упора.

2 Поверните ручку в направлении стрелки на картинке, вставьте крючок (1) в ушко иглы. Проведите нитку вокруг направляющей (2) и под крючок.

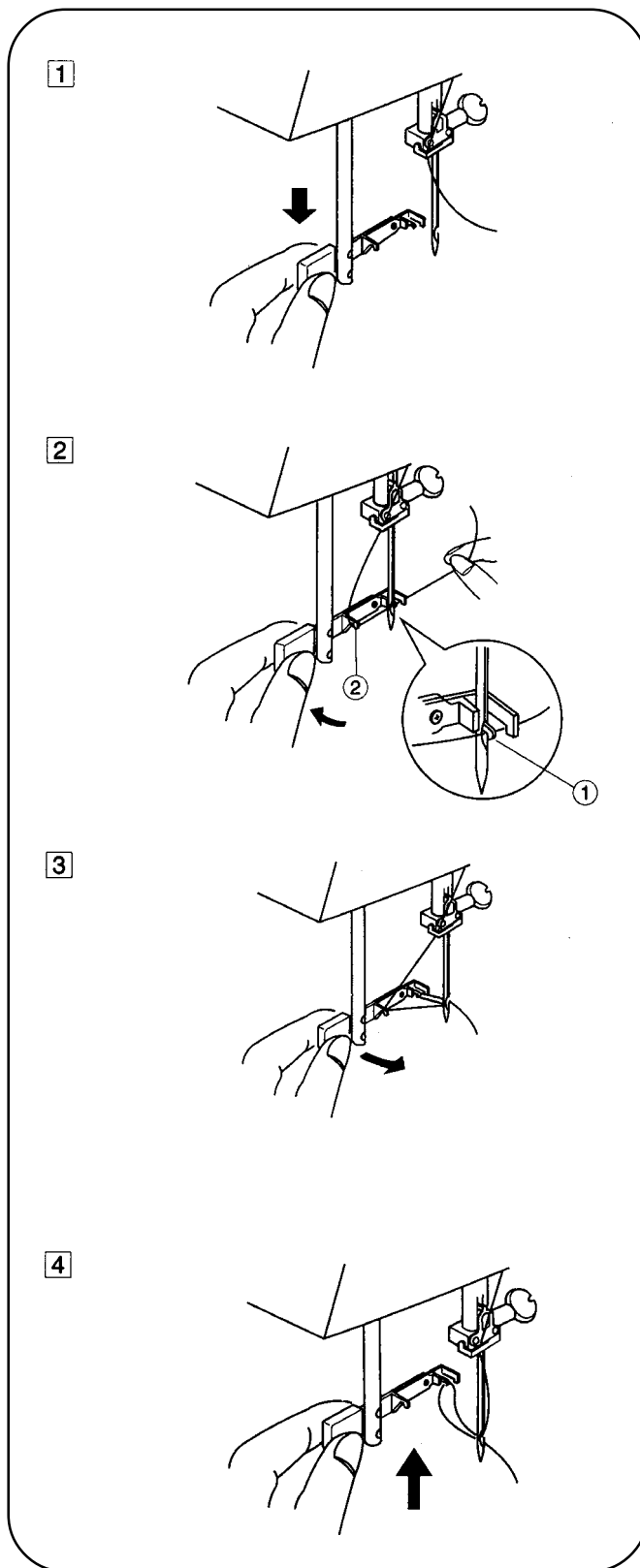
① Крючок

② Направляющая

3 Поверните ручку в направлении стрелки на картинке, протягивая петлю нитки через иголку.

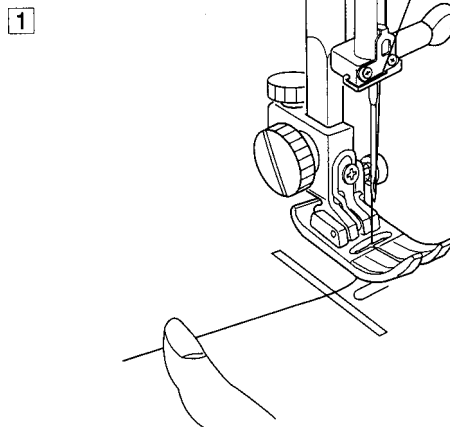
4 Протяните нитку через ушко иголки.

* Нитковдеватель может использоваться с иглами от № 11 до № 16 или с Голубой иглой № 11. Размер нитки от 50 до 100.



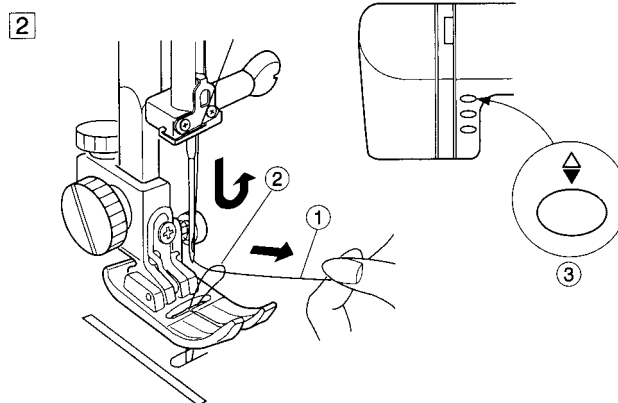
Заправка нитки шпульки

- 1 Поднять рычаг подъема лапки. Слегка придержать нитку левой рукой.

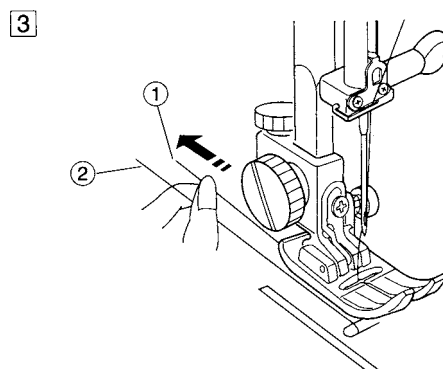


- 2 Дважды нажать кнопку положения иглы Верх/Низ, чтобы поднять нитку шпульки, протягивая вверх нитку иголки.

- 1 Нитка иголки
- 2 Нитка шпульки
- 3 Кнопка положения иглы Верх/Низ.



- 3 Протяните обе нитки под и за прижимную лапку, оставляя свободными 10-15 см нитки.



Балансированное натяжение нитки

• Автонатяжение нитки

Когда шкала натяжения нитки установлена на AUTO (АВТО) для автоматического натяжения нитки, включается зеленый огонек.

Балансировка натяжения нити устанавливается автоматически.

- 1 Установите метку “А” на шкале натяжения нитки с линией индикации.
- 2 Загорится зеленый огонек.
- 3 Экран дисплея покажет “АУТО”.

• Балансированное натяжение нитки

Для шитья прямой строчкой, и нитка иглы и нитка шпульки соединяются в середине ткани.

Для шитья зигзагом нитка иглы окажется чуть смещена от ткани.

- 1 Изнанка ткани
- 2 Лицевая сторона ткани
- 3 Нитка шпульки
- 4 Нитка иглки (Верхняя нитка)

• Ручная регулировка натяжения нитки

Если натяжение нити не балансируется, установите шкалу натяжения нитки на положения от «0 до 9», зеленый огонек погаснет. Отрегулируйте вручную желаемое натяжение нитки. Экран покажет рекомендуемую установку натяжения для обычного шитья.

- 1 Если верхняя нить слишком тугая, на лицевой стороне ткани появляется нитка шпульки.

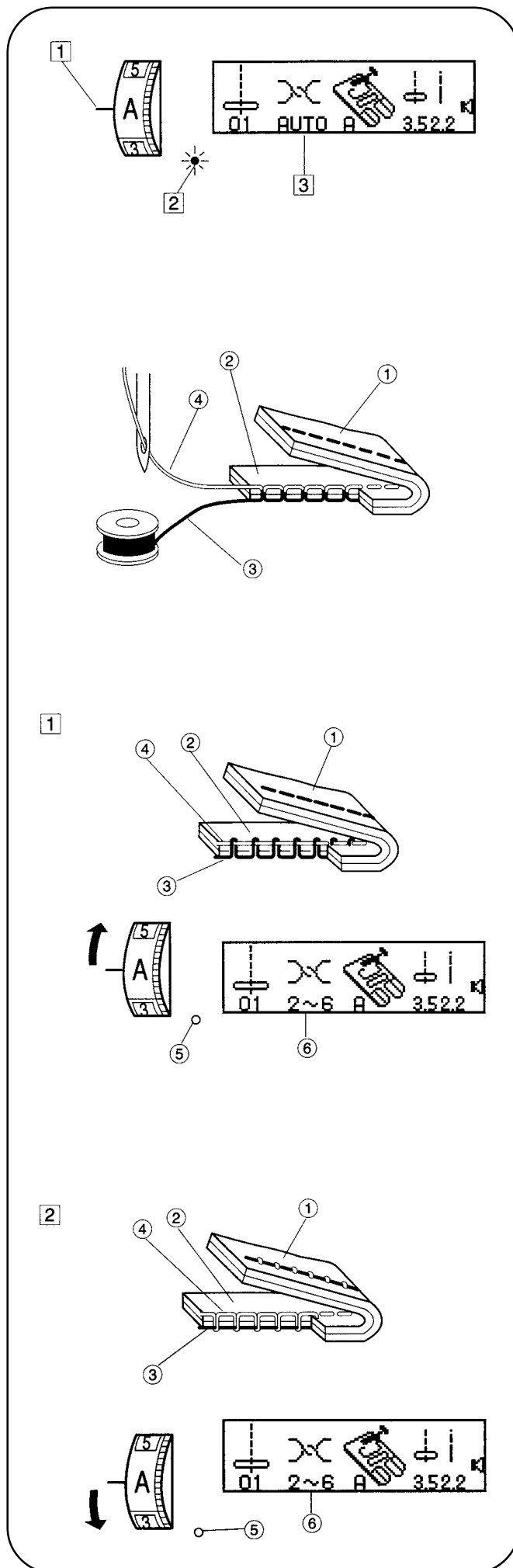
- 1 Изнанка ткани
- 2 Лицевая сторона ткани
- 3 Нитка шпульки
- 4 Нитка иглки (Верхняя нитка)
- 5 Зеленый огонек не горит
- 6 Указатель настройки натяжения

Для уменьшения числа поверните шкалу натяжения нитки в направлении стрелки.

- 2 Если верхняя нить не натянута, на изнанке ткани появляется нитка шпульки.

- 1 Изнанка ткани
- 2 Лицевая сторона ткани
- 3 Нитка шпульки
- 4 Нитка иглки (Верхняя нитка)
- 5 Зеленый огонек не горит
- 6 Указатель настройки натяжения

Для увеличения числа поверните шкалу натяжения нитки в направлении стрелки.



РАЗДЕЛ III. ОСНОВНОЕ ШИТЬЕ

Шитье прямой строчкой

- ① Схема стежков: 01 или 11
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ А: Лапка зигзаг
- ④ Н: Лапка прямой строчки

• Начало шитья

Поднимите нажимную лапку и положите материал по направляющей линии шва на игольной пластине (См. стр. 48).

Опустите иглу на то место, с которого вы хотите начать шить. Опустите нажимную лапку и оттяните назад нитки. Нажмите ножной привод. Плавно направляйте ткань вдоль линии шва, обеспечивая естественную подачу ткани.

Примечание: При использовании лапки для прямой строчки убедитесь, что игла установлена строго по центру. В противном случае иголка может попасть на лапку и сломаться.

• Изменение направления шитья

Остановите машину и опустите иглу в ткань путем нажатия кнопки положения иглы Верх/Низ. Поднимите прижимную лапку.


Поверните ткань на игле для изменения направления шва на желаемое. Опустите прижимную лапку.

- ① Кнопка положения иглолки Верх/Низ.
- ② Рычаг подъема прижимной лапки

• Окончание шитья

Для закрепления концов строчки нажмите кнопку возврата и прошейте несколько обратных стежков.

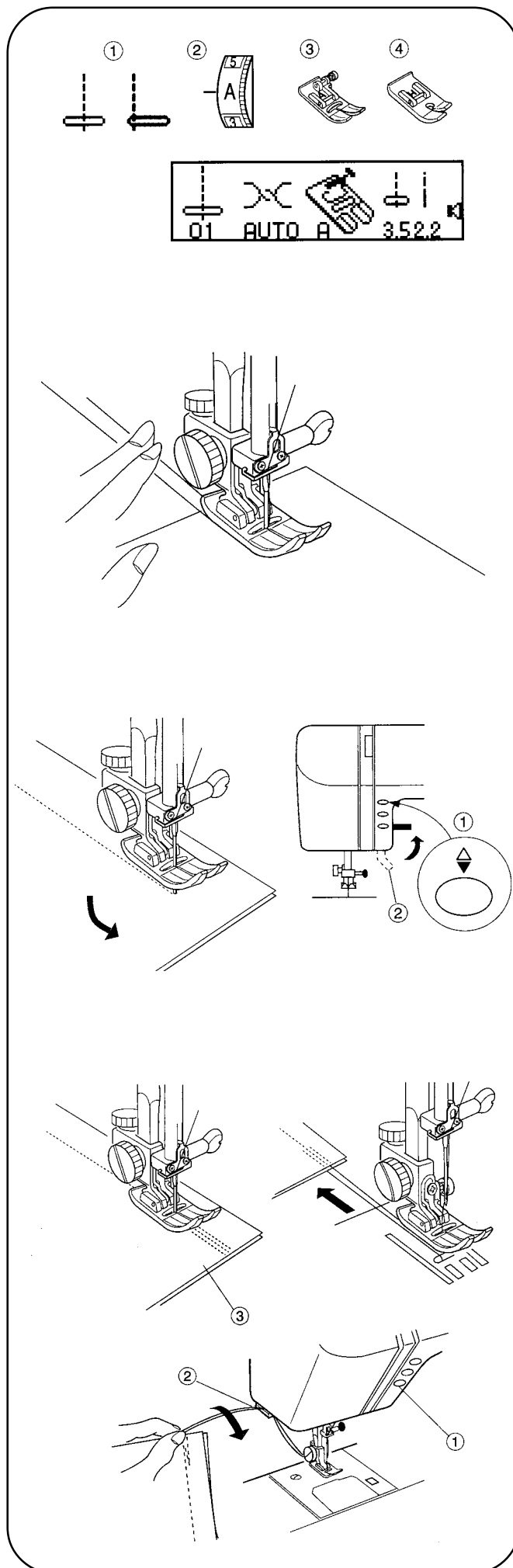
Поднимите прижимную лапку. Выньте ткань, оттяните нитки назад и отрежьте, оставив достаточную длину, чтобы начать новый шов.

- Когда выбирается указанная значком  схема, обратные стежки прошиваются автоматически в начале шва, затем продолжается шитье вперед.

- Когда вы доходите до края ткани, ещё раз нажмите кнопку обратного хода.

Машина прошьет четыре обратных стежка, четыре стежка вперед, а затем прекратит шить.

- ① Кнопка обратного хода
- ② Нитеобрезатель
- ③ Ткань



Использование направляющих шва на игольной пластине

На игольной пластине выгравированы обозначения швов для определения их ширины. Строчки обозначены следующим образом.

Цифра на игольной пластине	15 дюйм.	20 дюйм.	4/8 дюйм.	5/8 дюйм.	6/8 дюйм
Ширина шва от линии центра положения иглы (см)	1,5	2,0	1,3	1,6	1,9

- ① Положение проекции иглы
- ② Край ткани
- ③ Направляющая линия игольной пластины

Поворот на прямой угол

Поворот на прямой угол 5/8 дюйма (1,6 см) от края ткани:

1 Остановите строчку и опустите иголку, нажав кнопку положения иглы Верх/Низ, когда край ткани, обращенный к вам, оказывается на одной линии с указателем угла, как показано на рисунке.

2 Поднимите нажимную лапку и поверните ткань по линии края по направляющей шва 5/8 дюйм. (1,6 см).

3 Опустите нажимную лапку и начните строчку в новом направлении.

- ① Направляющая угла
- ② Кнопка положения иглы Верх/Низ.
- ③ Рычаг нажимной лапки

Использование направляющей линейки при простегивании

Стежок и его применение:

Стежка является стачиванием двух слоев между собой для увеличения размера и тепла.

Вы можете использовать выстегивание по всему изделию или по его деталям, таким как кокетка, карманы, манжеты и воротники.

Стежка также популярна для столового белья.

Помимо выстегивания прямыми стежками вы можете стегать декоративными стежками или сочетаниями их. Для успешного выполнения стёжки выполняйте работу, используя следующие простые ступени:

1 Ослабьте винт приспособления для выстегивания на задней стороне лапки, как показано на рисунке.

2 Вставьте направляющее устройство стёжки в отверстие под винтом до ширины желаемых стежков выстегивания между линиями измерений.

3 Затяните винт.

4 Как работать См стр. 45.

- ① Линии измерений
- ② Винт
- ③ Устройство для стёжки

Шитье тяжелых тканей

Черная кнопка на лапке А заблокирует лапку в горизонтальном положении, если вы сдвинете её до опускания нажимной лапки.

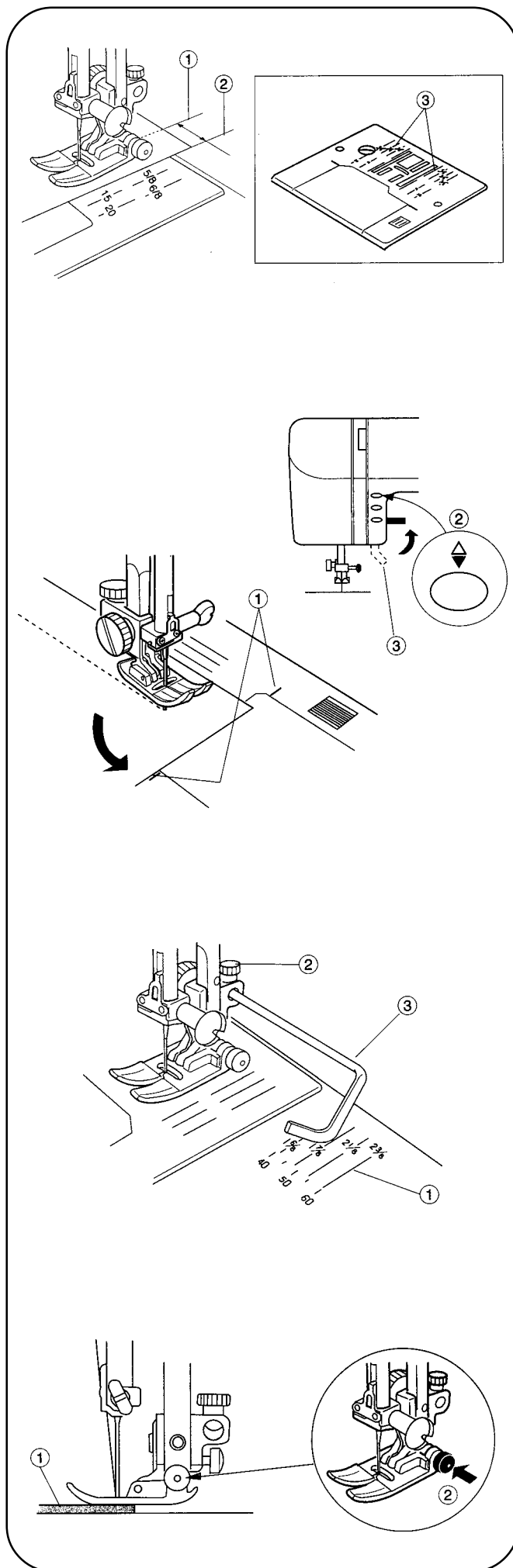
Это гарантирует равномерную подачу в начале шва и поможет при шитье нескольких слоев ткани, таких как прошивание швов подгибки при подрубке джинсов.

Когда вы доходите до точки увеличенной толщины, опустите иголку и поднимите лапку. Прижмите пятку лапки и нажмите черную кнопку, а затем опустите лапку и продолжайте шить.

Эта кнопка отжимается автоматически после того, как вы сделаете несколько стежков.

Примечание: При работе на краю ткани выбирайте схему стежка 11.

- ① Ткань
- ② Черная кнопка



Ручное регулирование длины стежка

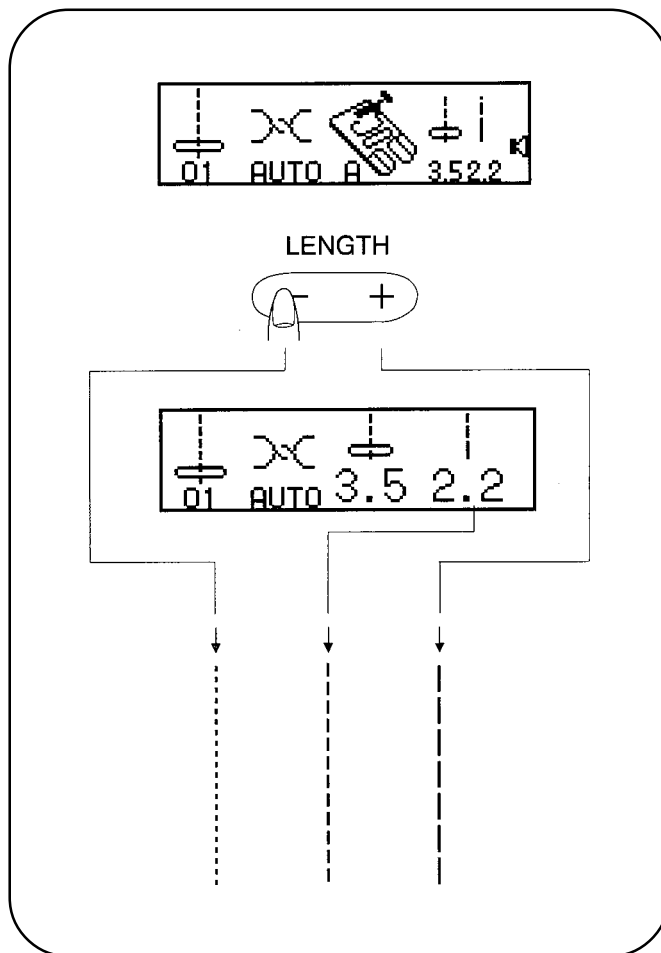
Нажмите «-» или «+» для регулирования длины стежка.

Для уменьшения длины нажмите «-».

Для увеличения длины нажмите «+».

Предварительно запрограммированная установка длины стежка подходит для большинства видов работ, выполняемых на машине. Однако, вы можете изменить эти уставки для обеспечения более точного соответствия различным характеристикам ткани или для достижения желаемого эффекта. Держите нажатым «-» или «+», пока не достигнете нужной уставки.

* Длина обратного стежка не может быть установлена более 1/8 дюйма (0,3 см).



Переменное положение иглки

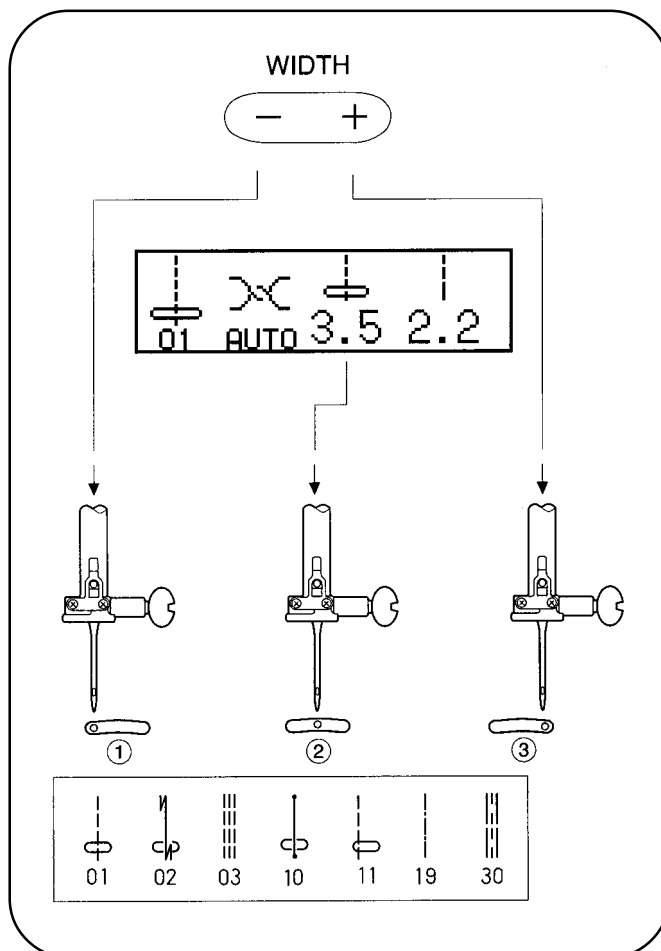
Эти уставки применяются только для схем прямой строчки от №1 по №3, №10, №11, №19 и №30.

Когда вы выбираете схему строчки от №1 до №3, №10, №11, №9 и №30 (см. рисунок в рамке внизу), вы можете отрегулировать левое/правое положение иглы. Когда вы нажимаете «-», положение иглы перемещается влево.

Когда вы нажимаете «+», положение иглы перемещается вправо.

- ① Влево (0,0)
- ② В середину (3,5)
- ③ Вправо (7,0)

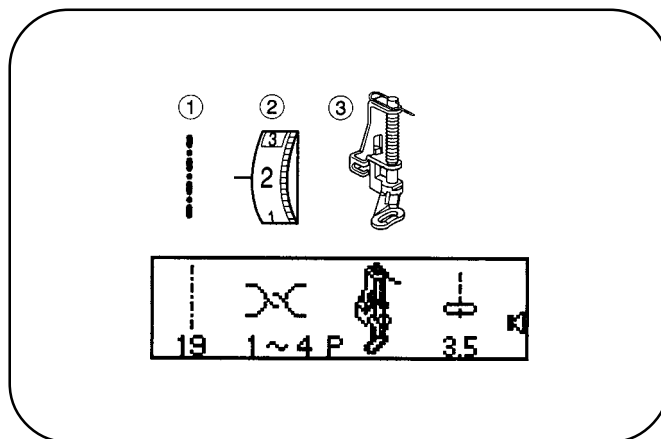
Примечание: При использовании лапки для прямой строчки убедитесь, что игла установлена строго по центру (2). В противном случае иглолка может попасть на лапку и сломаться.



Стежки различного назначения

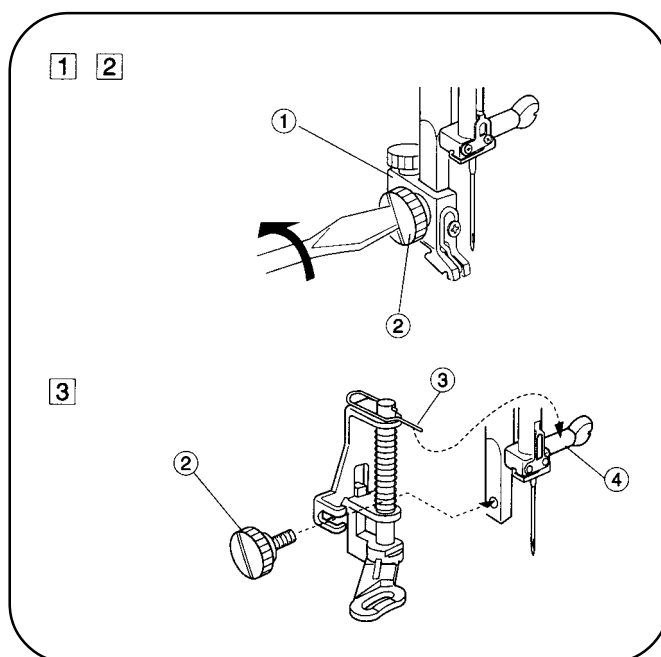
Сметывание

- ① Схема стежка: 19
- ② Шкала натяжения нитки: от 1 до 3
- ③ P: Лапка для вышивания



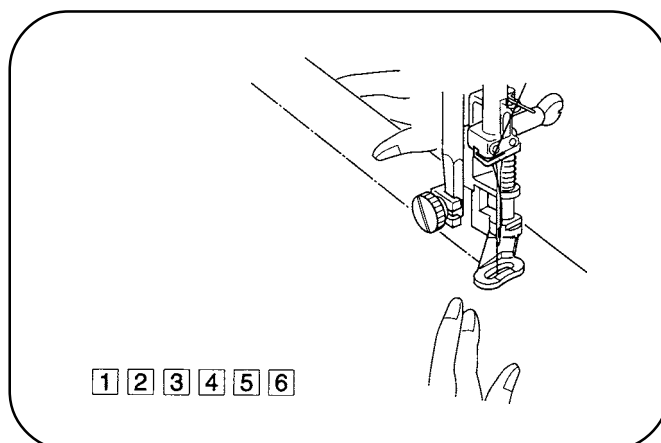
• Крепление лапки для вышивания

- ① Поднимите иголку
 - ② Снимите держатель лапки, ослабив винт с рифленной головкой
 - ③ Присоедините лапку для вышивания к стержню лапки, поместив штырек на иглодержатель. Плотно затяните винт большой отверткой.
- ① Лапкодержатель
 - ② Винт с рифленной головкой
 - ③ Штырек
 - ④ Иголдержатель



• Начало шитья


- ① Опустите собачки подачи путем переключения рычага подачи вправо. (См. стр. 15.)
- ② Установите шкалу натяжения нитки между 1 и 3.
- ③ Положите ткань под лапку и дважды нажмите кнопку иголки Верх/Низ для проведения игольной нитки вниз через отверстие в лапке. Потяните ткань и нить назад. Опустите нажимную лапку.
- ④ Нажимая ножной привод, плавно потяните и направьте ткань.
- ⑤ Когда машина остановится после прошивания 1 стежка, потяните нитку и ткань к задней стороне и обрежьте нитки.
- ⑥ Повторите ступени 4 и 5 для продолжения шитья. После окончания шитья протяните нитки и ткань к задней стороне.



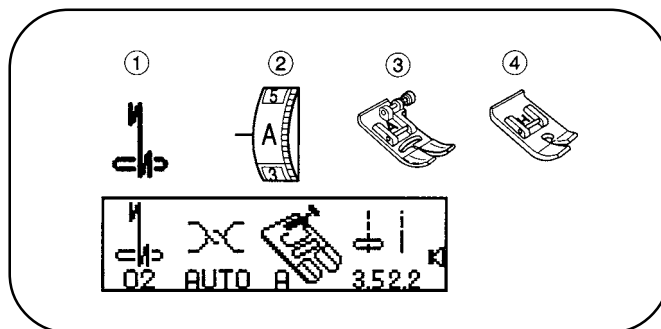
* После шитья вновь установите шкалу натяжения нити на “AUTO” и поднимите собачки подачи, сдвиньте рычаг подачи влево.

Автоматический обратный стежок

- ① Схема стежка: 02
- ② Шкала натяжения нитки: "AUTO"
- ③ А: Лапка Зигзаг
- ④ Н: Лапка для прямой строчки

Такая обратная строчка может использоваться для закрепления, штопки или усиления стежков. В конце шва один раз нажмите указанный значок  (кнопка обратного хода), с тем, чтобы машина немедленно начала шить авто-закрепляющие стежки и автоматически остановилась.

Примечание: При использовании лапки для прямой строчки убедитесь, что игла установлена строго по центру. В противном случае иголка может попасть на лапку и сломаться.



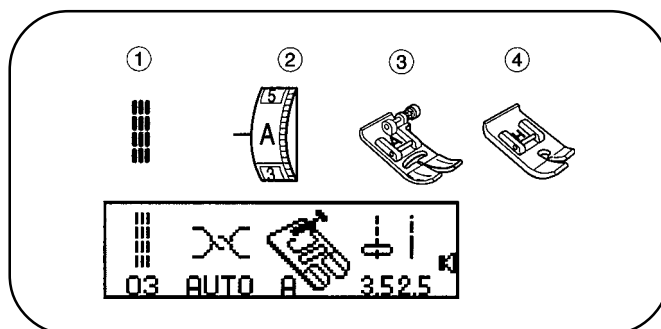
Тройной эластичный стежок

- ① Схема стежка: 03
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ А: Лапка Зигзаг
- ④ Н: Лапка прямой строчки

Эта прочный, надежный стежок рекомендуемый, когда необходима прочность и эластичность для обеспечения удобства и надежности.

Используйте его в областях, требуемых усиления, таких как швы ластовицы и локтей. Также его можно использовать при пошиве таких изделий как рюшцы для особого повышения прочности.

Примечание: При использовании лапки для прямой строчки убедитесь, что игла установлена строго по центру. В противном случае иголка может попасть на лапку и сломаться.

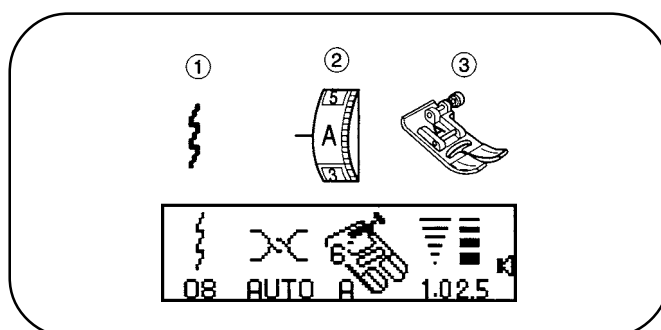


Эластичный стежок

- ① Схема стежка: 08
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ А: Лапка Зигзаг

Этот стежок является узким эластичным стежком для устранения стягивания строчки на трикотажных тканях и косых нитях, обеспечивая прижатие абсолютно плоских швов.

Стежок также может использоваться для одновременного шва и запошивания при работе на трикотаже и шифоне, давая узкий, почти невидимый шов.

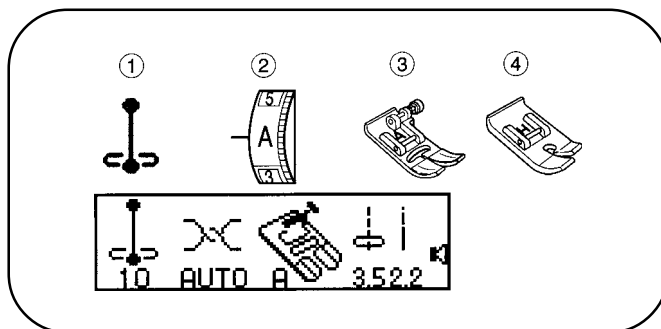


Стежок автозакрепки

- ① Схема стежка: 10
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ А: Лапка Зигзаг
- ④ Н: Лапка прямой строчки

Опустите иглу близко к передней кромке ткани и опустите нажимную лапку. Машина выполнит несколько закрепляющих стежков на месте и продолжит шитье вперед. При нажатии кнопки обратного хода машина выполнит несколько закрепляющих стежков на месте, а затем автоматически остановится.

Примечание: При использовании лапки для прямой строчки убедитесь, что игла установлена строго по центру. В противном случае иголка может попасть на лапку и сломаться.



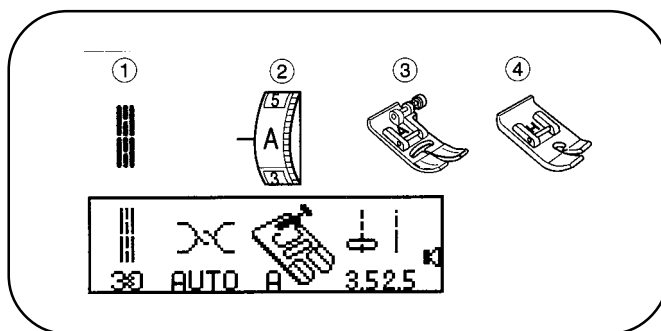
Шорный стежок

- ① Схема стежка: 30
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ А: Лапка Зигзаг
- ④ Н: Лапка прямой строчки

Данный шорный стежок образуется одним стежком вперед, двумя стежками назад и четвертым стежком вперед.

Вы можете создать впечатление ручной работы при обработке этим стежком стачиваемых деталей костюмов, блейзеров, джемперов и джинсов.

Примечание: При использовании лапки для прямой строчки убедитесь, что игла установлена строго по центру. В противном случае иголка может попасть на лапку и сломаться.



Стежок зигзаг

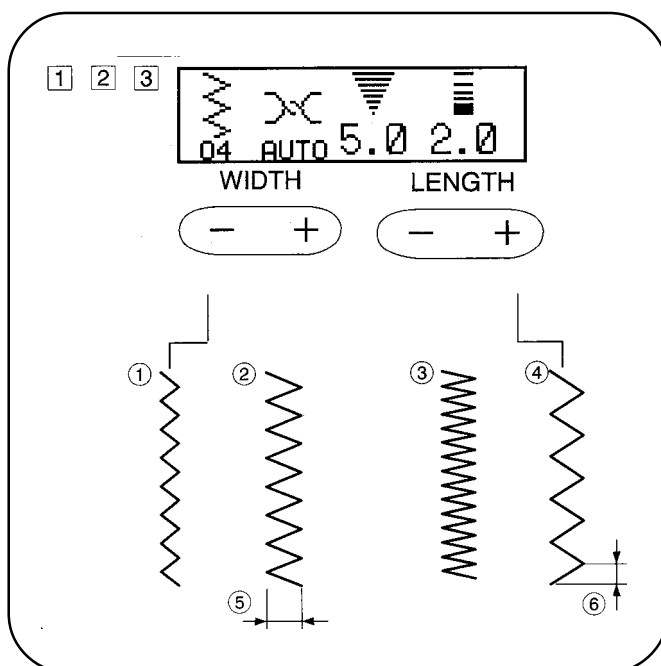
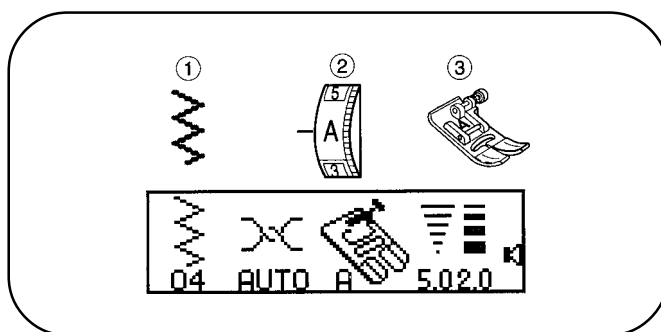
- ① Схема стежка: 04
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ А: Лапка Зигзаг

• Изменение ширины и длины

Стежок Зигзаг полезен для обметки края, аппликаций, штопки и т.д. Когда вы меняете ширину зигзага, убедитесь, что игла находится над тканью.

- 1 Нажмите клавишу ширины зигзага «+», «-» или клавишу «+», «-» длины стежка для ручного изменения ширины и длины стежка.
- 2 Уставки предварительно запрограммированных стежков.
- 3 При нажатии клавиши «+» или «-» соответственно будет меняться ширина и длина стежка.

- ① Небольшая ширина (маленькая цифра)
- ② Увеличенная ширина (большая цифра)
- ③ Более плотный стежок (маленькая цифра)
- ④ Крупный стежок (большая цифра)
- ⑤ Ширина
- ⑥ Длина



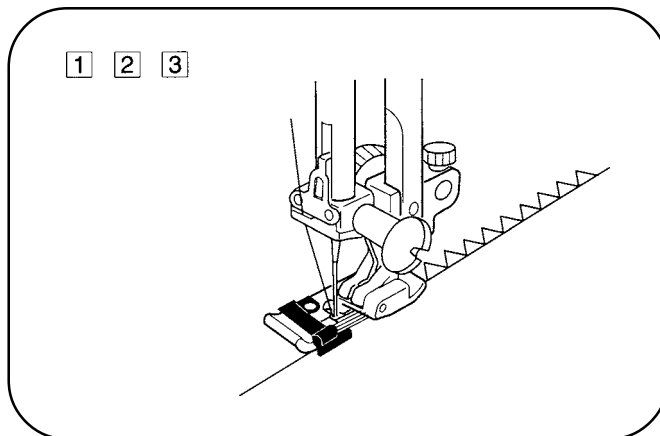
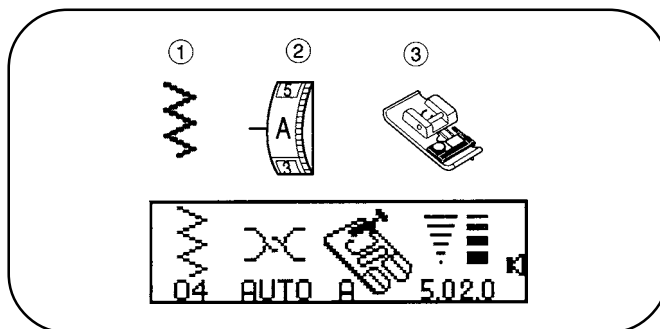
Стежки зигзаг

Обметочный стежок

- ① Схема стежка: 04
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ С: Обметочная лапка

Этот вариант зигзага очень полезен при изготовлении одежды и окончательной обработке краев любого швейного изделия.

- 1 Черный выступ и направляющая проволока обеспечивают аккуратный край и прямое положение ткани.
- 2 Положите ткань так, чтобы двойная направляющая проволока была у края. Машина будет строчить через эту проволоку. Черный выступ будет держать свободные нитки так, что игла сможет строчить через них.
- 3 В процессе шитья убедитесь, что край вашей ткани подходит к черному выступу.

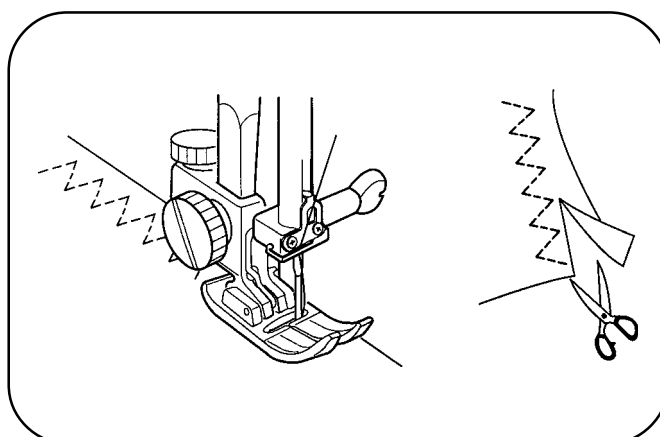
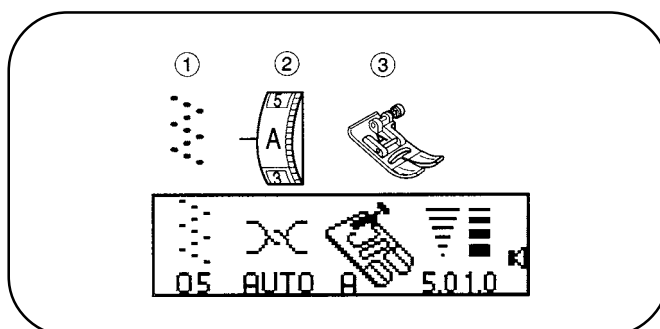


Стежок для трикотажа

- ① Схема стежка: 05
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ А: Лапка Зигзаг

Этот стежок может использоваться для предотвращения осыпания кромки эластичного материала при шитье ткани вкладку.

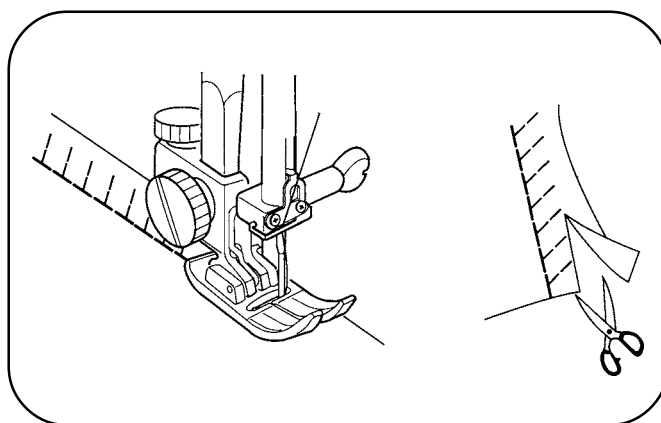
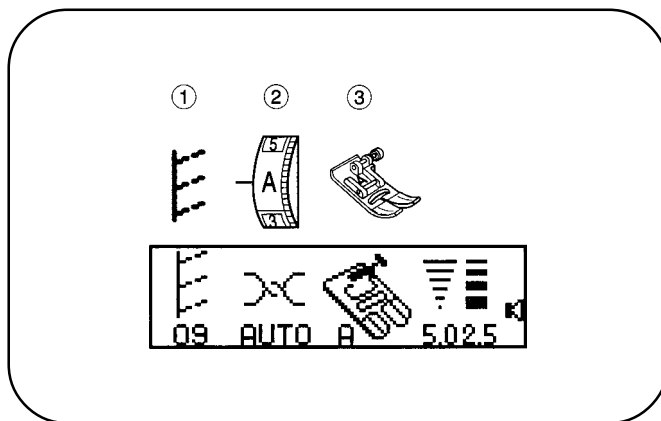
Второй способ – обеспечивать дополнительное пространство от края ткани, а после окончания шитья отрезать допуск на шов, как показано на рисунке.



Строчка для вязаных изделий

- ① Схема стежка: 09
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ А: Лапка Зигзаг

Обеспечьте дополнительный допуск от края ткани, а после завершения шитья отрежьте этот край дополнительного допуска, как показано на рисунке.



Обметка типа I

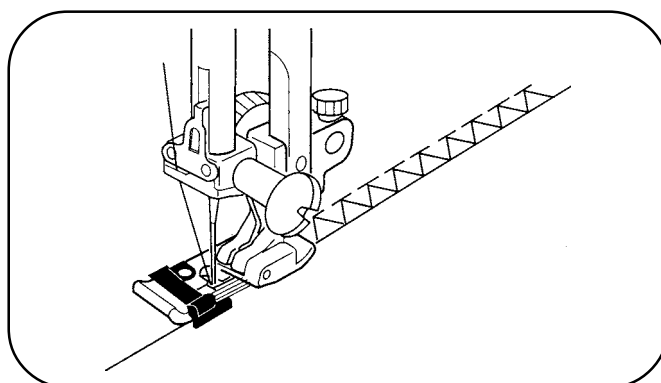
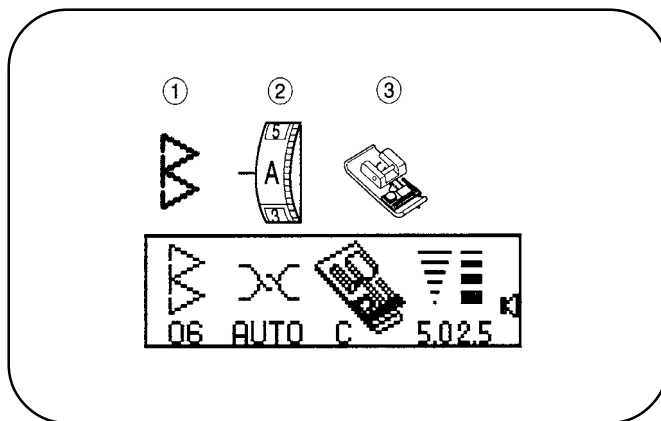
- ① Схема стестежка: 06
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ С: Обметочная лапка

Данная схема стежка сочетает прямострочный стежок и зигзаг с использованием обметочной лапки для одновременного сшивания и обметывания.

Это идеально подходит для швов $\frac{1}{4}$ дюйма (0,6 см) на трикотаже или на тканях от среднего до толстого плетения, когда вы хотите иметь узкий шов.

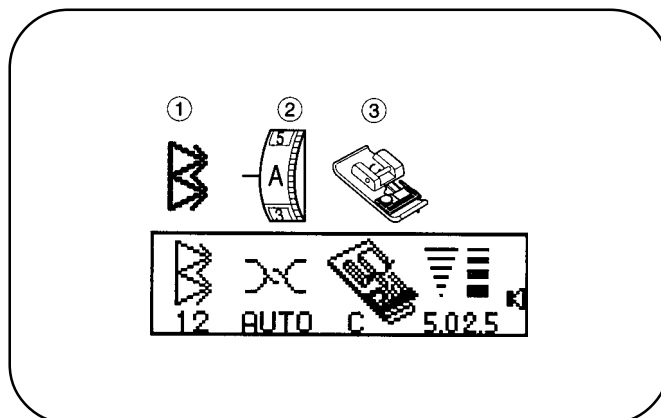
Положите свою ткань так, чтобы срез оказался под проволочной направляющей и касался черного выступа и направляющей в виде щетки.

Примечание: Ширина стежка должна быть установлена между 5,0 и 7,0. Для эластичных материалов рекомендуется игла с голубым концом.



Обметка типа II

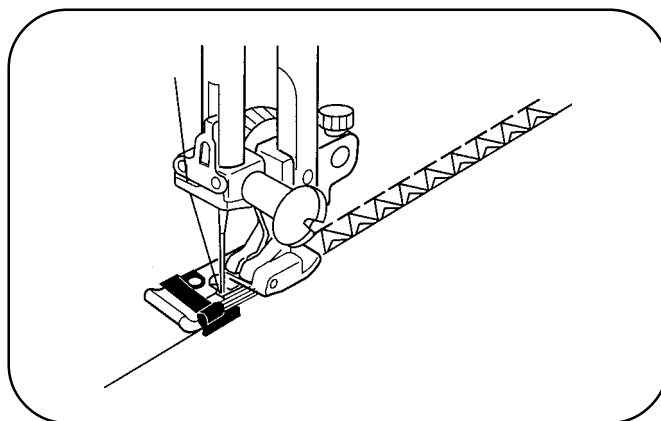
- ① Схема стежка: 12
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ M: Лапка для обметки края



Этот стежок может использоваться для шитья тканей, имеющих тенденцию к истиранию, таких, как льняное белье или габардин.

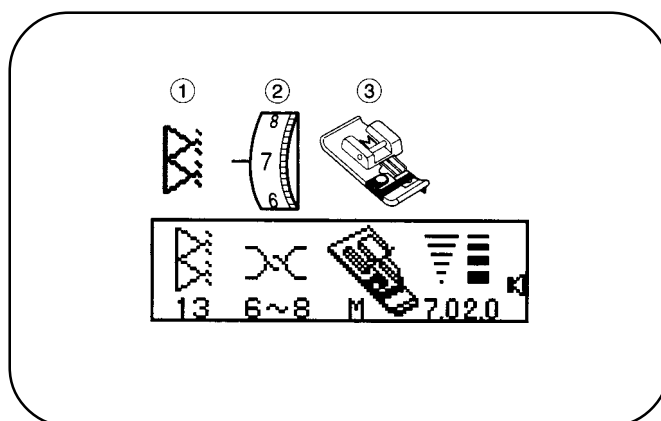
Два ряда стежков зигзаг одновременно прошиваются по краю ткани, чтобы шов не разошелся.

Настройте натяжение нити так, чтобы обе нити - игольная и шпульная нити - переплетались на кромке ткани.



Обметка типа III

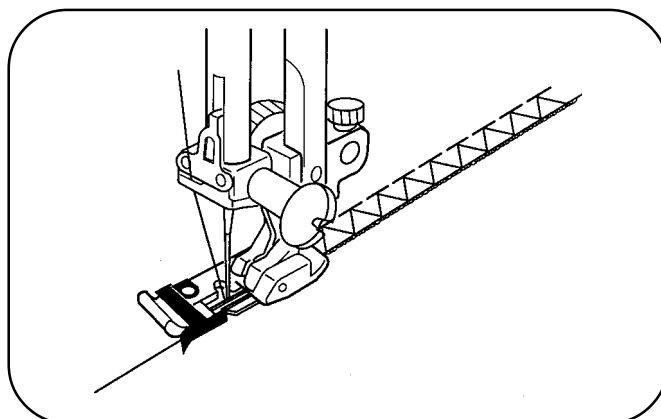
- ① Схема стежка: 13
- ② Шкала натяжения нитки: 6 - 8
- ③ M: Лапка для обметки края



Этот стежок более походит на закрепляющий стежок, который очень удобен для усиления края ткани.

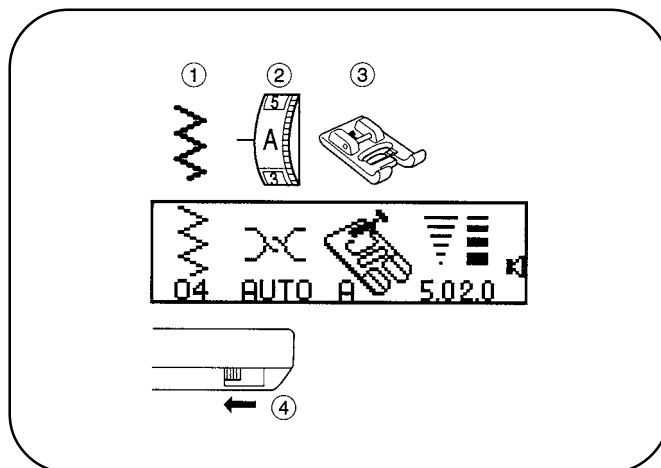
Положите ткань под лапку, направьте её к краю ткани и опустите нажимную лапку.

* Для этой схемы стежка ширина стежка не может регулироваться.



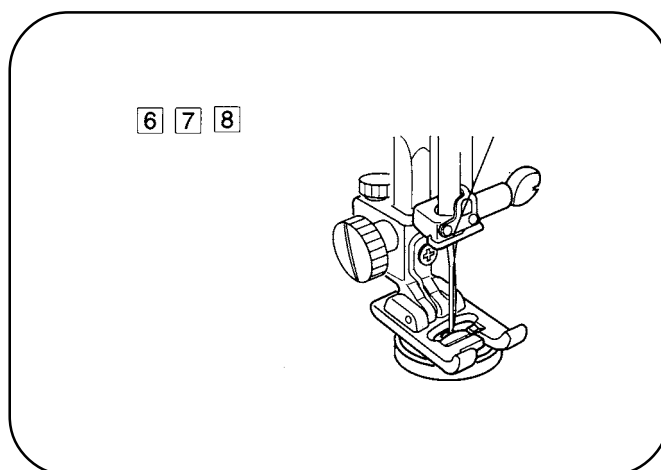
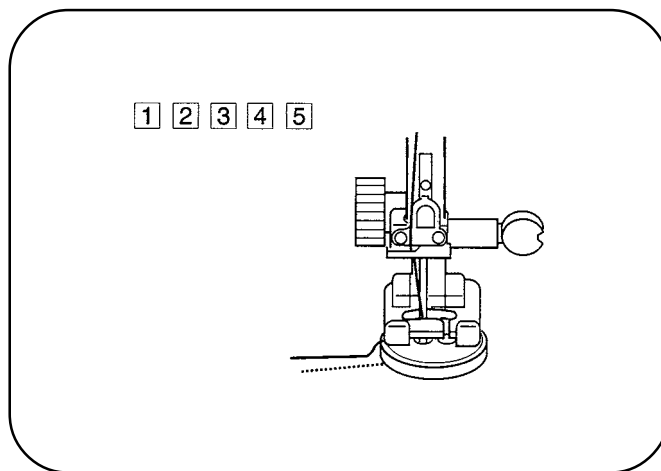
Пришивание пуговиц

- ① Схема стежка: 04
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F: Лапка для вышивания гладью
- ④ Опустите собачки подачи: Положение опущенное (См. стр.15)



- 1 Совместите отверстия пуговиц с горизонтальной щелью на нажимной лапке.
- 2 Опустите лапку, чтобы удержать пуговицу на месте.
- 3 Поверните маховик рукой 5 раз пока иглолка не будет перемещаться вправо.
- 4 Нажмите кнопки регулятора ширины стежка «+» или «-» для настройки ширины зигзага соответствующим расстоянию между отверстиями пуговицы.
- 5 Проверьте, попадает ли иглолка в отверстия пуговицы, поворачивая маховик рукой.
- 6 При необходимости, отрегулируйте ширину зигзага.
- 7 Прошейте около 10 стежков, отрежьте нитки, оставляя около 10 см. В начале шитья подровняйте нитку иглолки и нитку шпульки.
- 8 Потяните нитку шпульки, чтобы вытянуть нитку иглолки к нижней стороне ткани и завяжите нитки узлом.

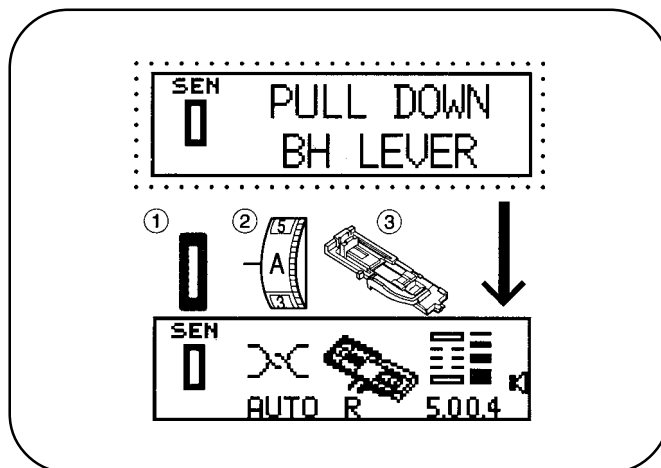
* После пришивания пуговиц, поднимите собачки подачи для нормального шитья.



Автоматическая обработка петель (BH1)

- ① Схема стежка: BH1
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ R: Лапка для автоматической обметки петель

* Когда вы выбираете стежок для обметки петель, экран в течение нескольких секунд дает сообщение “PULL DOWN BH LEVER” «Опустите рычаг BH».



• Подготовка к шитью

1 Присоедините лапку R для автоматической обметки петель. Убедитесь, что при опускании нажимной лапки канавка на держателе захватывает штырек на лапке.

- ① Канавка
- ② Штырек

2 Потяните держатель пуговицы назад, положите туда пуговицу. Плотно зажмите в нем пуговицу.

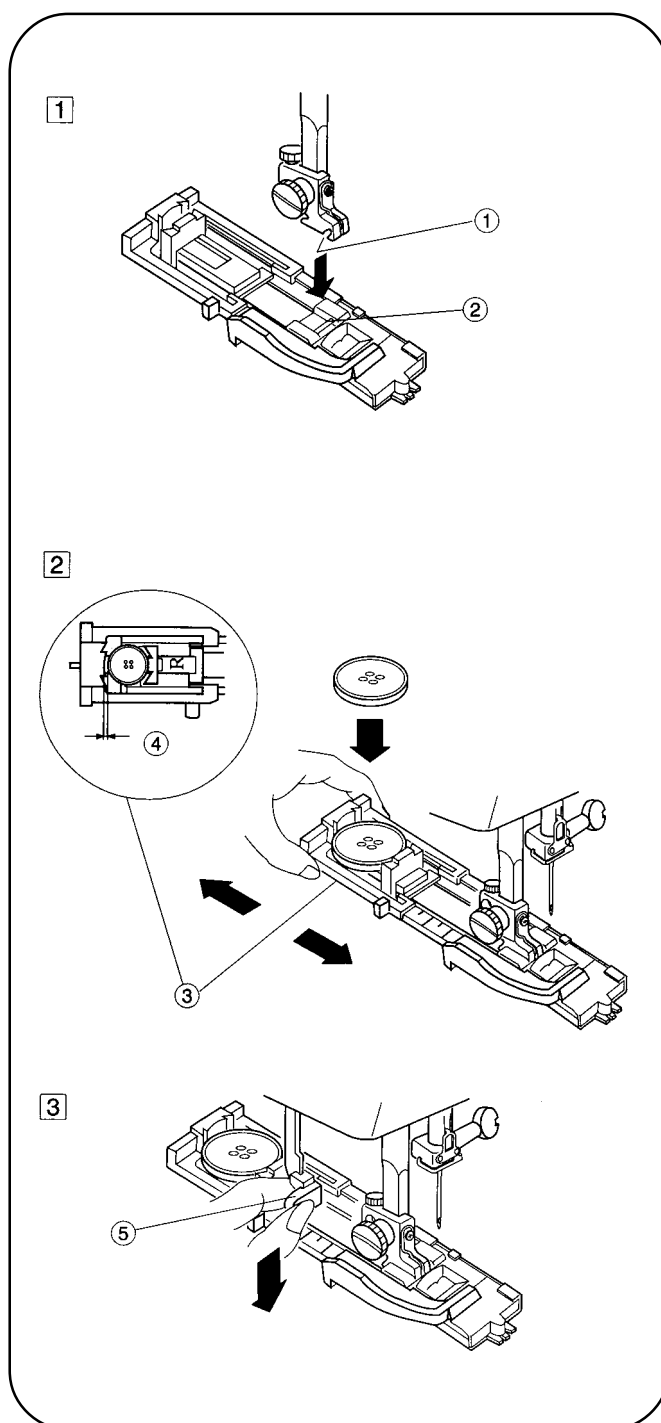
- ③ Держатель пуговицы

Если пуговица очень толстая, сделайте сначала пробную петлю. Если трудно подогнать пуговицу посредством пробной петли, увеличьте длину отодвигая держатель пуговиц на лапку.

- ④ Держатель пуговицы

3 Потяните рычаг устройства для петель вниз до упора.

- ⑤ Рычаг устройства для петель



(Продолжение «Подготовки к шитью»)

4 После подсоединения лапки для петель с датчиком поднимите лапку.

Вставьте уголок ткани под лапку.

Дважды нажмите кнопку положения иглы Верх/Низ.

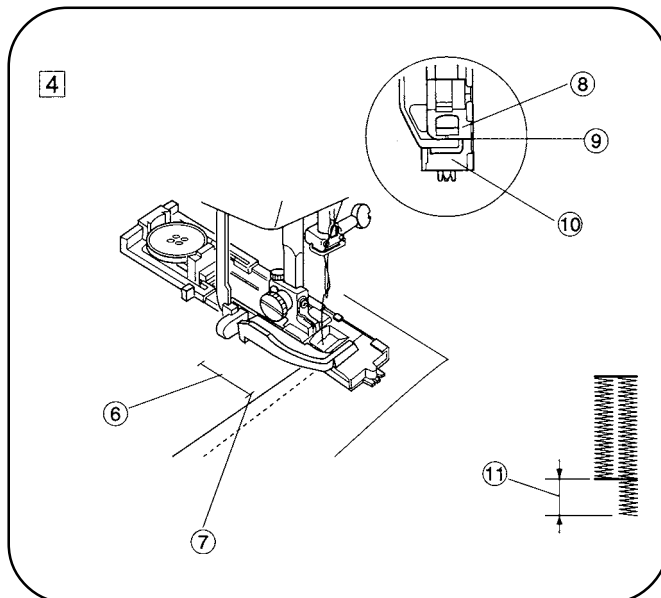
Сдвиньте ткань влево, чтобы вытянуть под лапкой обе нитки.

Поместите изделие под лапку, опустите иглу в начальную точку.

Затем опустите автоматическую лапку для петель.

Если имеется зазор 9, он может вызвать неравномерную длину стежков при обметке петель, как показано на рисунке.

- 6 Отметка о наличии петли
- 7 Точка начала
- 8 Скользящее устройство
- 9 Отсутствие зазора
- 10 Пружинный держатель
- 11 Результат неравномерных стежков



• Начало шитья

После завершения стежков для обметки петель машина автоматически остановится.

Шаги шитья:

1 Сначала автоматически будет изготовлена петля: передняя закрепка строчки и левый ряд.

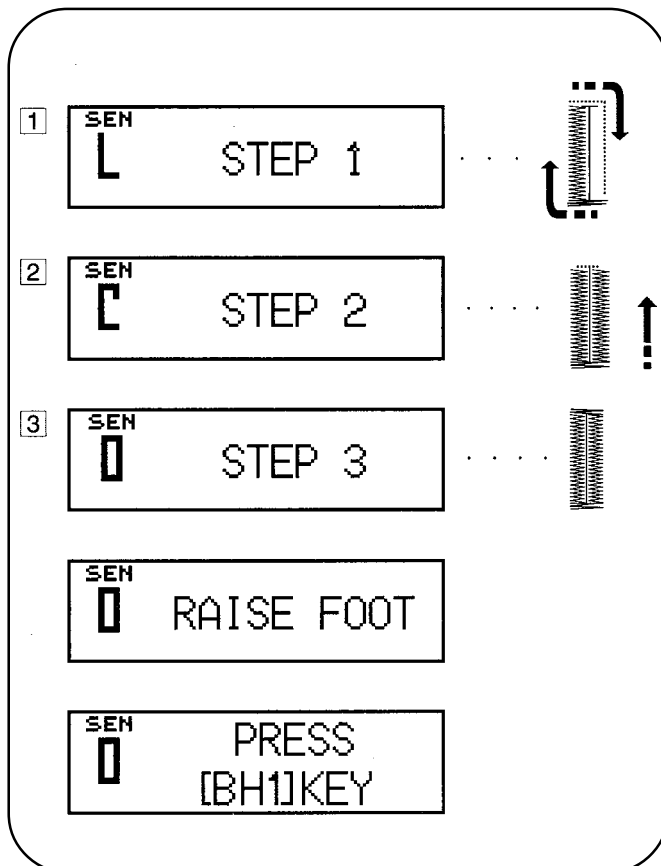
2 Затем, правый ряд

3 Продолжите закрепку строчки и закрепляющий стежок.

Поднимите нажимную лапку.

Для выполнения ещё одной петли нажмите клавишу ВН1, затем нажмите ножной привод.

Для стежков петель ВН14, ВН15 вы можете повторить шитье без нажатия клавиш. Поднимите нажимную лапку и опустите лапку опять.

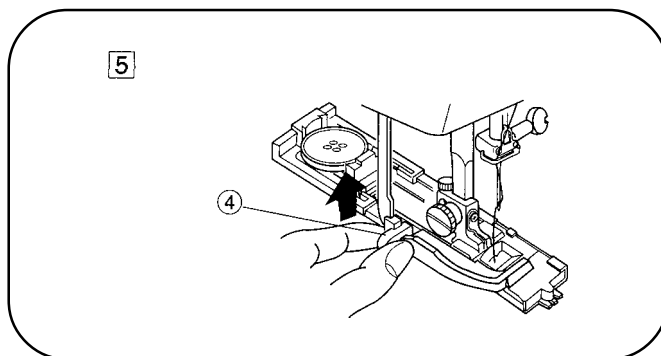
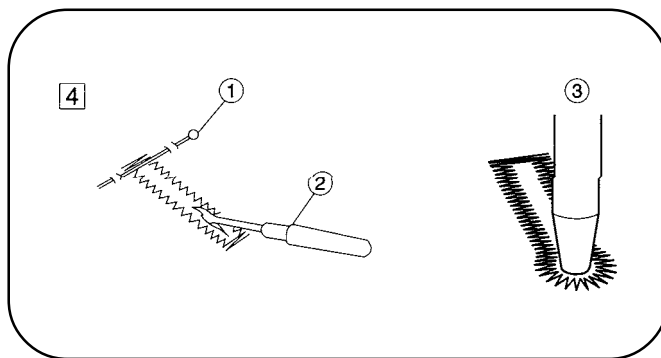


Продолжение «Начала шитья»

- 4 Поднимите лапку для петель и протяните изделие с обеими нитками от иголки и шпульки на 4 дюйма (10 см) в сторону и обрежьте. Потяните нитку шпульки так, чтобы нитка иголки вытягивалась с изнанки ткани. Завяжите узлом обе нитки под тканью. Воткните булавку на задней стороне положения закрепки, чтобы не бояться разрезать последние стежки петли.

Разрежьте отверстие с помощью распарывателя из вашей коробки с принадлежностями.

- 1 Булавка
 - 2 Распарыватель
 - 3 Дырокол (используется для ВНЗ).
- 5 После прошивания стежков петли поднимите рычаг для петель до упора.
- 4 Рычаг для петель



Регулировка ширины стежков и плотности в петлях

• Изменение ширины стежка

Клавиша ширины стежка регулирует ширину стежка. Заданные значения ширины петли: квадратная петля 5,0, округлая петля 4,0, петля в виде замочной скважины 7,0.

Для регулирования ширины стежка по всей петле в диапазоне 2,5 – 7,0 в зависимости от выбранной петли нажмите «+» или «-».

- 1 Сужение ширины – нажать «-».
- 2 Увеличение ширины – нажать «+».

• Изменение плотности стежков

Клавиша длины стежков регулирует плотность стежков.

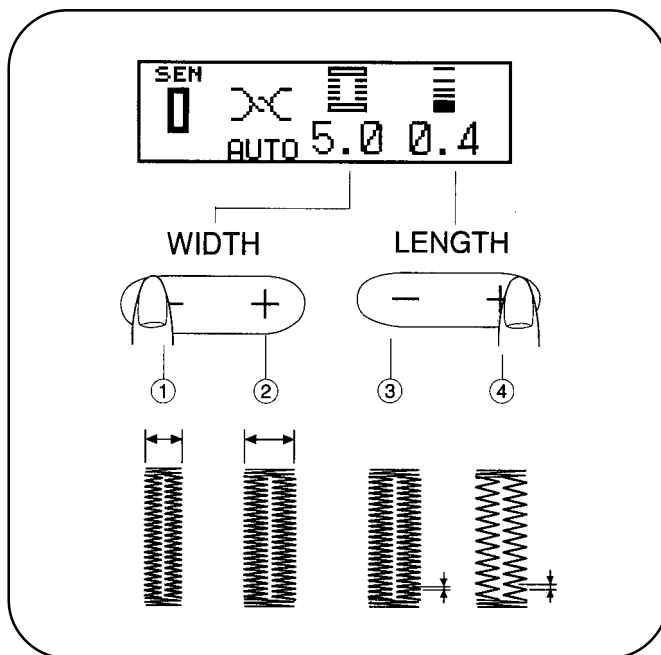
Заданные значения плотности меняются от 0,4 до 0,7 в соответствии с выбранной петлей.

Для регулирования плотности стежков по всей петле в диапазоне 0,2 – 1,0 в зависимости от выбранной петли нажмите «+» или «-».

Для регулирования плотности стежков от 0,5 до 1,0 для плотности петли, обозначенной графически

, нажмите «+» или «-».

- 1 Более плотные стежки – нажать «-».
- 2 Более грубые стежки – нажать «+».

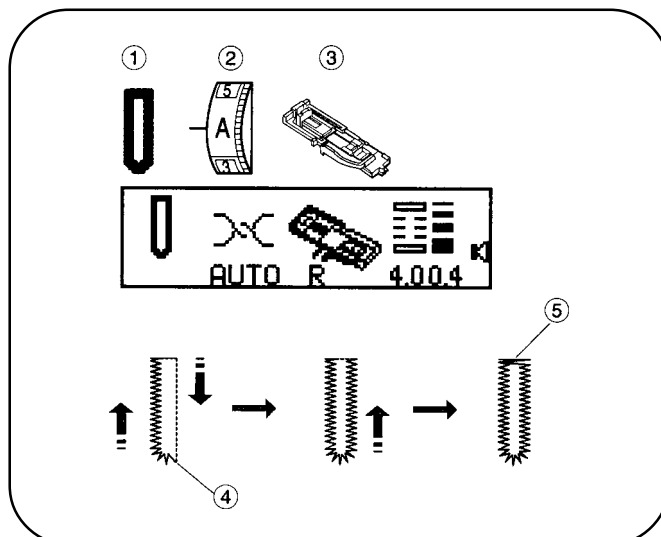


Автоматическое изготовление петель (ВН2/ВН3)

• Шаги шитья по ВН2.

- ① Схема стежков: ВН2
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ R: Лапка для автоматического изготовления петель
- ④ Начальная точка
- ⑤ Закрепки

* Процедура шитья такая же, что и для ВН1.

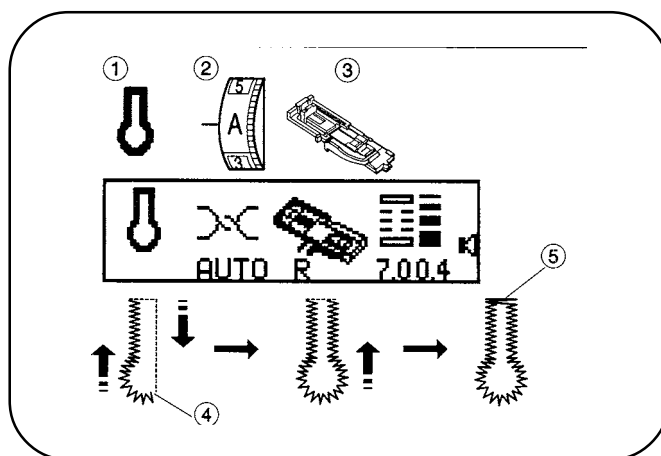


• Шаги шитья ВН3

- ① Схема стежков: ВН3
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ R: Лапка для автоматического изготовления петель
- ④ Начальная точка
- ⑤ Закрепки

* Процедура шитья такая же, что и для ВН1.

Примечание: См стр. 37 по изготовлению отверстия петли по типу замочной скважины.



Регулировка ширины и плотности стежков в петлях 2 и 3

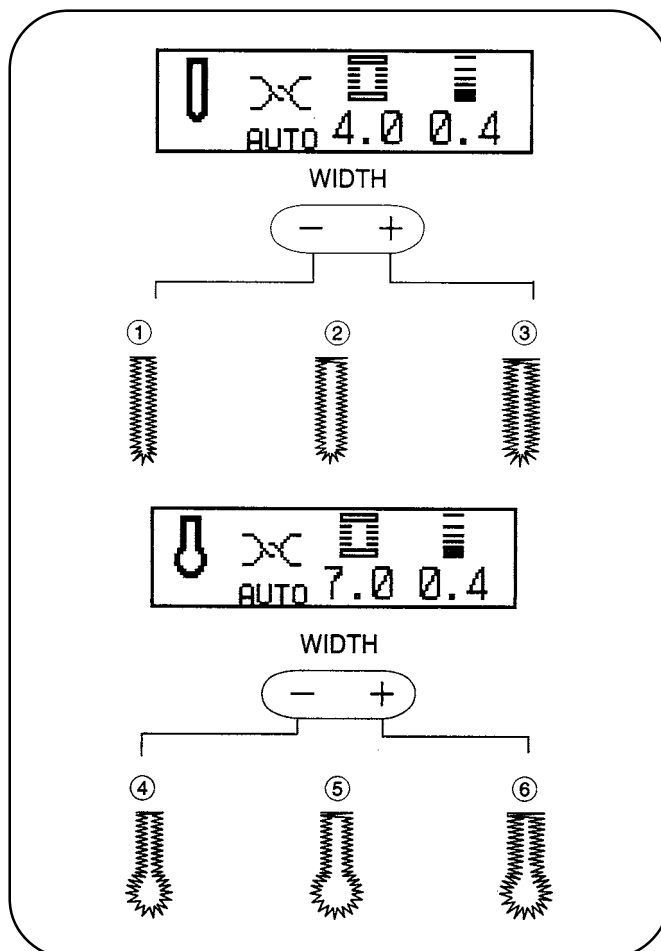
• Для изменения плотности стежков

Регулировка плотности стежков в диапазоне 0,2 – 0,8 такая же, что и для ВН1. (См стр. 37)

• Регулировка ширины стежка на петле 2

Когда вы нажимаете клавишу ширины зигзага, заданное значение ширины петли устанавливается для округлой петли 4,0. Нажмите «+» или «-» для регулирования ширины стежка всей петли между 2,5 и 5,5.

- ① Ширина: 2,5.
- ② Ширина: 4,0
- ③ Ширина: 5,5



• Регулировка ширины стежка на петле 3

Когда вы нажимаете клавишу ширины зигзага, заданное значение ширины петли устанавливается для петли типа замочной скважины 7,0. Нажмите «+» или «-» для регулирования ширины стежка всей петли между 5,5 и 7,0.

- ④ Ширина: 5,5.
- ⑤ Ширина: 6,0
- ⑥ Ширина: 7,0

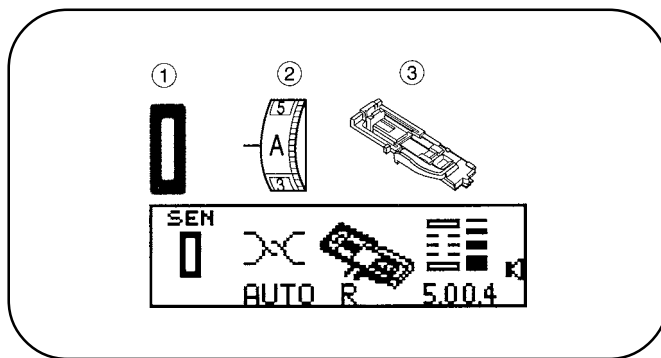
Петля с каркасной ниткой

- ① Схема стежков: ВН1
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ R: Лапка для автоматического изготовления петель

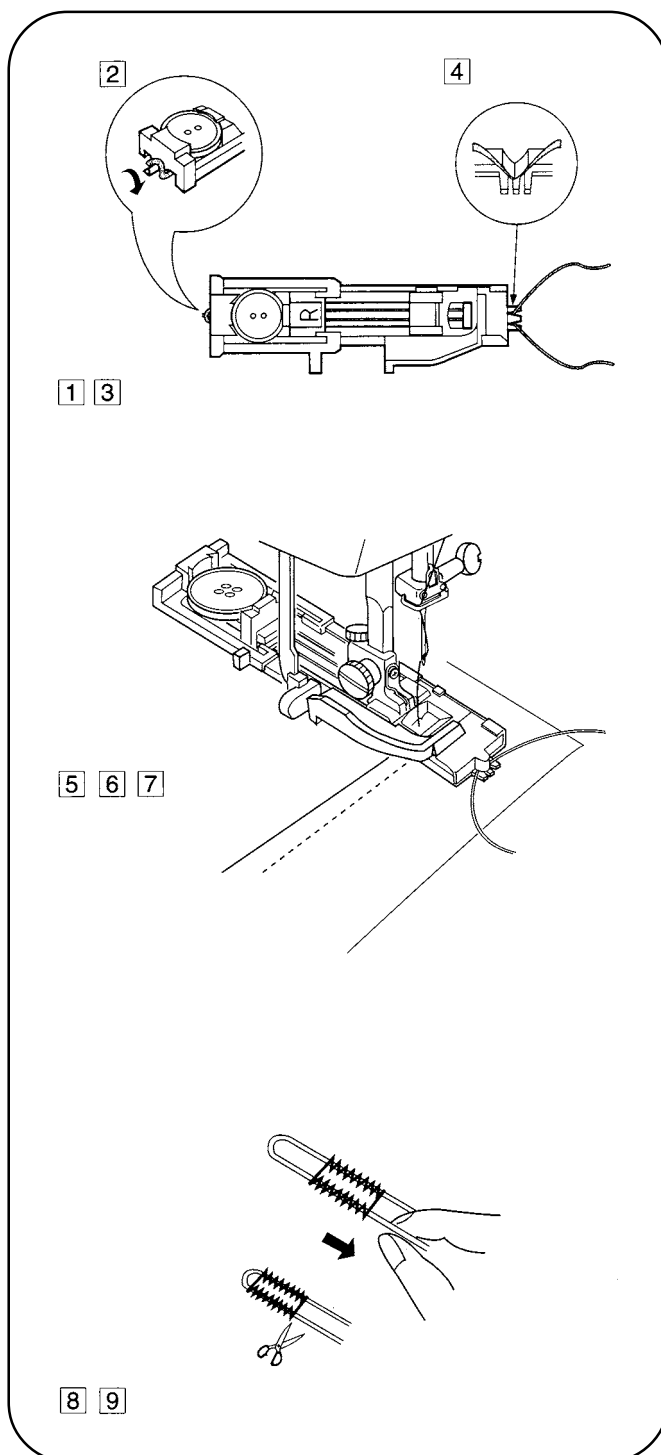
Используйте эту процедуру, когда вы хотите получить фасонную более привлекательную выпуклую петлю.

Используйте шнур (по крайней мере, 10 дюймов (25 см) толстой нитки).

Сначала попробуйте тренировочную петлю.



- 1 Установите лапку R для автоматического выполнения петли на держатель лапки.
- 2 При поднятой лапке зацепите шнур за зубец на задней стороне лапки для петель.
- 3 Проведите концы к себе под лапкой пока их не будет видно с передней стороны.
- 4 Зацепите шнур за вилки на передней стороне лапки для надежного их удержания.



- 5 Опустите иглку в изделие туда, где начнется петля и опустите лапку.
- 6 Шейте петлю в соответствии с указаниями по шитью петель на стр. 35
- 7 Выньте ткань из машины и отрежьте нитки.

- 8 Потяните за левый конец шнура для уплотнения.
- 9 Проденьте конец шнура в штопальную иглу, проведите до нижней стороны ткани и отрежьте.

Пришивание застежки-молнии

Вставка молнии

- ① Схема стежков: 01
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ E: Лапка для молнии

• Установка лапки для застежки-молнии

Для строчки по левой стороне молнии прикрепите держатель лапки к правому стержню на лапке для молнии. Для строчки по правой стороне молнии прикрепите держатель лапки к левому стержню на лапке для молнии.

- ① Канавка
- ② Стержень
- ③ Прошить левую сторону
- ④ Прошить правую сторону

• Подготовка ткани

Добавьте 1 см к размеру молнии. Это общий размер открытия.

- ① Лицевая сторона ткани
- ② Размер открытия
- ③ Размер молнии
- ④ 3/8 дюйма (1 см)
- ⑤ Конец открытия
- ⑥ Замок
- ⑦ Зубцы молнии
- ⑧ Лента молнии

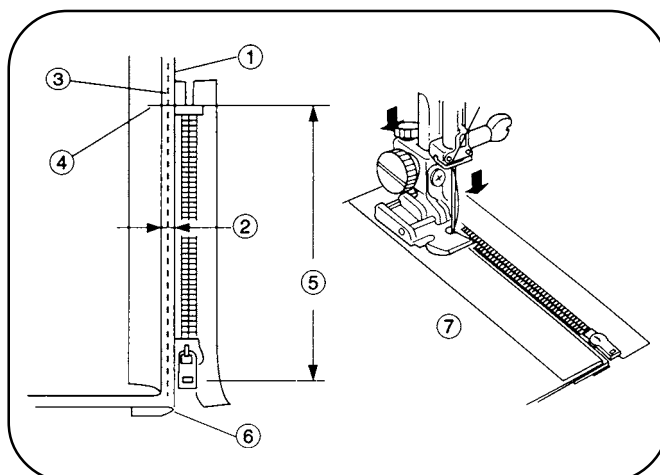
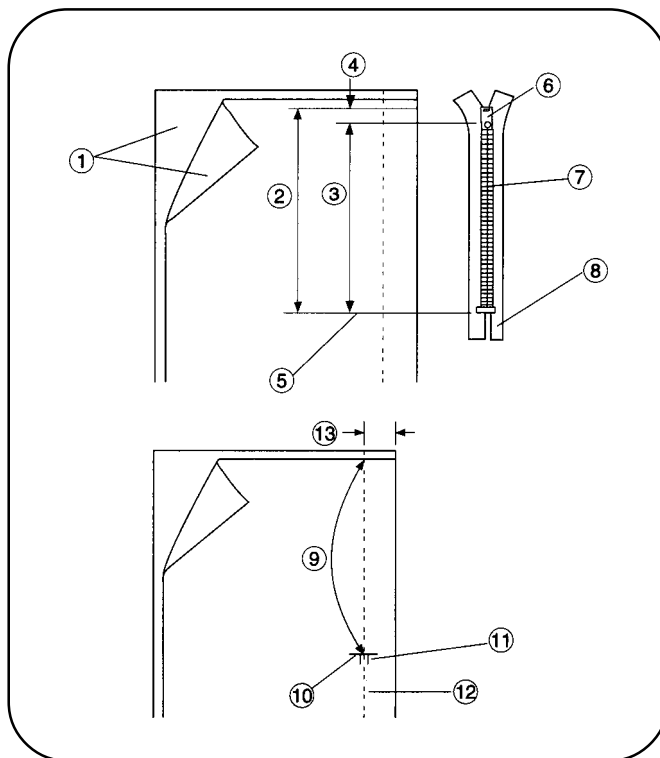
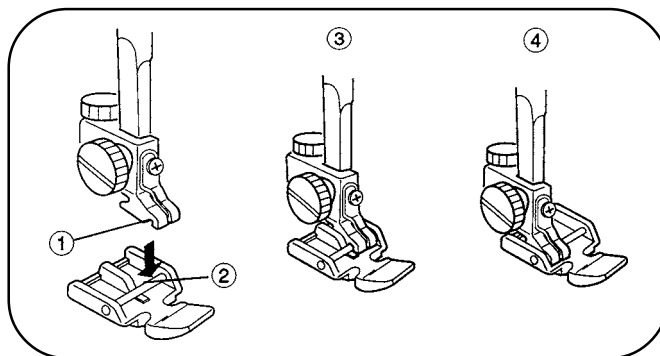
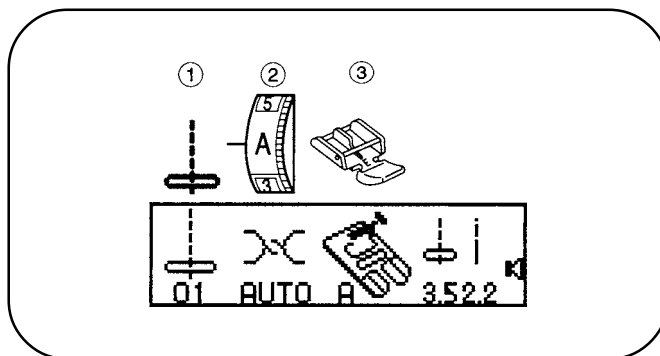
Сложите лицевую сторону ткани и прошейте до конца открытия молнии. Обратными стежками закрепите строчку. Вручную увеличьте длину стежка до 4,5 и прошейте открытие молнии.

- ⑨ 4,5 (Длина стежка)
- ⑩ Конец открытия
- ⑪ Обратный стежок
- ⑫ Прямой стежок
- ⑬ 3/4 дюйма (2 см)

• Начало шитья

① Отогните припуск левого шва. Поверните под припуск шва, чтобы получить сгиб 1/8 дюйма (0,2 – 0,3 см). Поместите зубцы молнии рядом с этой складкой и закрепите булавкой. Установите лапку для молнии сверху на нижней части молнии так, чтобы игла проколола ткань рядом со сгибом и лентой молнии.

- ① Сгиб
- ② 1/8 дюйма (0,3 см)
- ③ Линия стежка
- ④ Конец открытия
- ⑤ Размер открытия
- ⑥ Нижняя ткань
- ⑦ Изнанка ткани



Продолжение «Начала шитья»

2 Прошейте все слои близко к сгибу. Остановитесь, когда лапка дойдет до застежки молнии на ленте молнии (около 5 см). Плавно опустите иголку в ткань. Поднимите лапку и откройте молнию. Опустите лапку и простройте остальную часть шва.

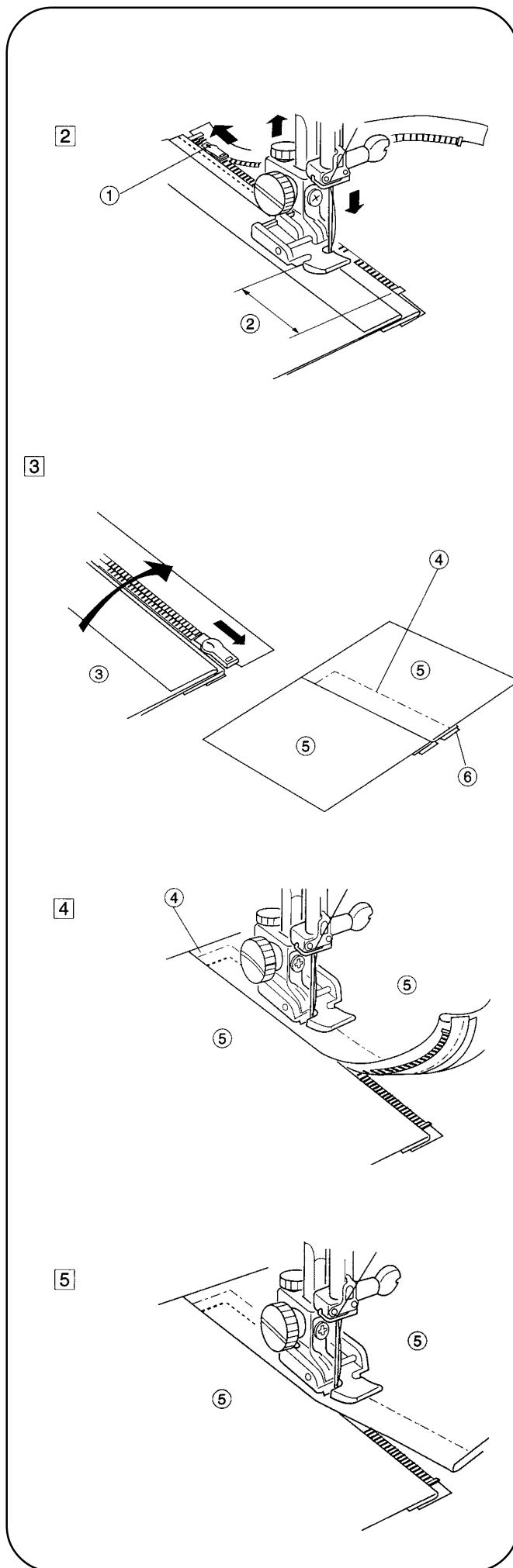
- ① Замок
- ② 2 дюйма (5 см)

3 Закройте молнию и распределите ткань ровно лицевой стороной вверх. Сметайте ткань и ленту молнии вместе.

- ③ Изнанка верхней ткани
- ④ Стежки сметки
- ⑤ Лицевая сторона ткани
- ⑥ Лента молнии

4 Подвиньте лапку для молнии к левому стержню. Направьте край лапки вдоль зубьев молнии и простройте изделие и ленту молнии. Остановитесь в 5 см от верха молнии. Опустите плавно иголку в ткань, поднимите лапку, удалите сметку вдоль открытия молнии. Откройте молнию перемещая замок за лапкой.

5 Опустите лапку и простройте остаток шва, соблюдая равномерность сгиба.



Штопальный Стежок

- ① Схема стежков: 17
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ R: Лапка для автоматического изготовления петель
- ④ Форма штопки: См. ниже

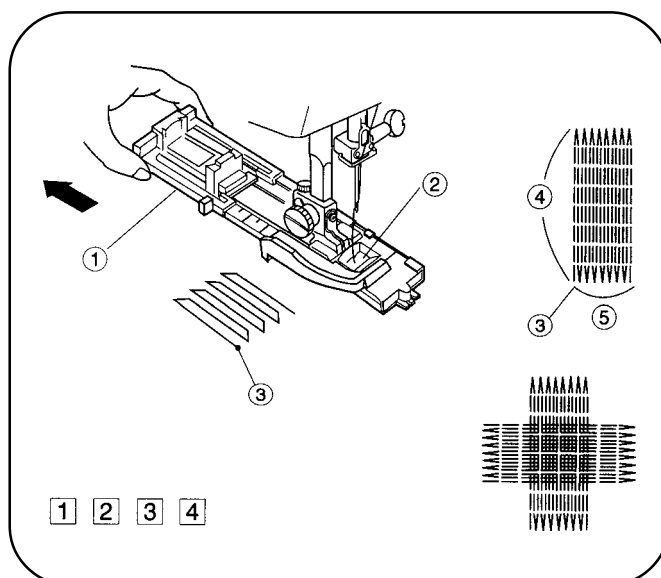
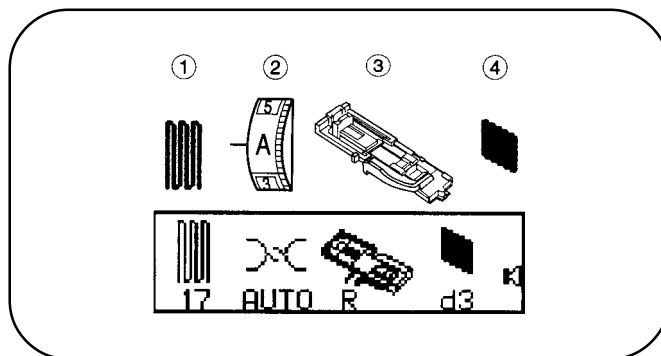
• Начало шитья

- ① Отведите держатель пуговиц назад.
- ② Поместите изделие под лапку. Дважды нажмите кнопку положения иглки Верх/Низ. Сдвиньте ткань влево, чтобы вытащить под лапку обе нитки.
- ③ Опустите лапку. Нажмите на ножной привод. Машина закрепит стежок, прошьет 16 рядов штопки, закрепит стежок ещё раз и автоматически остановится.

* Размер одного цикла штопки изменяется. Однако, максимальная длина составляет $\frac{3}{4}$ дюйма (2 см), а максимальная ширина — $\frac{9}{32}$ дюйма (0,7 см).

- ④ Поверните ткань и повторите шитье.

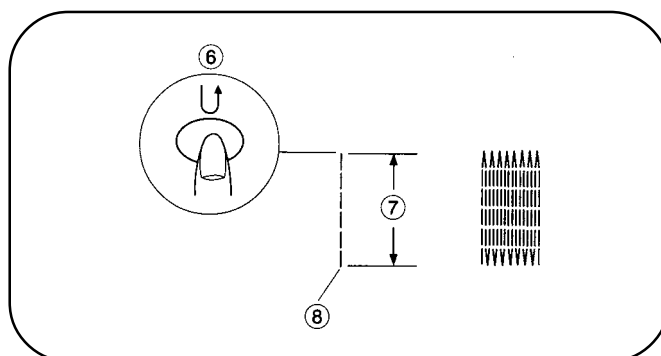
- ① Держатель для пуговиц
- ② Отверстие
- ③ Точка начала
- ④ 2 дюйма (2 см)
- ⑤ $\frac{9}{32}$ дюйма (0,7 см)



• Штопка менее $\frac{3}{4}$ дюйма (2 см)

Строчите с уставкой «низкой» скорости. Сначала будут сделаны 4 закрепляющих стежка. Затем прошейте желаемую длину и нажмите клавишу обратного хода. Теперь желаемая длина была определена. Продолжайте шить, пока машина не остановится автоматически.

- ⑥ Кнопка обратного хода
- ⑦ Желаемая длина
- ⑧ Точка начала

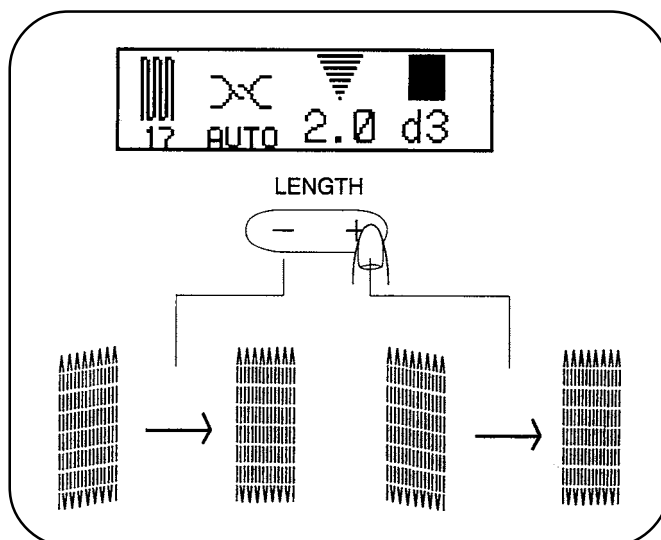


• Регулировка формы штопального стежка

Если одна сторона штопки выше другой, выровняйте их, нажав на клавишу длины стежка «+» или «-». Когда вы нажимаете клавишу «+» или «-», автоматически будет появляться индикация d3. Вы можете регулировать форму штопки, нажимая клавишу «+» или «-», от d1 до d5.

• Введение в память штопального стежка

При повторном шитье штопки того же размера для ремонта боковых разрезов или петель пояса, нажмите клавишу «MEM» и начните шить вновь.



Выполнение закрепок

- ① Схема стежков: 18
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F. Лапка для вышивания гладью

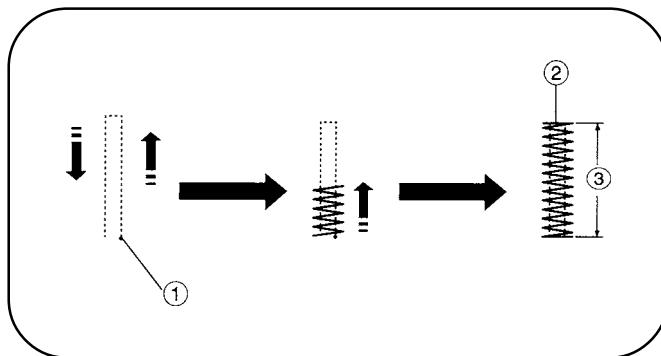
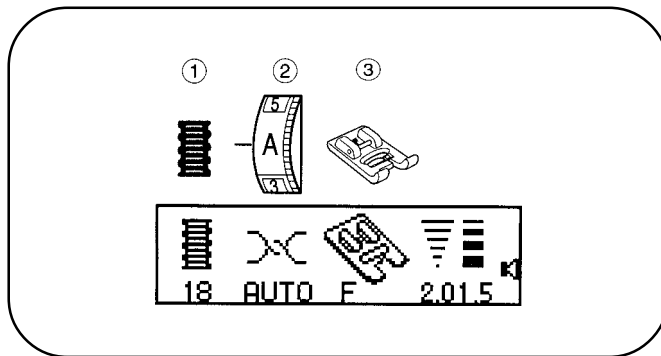
Переключите на уставку «Малой» скорости. Сначала будут сделаны 4 закрепляющих стежка. Затем прошейте желаемую длину и нажмите клавишу обратного хода. Теперь желаемая длина была определена. Продолжайте шить, пока машина не остановится автоматически.

* Этот стежок используется для усиления очень упругих деталей одежды.

Максимальная длина закрепки составляет 1 дюйм (2,5 см) в зависимости от ткани.

Когда вы изменяете длину стежка или ширину стежка, нажмите клавишу «+» или «-» ширины или клавишу «+» или «-» длины.

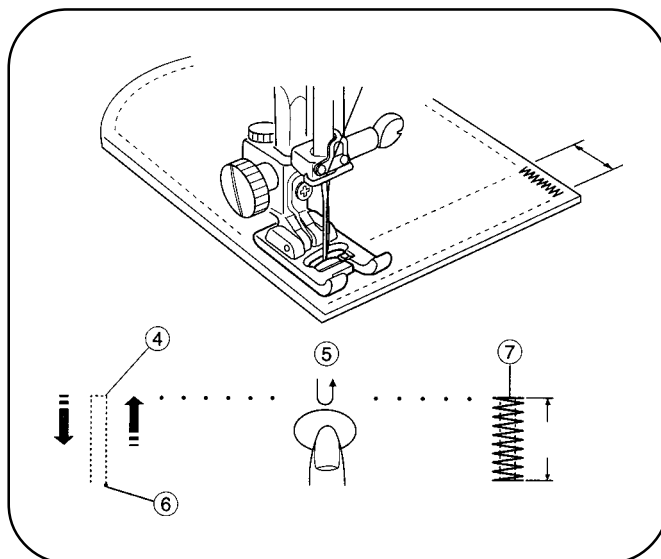
- ① Начальная позиция
- ② Конечная позиция
- ③ Предварительная уставка 5/8 дюйма (1,5 см)



• Введение в память выполнения закрепляющих стежков

При повторном выполнении закрепляющих стежков того же размера, нажмите клавишу «МЕМ» и начните шить вновь.

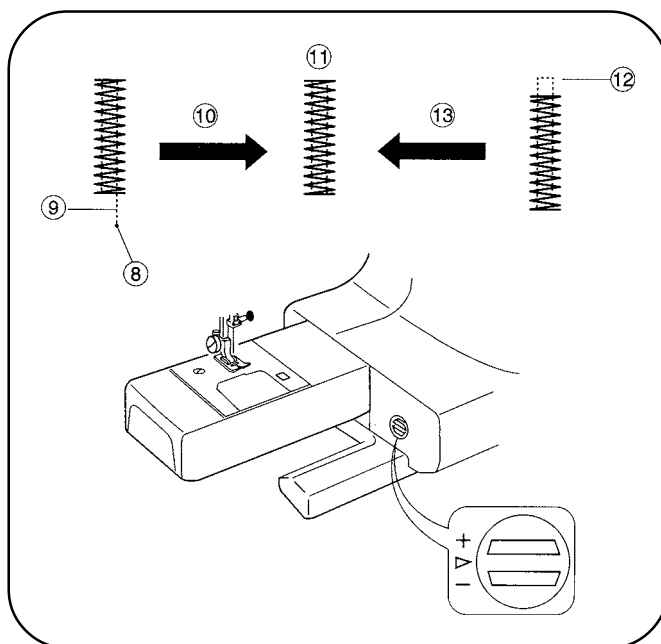
- ④ Требуемая длина
- ⑤ Кнопка возврата
- ⑥ Начальная позиция
- ⑦ Конечная позиция



• Регулировка равномерности выполнения закрепок

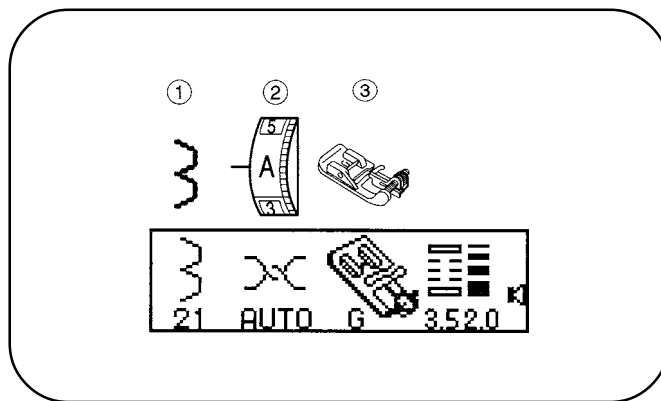
Попробуйте на дополнительном кусочке ткани, чтобы проверить вашу установку. Если закрепки неравномерны, отрегулируйте длину стежка, поворачивая шкалу балансировки подачи как показано на рисунке.

- ⑧ Начальная позиция.
- ⑨ Дополнительная длина, которая осталась с начальной позиции.
- ⑩ Поверните шкалу балансировки подачи в направлении «+».
- ⑪ Согласуйте положения (Правильное положение).
- ⑫ Дополнительная длина, которая осталась с позиции возврата.
- ⑬ Поверните шкалу балансировки подачи в положение «-».



Подрубка

- ① Схема стежков: 21
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ G: Лапка для подрубки



• Начало шитья

1 Как держать ткань

- ① Изнанкой
- ② 5/32 дюйма (0,4 – 0,7 см)

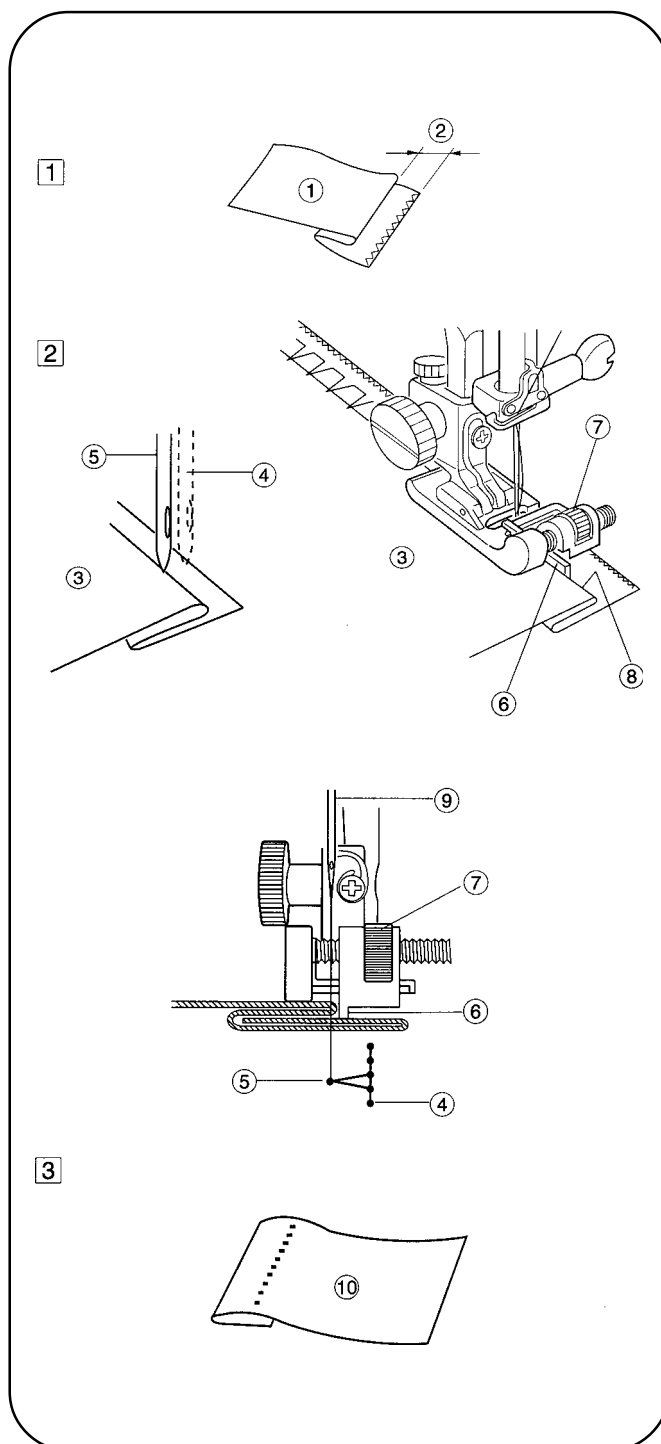
2 Техника шитья и установка направляющей:
Когда игла подходит к левой стороне, положение ткани таково, что край со сгибом оказывается у левой стороны направляющей. Опустите нажимную лапку. Отрегулируйте положение амплитуды иглки клавишей ширины стежка так, чтобы игла только прокалывала край ткани со сгибом, когда игла подходит к левой стороне. Шейте, направляя край со сгибом вдоль направляющей.

- ③ Изнанка ткани
- ④ Игла подходит к правой стороне
- ⑤ Игла подходит к левой стороне
- ⑥ Направляющая
- ⑦ Винт направляющей
- ⑧ Край со сгибом
- ⑨ Иголлка

3 Откройте ткань после шитья

- ⑩ Лицевая сторона ткани

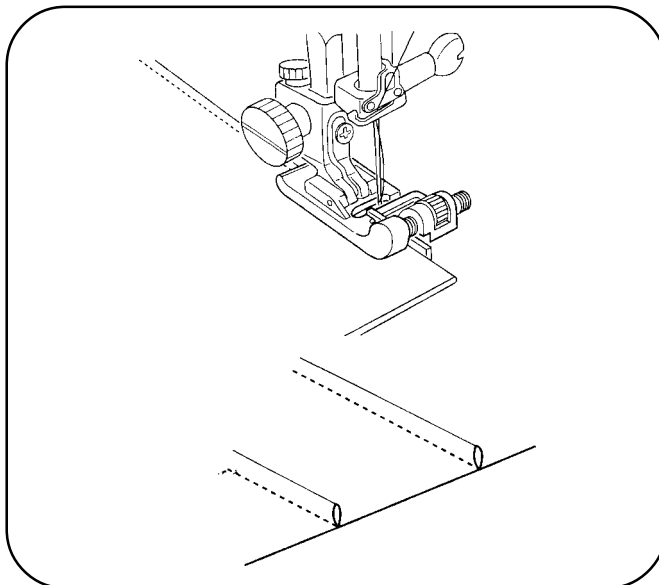
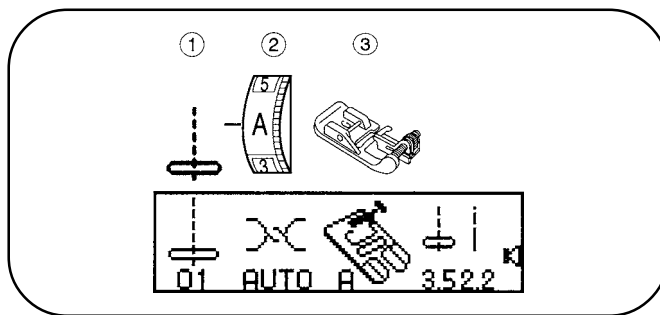
Примечание: Для профессионального исполнения подрубки, постарайтесь, чтобы игла не прокалывала более чем на 0,2 см ткань в сгибе. Если край со сгибом прокалывается слишком далеко до левой стороны, по лицу ткани хороший шов не получится.



Выполнение узких складок

- ① Схема стежков: 01
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ G: Лапка для подрубки

Положите сложенную ткань под лапку. Разместите сложенную ткань под нажимной лапкой. Подведите иглу на 1/16 дюйма (0,1 – 0,2 см) внутрь со стороны сложенного края, поворачивая маховик, и опустите нажимную лапку. Отрегулируйте скользящую направляющую на лапке для подрубки по сложенному краю, поворачивая винт направляющей. Продвиньте плавно край со складкой к скользящей направляющей. По завершении шитья, с помощью утюга заглажьте складки.

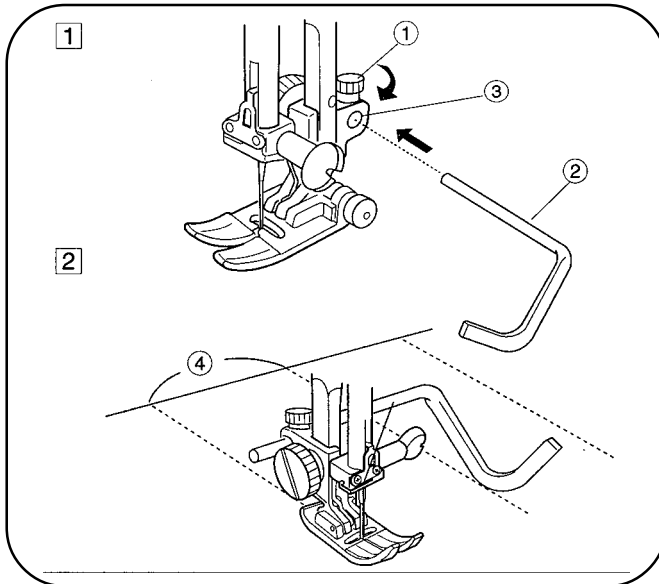
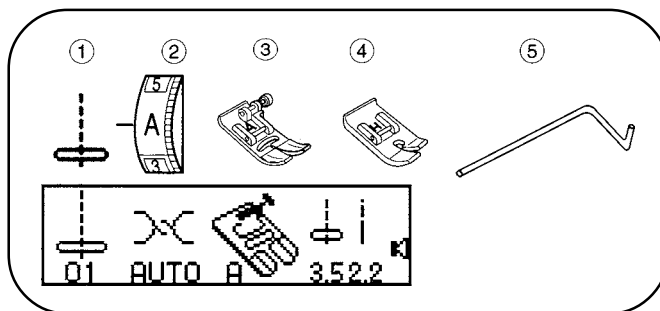


Простегивание

- ① Схема стежков: 01
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ A: Лапка зигзаг
- ④ H: Лапка прямой строчки
- ⑤ Устройство для выстёгивания

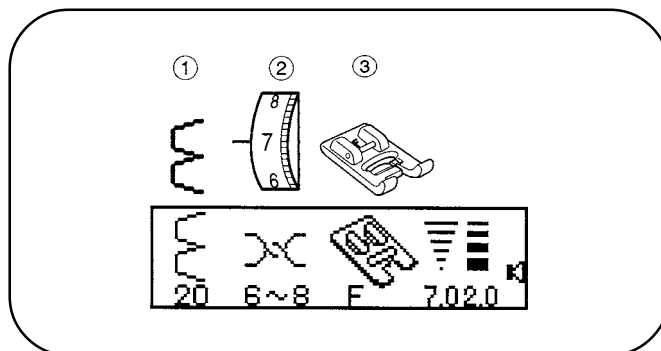
Примечание: При использовании лапки для прямой строчки убедитесь, что игла установлена строго по центру. В противном случае игла может попасть на лапку и сломаться.

- 1 Устройство для стёжки будет выдерживать линии стежков прямыми. Ослабьте винт устройства для выстегивания. Вставьте устройство в отверстие на желаемую ширину и затяните винт.
- 2 Шейте, проводя устройство выстегивания над предыдущим рядом стежков.
 - ① Винт крепления устройства для выстегивания
 - ② Направляющая линейка
 - ③ Отверстие
 - ④ Расстояние



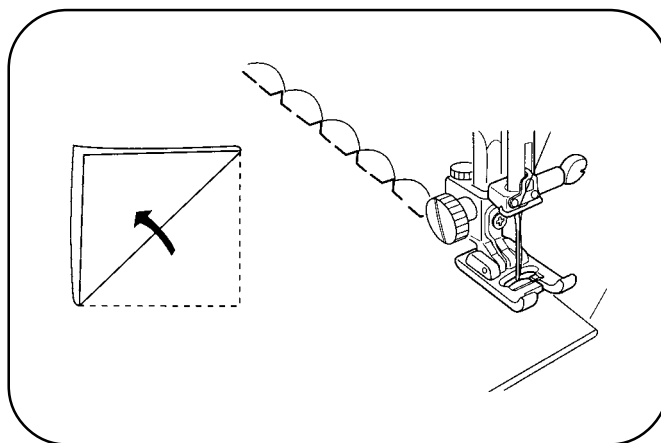
Стачивание верхнего материала изделия

- ① Схема стежков: 20
- ② Шкала натяжения нитки: 6-8
- ③ F: Лапка для вышивания гладью



Используйте легкие ткани, такие как трикотажное полотно.

Сложите и прострочите по косой линии. Когда иголка уходит вправо, позвольте ей только прихватить край ткани со сгибом. Зеленый огонек автоматического натяжения нитки замигает на 20-м стежке, показывая вам, что натяжение нитки, возможно, надо подрегулировать.



Апликации

- ① Схема стежков: 22
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F: Лапка для вышивания гладью
- ④ Рычаг регулирования нажимной лапки: 2

* Также может применяться схема стежков 23, 24.

Апликация, техника нашивания фигурных кусков тканей на другую ткань открывает неограниченные возможности для замыслов.

Размер и фактура ткани могут быть дополнены легкой набивкой всего или части изделия.

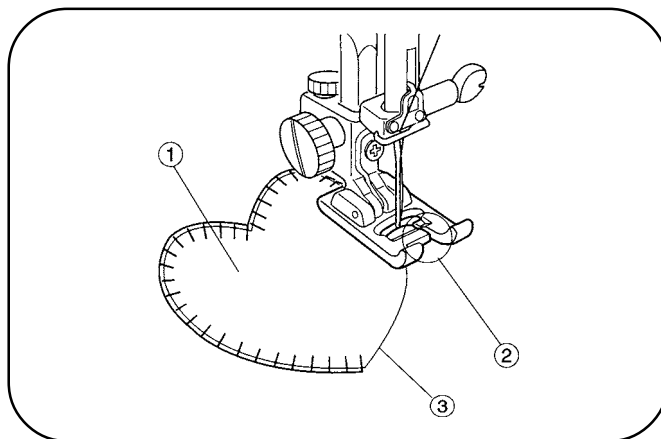
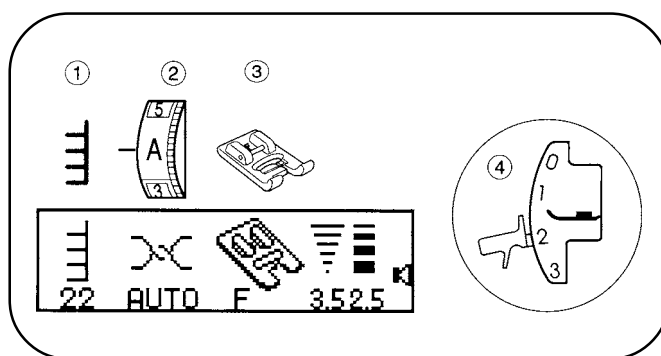
Данная машина имеет несколько разных схем, которые могут быть использованы вами для расширения возможностей аппликаций.

В данном типе аппликации края подгибаются. Для обработки срезов, вырежьте аппликацию из плотной бумаги.

Сложите ткань, вырежьте из ткани по размеру чуть большему, чем на бумаге.

Положите ткань на плотную бумагу и надавите, чтобы получить абсолютно четкую форму. Приклейте аппликацию на место и прошейте, направляя прорезь на лапке для вышивки гладью по контуру аппликации.

- ① Ткань аппликации
- ② Прорезь
- ③ Край



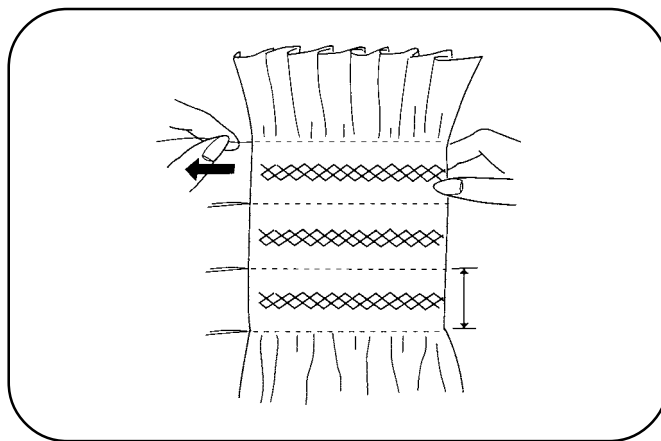
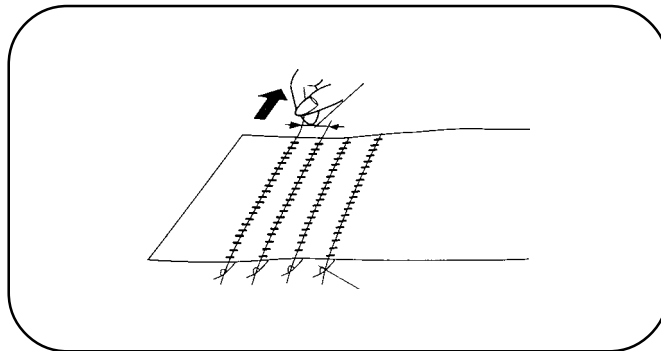
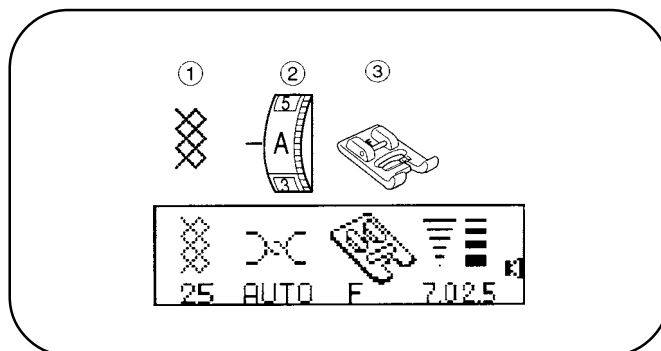
РАЗДЕЛ IV. ДЕКОРАТИВНАЯ СТРОЧКА

Выполнение оборок

- ① Схема стежков: 25
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F: Лапка для вышивания гладью

* Также могут использоваться схемы стежков 35, 61 – 63, 84.

Для тонкой декоративной работы в местах сборок могут использоваться оборки. С помощью оборки можно превратить детское платьице или кокетку блузы в очаровательную вещь. Надо взять мягкую, легкую ткань, такую как батист, лен или шалли. Отрежьте материи в три раза больше желаемой ширины изделия. При ручной длине стежка от 3,0 до 4,0 выполните прямую строчку через $3/8$ дюйма (1 см) по площади, где будут оборки. При более свободном натяжении нитки иголки собирать оборки будет легче. С одной стороны завяжите узел из ниток. Потяните за нитки шпульки и равномерно распределите сборки. Закрепите нитки на другой стороне. При необходимости уменьшите натяжение и нажим и прострочите декоративной строчкой между прямыми швами. Выдерните стежки сборки.



Мережка

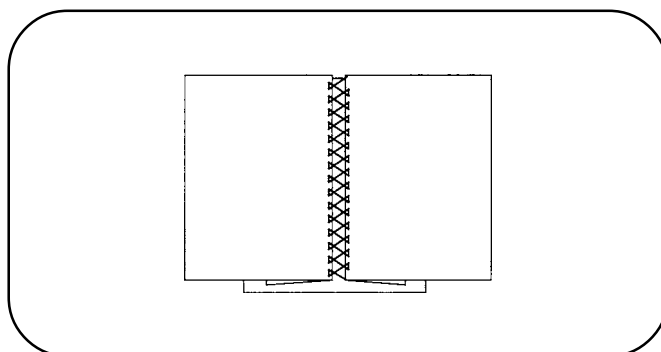
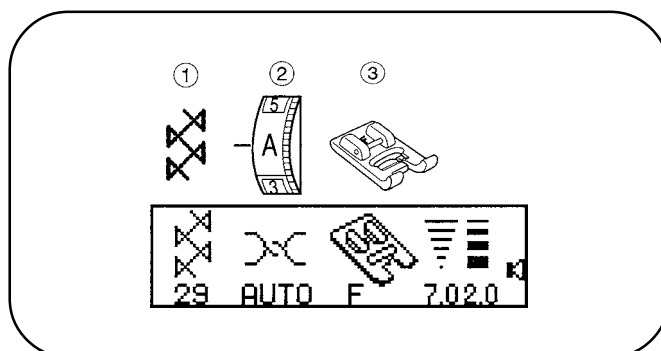
- ① Схема стежков: 29
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F: Лапка для вышивания гладью

* Также могут использоваться схемы стежков 26, 27 и 34.

Используйте этот стежок для соединения двух кусков ткани, чтобы была видна техника работы и задумка мастера.

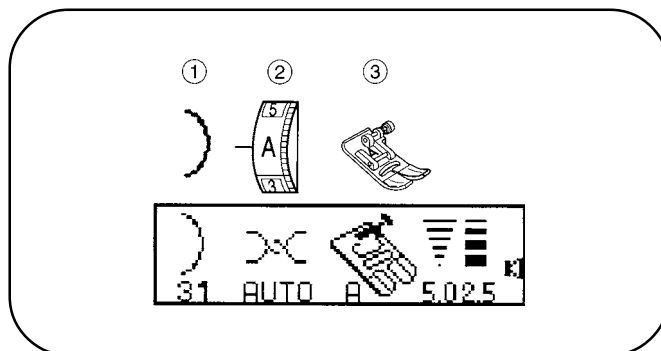
Подогните каждый край ткани на $5/8$ дюйма (1,5 см) и прогладьте. Приколите булавкой оба края к бумаге или оторвите нижний слой на $1/8$ дюйма. Шейте медленно, направляя ткань так, чтобы иголка захватывала сложенные края с обеих сторон.

По окончании шитья выньте бумагу.



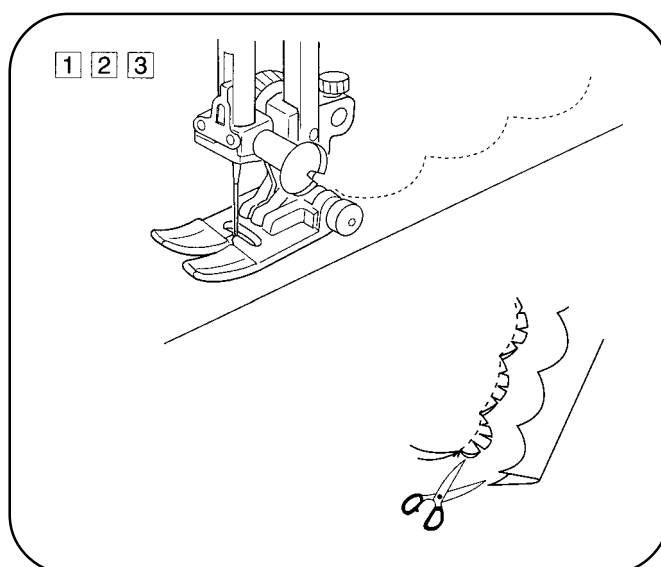
Фигурная Строчка Фестонами (А)

- ① Схема стежков: 31
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ А: Лапка Зигзаг



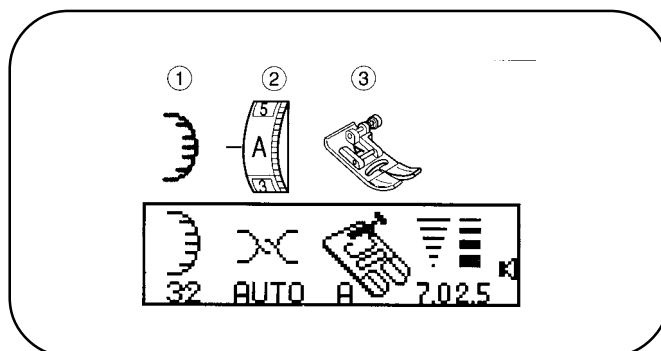
• Начало шитья

- ① Подогните срез с лицевой стороны. Строчите фигурной строчкой $3/8$ дюйма (1 см) от подогнутого края.
- ② Отрежьте близко к строчке, оставляя $1/8$ дюйма (0,3 см) припуск на шов. Надсеките швы, как показано на рисунке или отрежьте ножницами с зубцами.
- ③ Поверните срез на лицо и отгладьте



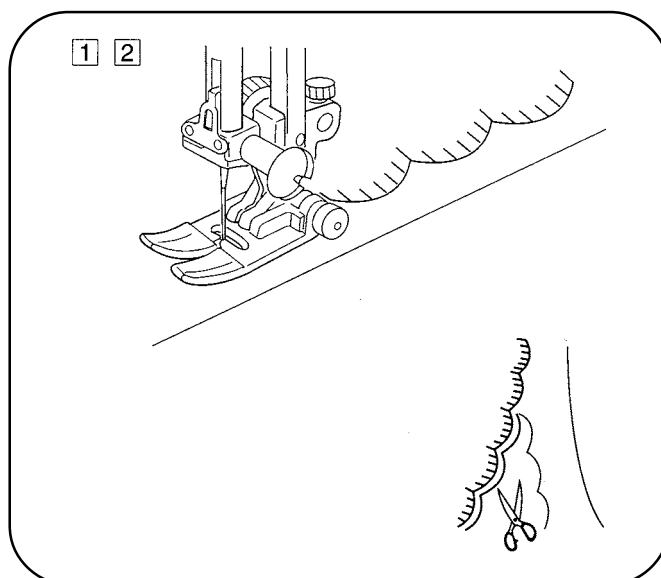
Фигурная Строчка Фестонами (В)

- ① Схема стежков: 32
 - ② Шкала натяжения нитки: AUTO
 - ③ А: Лапка Зигзаг
- Также может использоваться схема стежков 42.



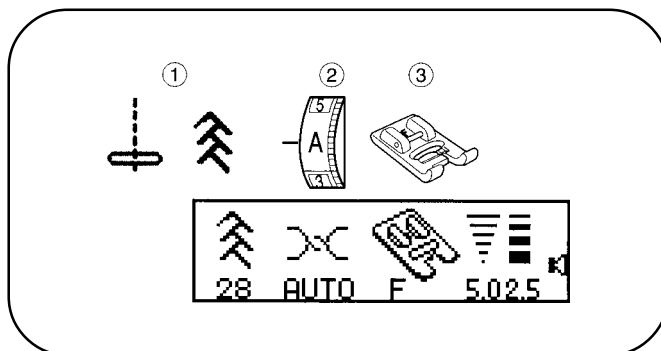
• Начало шитья

- ① Сделайте строчку примерно $3/8$ дюйма (1 см) внутрь от края ткани.
- ② Отрежьте наружную часть строчки, как показано на рисунке. Убедитесь, что вы не перерезали нитку.



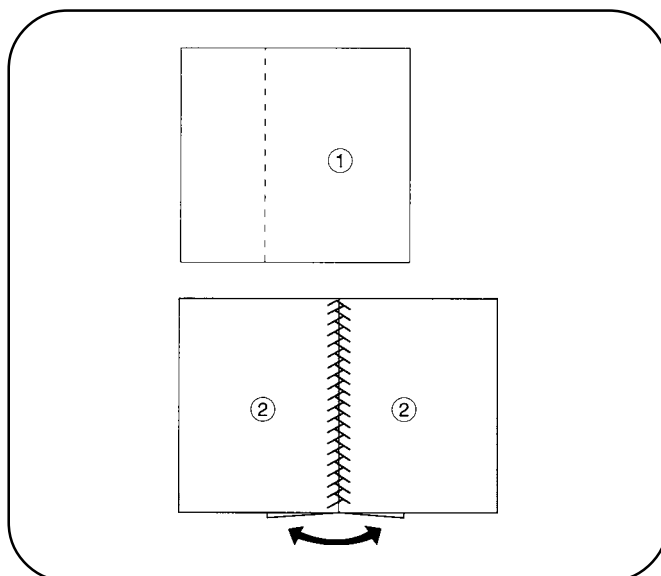
Лоскутная техника

- ① Схема стежков: 01 и 28
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F: Лапка для вышивания гладью



Прострочите шов прямой строчкой 01 и отгладьте в раскрытом состоянии припуск на шов. Прошейте стежком 28 по лицевой стороне изделия по центру прямой строчки.

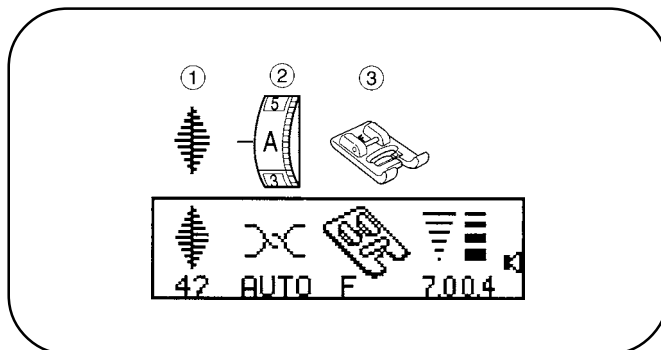
- ① Изнанка ткани
- ② Лицо ткани



Стежок для вышивания гладью

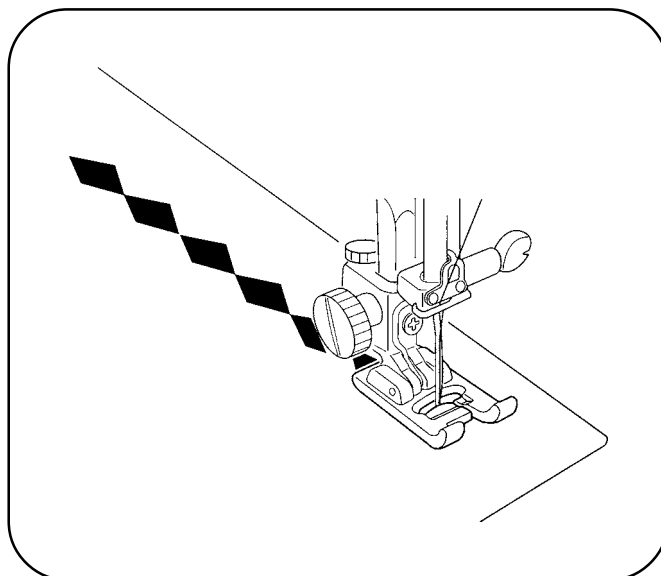
- ① Схема стежков: 47
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F: Лапка для вышивания гладью

Также могут использоваться схемы стежков 40 – 60.



Для получения хорошего результата по изнанке ткани необходимо использовать прокладочный материал, если вы шьёте изделия из ткани стретч или эластика.

Для окончания выполнения схемы нажмите клавишу “Lock stitch” (Закрепляющий стежок).



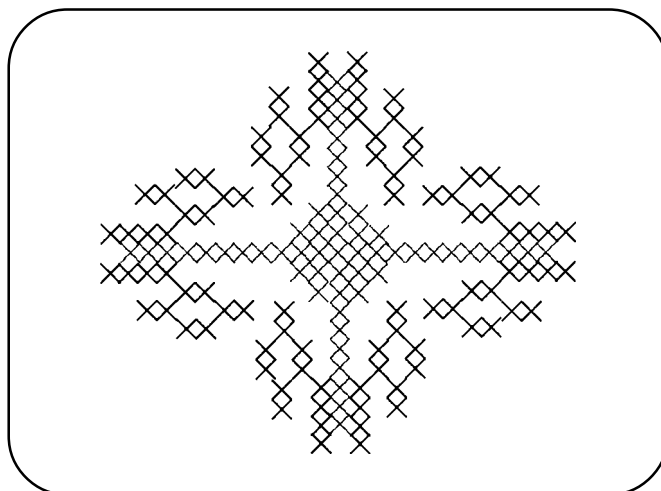
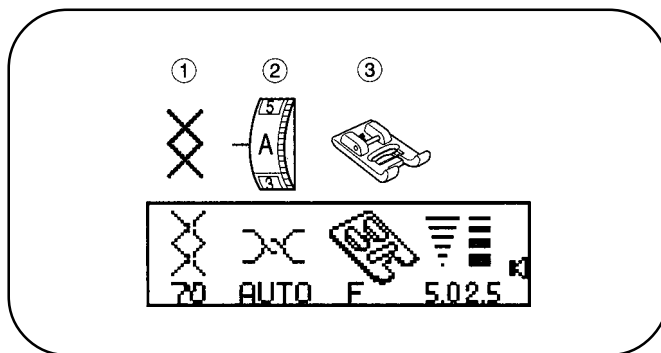
Стежок вышивки крестом

- ① Схема стежков: 70
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F: Лапка для вышивания гладью

Вам понравится красивые узоры, которые вы можете получить, используя эту схему стежков. При этом вы вдвое сэкономите время, как если бы вы выполняли эту работу вручную. Стежки вышивки крестом можно эффектно сочетать с другими схемами, получая привлекательные изделия.

Наилучшим фоном ткани для этой схемы будет гладкое плотное плетение, такое как льняное полотно или шерстяная фланель. Продублируйте тонкую ткань стабилизирующей подложкой.

Размер крестового стежка можно регулировать нажатием клавиши ширины стежка «+» или «-».

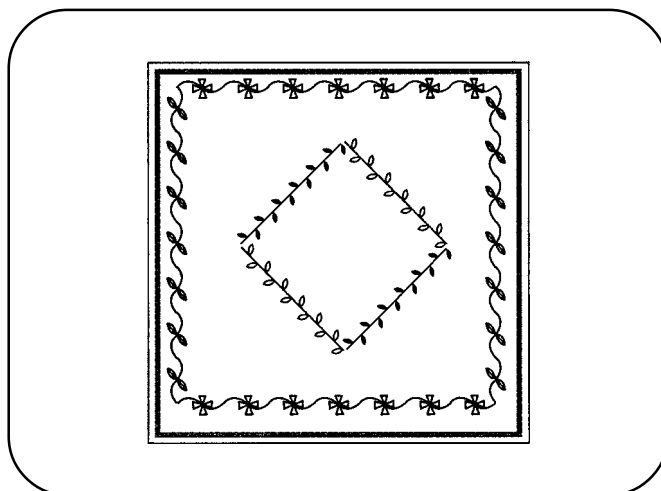
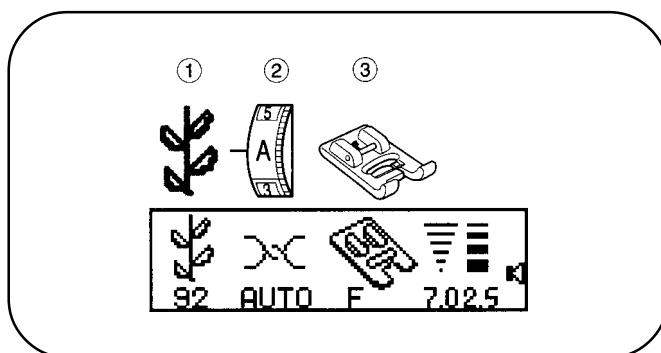


Декоративный Стежок

- ① Схема стежков: 92
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F: Лапка для вышивания гладью

* Также могут использоваться схемы стежков 33-39, 61-69, 73-94.

Стежок для вышивки гладью используется для декоративной строчки на салфетках и скатертях, и т.д. Для получения наилучшего результата, тщательно выровняйте и направьте ткань при работе декоративной строчкой. При необходимости используйте подложку от разрывов.



Пошив сдвоенными иглами

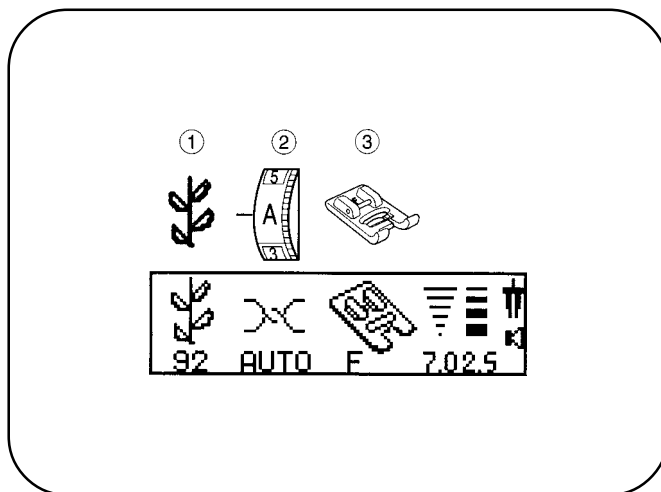
- ① Схема стежков: 92
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F: Лапка для вышивания гладью

* Нажмите клавишу с символом сдвоенной иглы



Данная машина комплектуется сдвоенной иглой, которая может использоваться для прострачивания параллельных рядов прямо по декоративной строчке, что придает исключительный вид одежде, салфеткам и скатертям.

Также могут использоваться схемы стежков 01, 04, 28, 31, 32, 35, 40, 42, 51, 52, 54, 82, 92. Перед заменой иглы на сдвоенную выключите и обесточьте машину. Вставьте дополнительный стержень для катушки, положите на него фетр и поставьте катушку, чтобы нитка выходила из катушки как показано на рисунке. При шитье проведением нитки по машине для шитья сдвоенной иглой пользуйтесь представленной схемой с тем, чтобы не перепутать нитки, проводя каждую нитку по направляющей на иглодержателе.



• Начало шитья

Заправка нитки на этапах 1 – 4 такая же, что и в разделе Заправка машины. (См. стр.21).

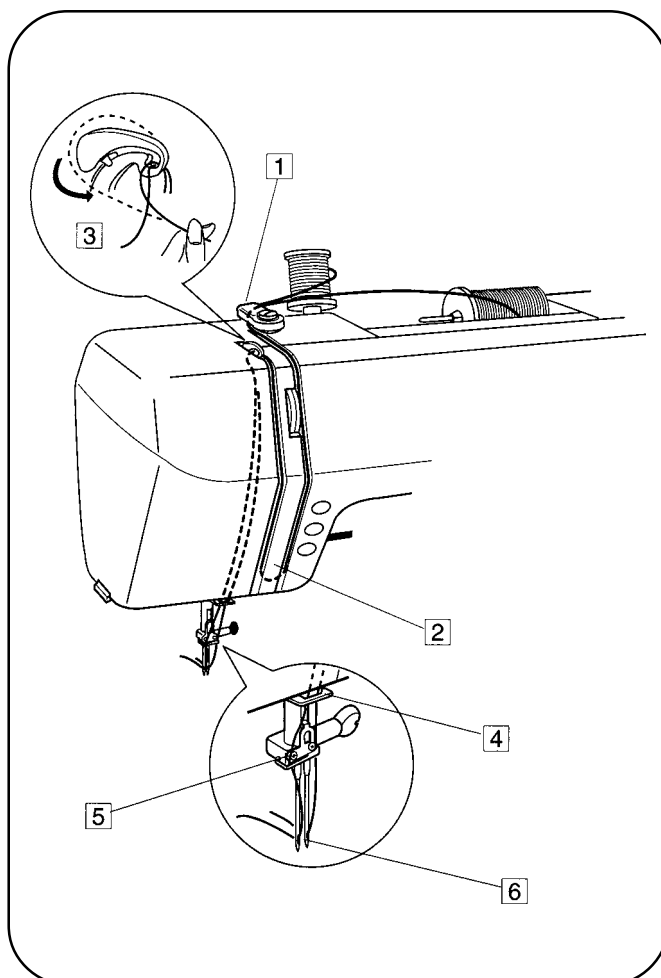
Нитка дополнительной катушки должна раскручиваться по часовой стрелке как показано на рисунке.

- 5 Протяните одну из ниток через направляющую для ниток на иглодержателе слева, а другую – справа.
- 6 Проденьте нитку в иглолку спереди назад.
- 7 Подключите машину к сети, выберите схему стежков и нажмите клавишу строчки двойной иглой.

В углах поднимите иголки, чтобы они освободили ткань. Приподнимите нажимную лапку и осторожно поверните ткань.

Когда шитье сдвоенной иглой закончено, замените иглу и, при необходимости, вновь установите натяжение. Для снятия функции сдвоенной иглы нажмите клавишу сдвоенной иглы.

* При работе сдвоенной иглой нитковдеватель не может быть использован.

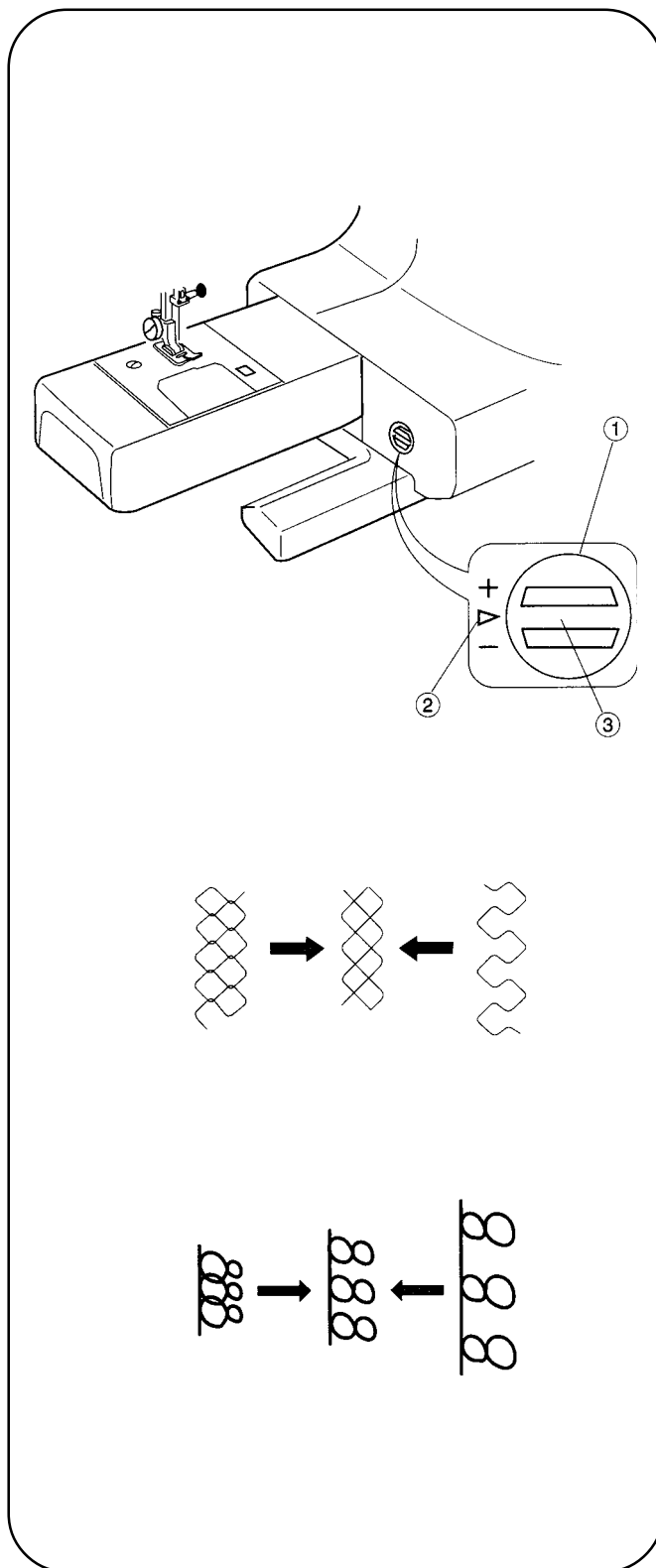


Регулировка баланса схемы

При выполнении схем декоративных строчек, букв, цифр или ручных стежков петель, если их элементы оказываются неодинаковыми, отрегулируйте их на шкале баланса подачи.

* В машине установлена позиция шкалы балансировки подачи, отмеченная значком, как показано на рисунке.

- ① Шкала балансировки подачи
- ② Значок стандартной установки
- ③ Линия индикации



Регулировка искаженных схем растянутых стежков

Если схемы неравномерны при шитье определенных тканей, отрегулируйте их, поворачивая шкалу балансировки подачи с помощью монеты.

Когда схема слишком сжата, откорректируйте поворотом шкалы в направлении «+».

Когда схема слишком растянута, откорректируйте поворотом шкалы в направлении «-».

Регулировка искаженных букв или цифр в красном или зеленом режиме

Если буквы неодинаковы при шитье на определенной ткани, выберите схему 8 для пробы стежка, а затем поверните шкалу балансировки подачи с помощью монеты.

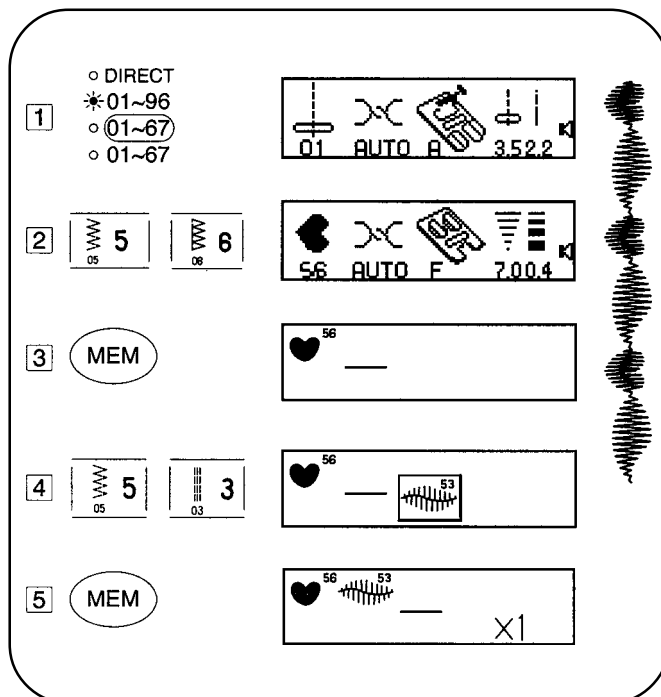
Когда буквы или цифры находят друг на друга, поверните шкалу на «+».

Когда буквы или цифры слишком растянуты, поверните шкалу на «-».

Программирование схем декоративных строчек

Для повтора или продолжения одной и той же комбинации стежков надо лишь нажать ножной привод.

- 1 Выберите Голубую схему работы.
- 2 Выберите схему строчки 56.
- 3 Нажмите клавишу памяти.
- 4 Выберите схему строчки 53.
- 5 Нажмите клавишу памяти.



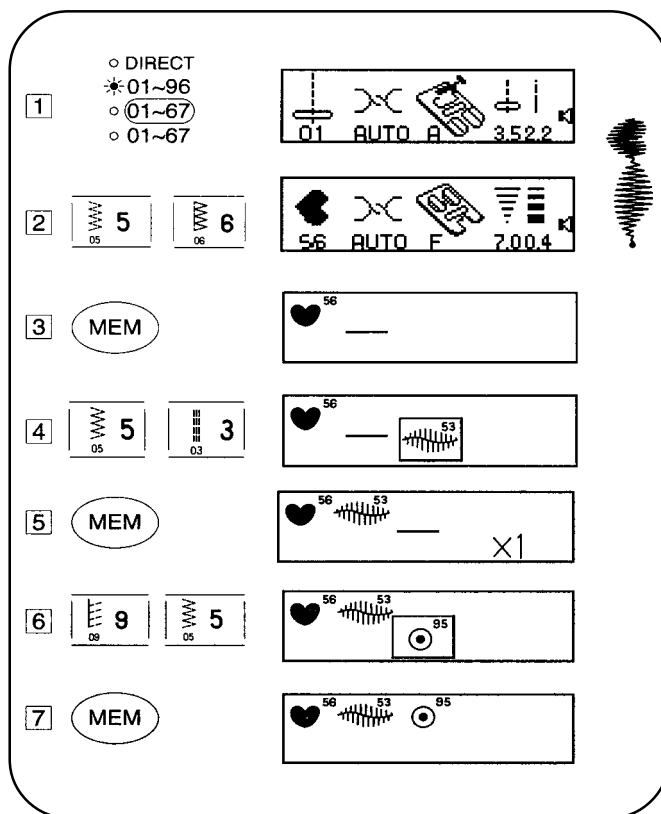
Пример:

Запрограммированная схема строчки с завершающим автозакрепляющим стежком

Схемы стежков: 56, 53, 95.

Можно выполнить строчки из памяти с автоматическим остановом.

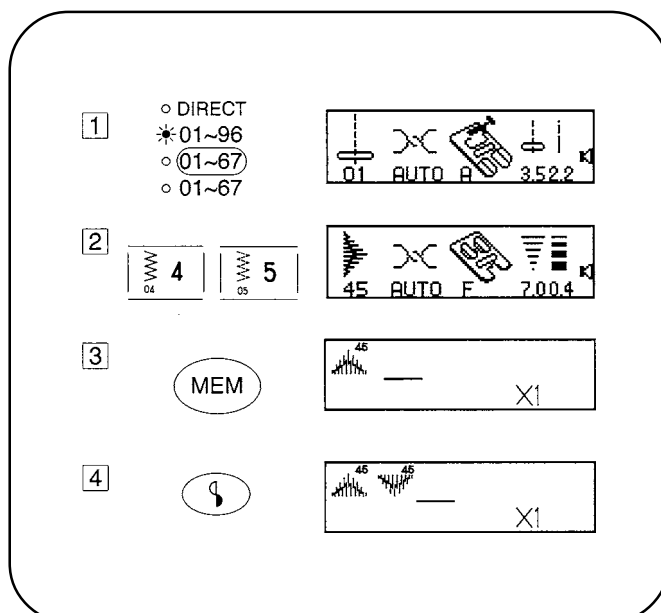
- 1 Выберите Голубой режим.
- 2 Выберите схему стежков 56.
- 3 Нажмите клавишу памяти.
- 4 Выберите схему стежков 53.
- 5 Нажмите клавишу памяти.
- 6 Выберите схему стежков 95.
- 7 Нажмите клавишу памяти.



Строчка циклами по схеме зеркального отображения

После выбора схемы нажмите клавишу зеркального отображения.

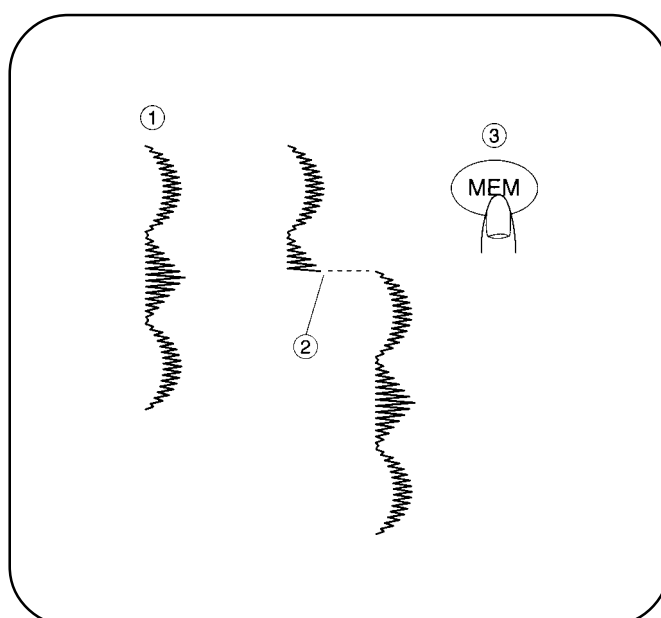
- 1 Выберите Голубой режим.
- 2 Выберите схему стежков 45.
- 3 Нажмите клавишу памяти.
- 4 Нажмите клавишу зеркального отображения.



Повторный запуск запрограммированных схем

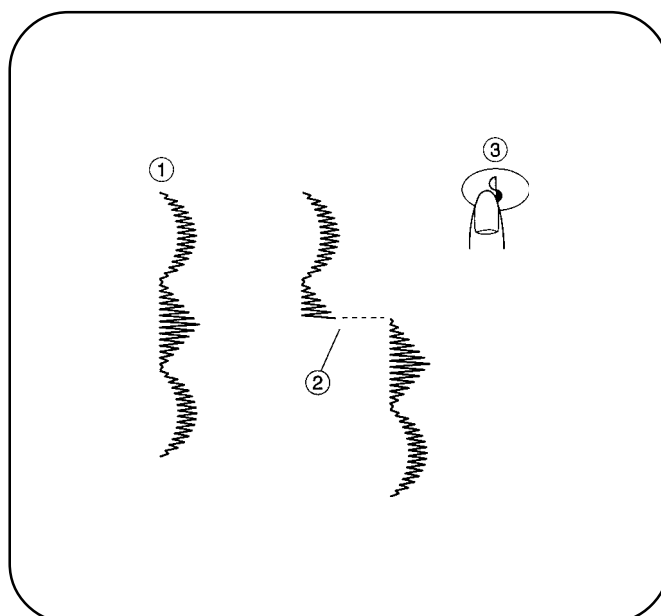
После остановки в середине шитья нажмите клавишу памяти для возврата в исходную позицию вашей запрограммированной схемы строчки.

- 1 Содержание программы
- 2 Позиция, где остановилась машина.
- 3 После остановки машины нажмите клавишу памяти.



После остановки в середине шитья нажмите клавишу зеркального отображения для возврата к началу последней схемы.

- 1 Содержание программы
- 2 Позиция, где остановилась машина.
- 3 После остановки машины нажмите клавишу зеркального отображения.

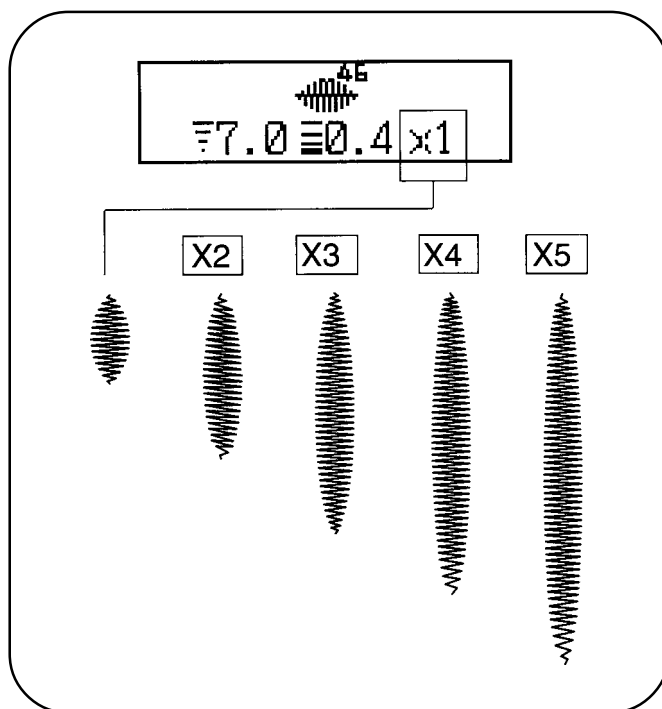
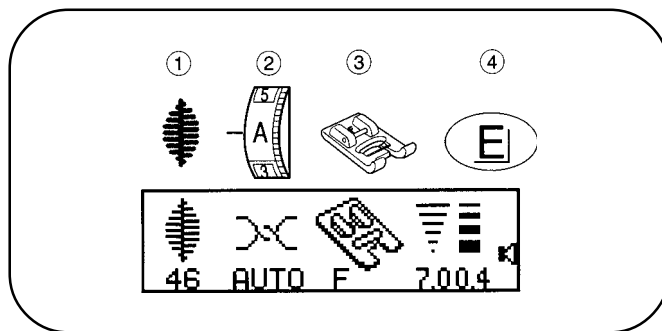


Удлинение

- ① Схема стежков: 46
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F: Лапка для вышивания гладью
- ④ Клавиша удлинения

Стежок можно удлинить до пяти раз его нормальной длины нажатием клавиши удлинения (E).

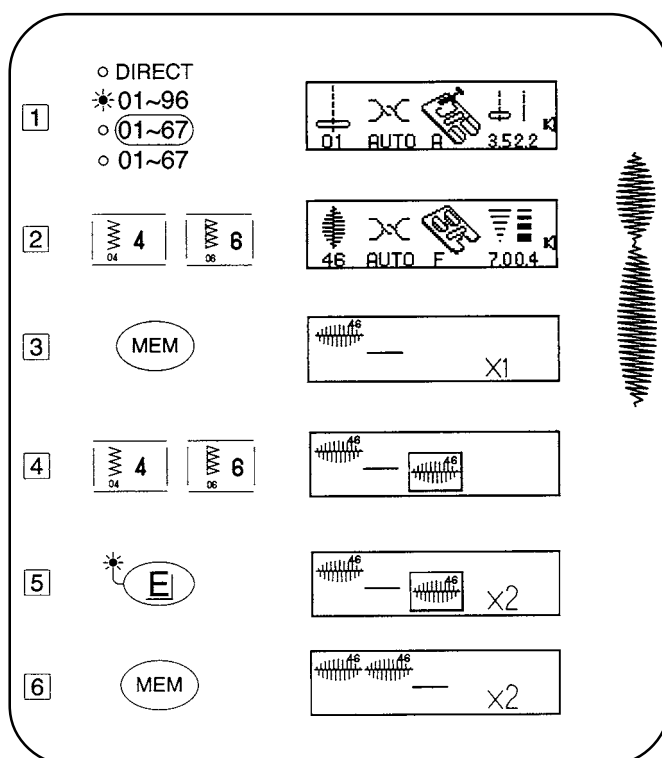
При изменении ширины или длины стежка возможно гораздо большее разнообразие схем.



Можно удлинить стежки с 40 по 55.

Пример шитья (Схема стежка 46)

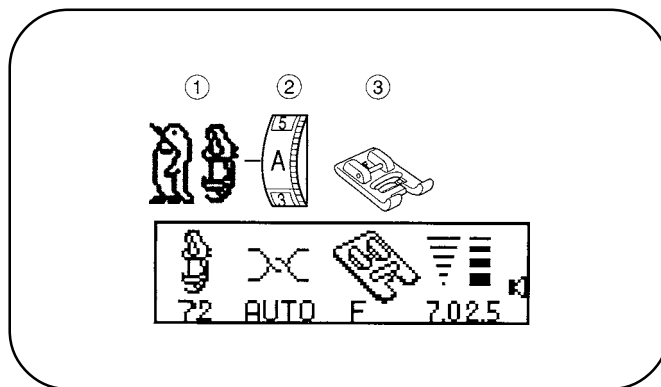
- 1 Выберите Голубой режим.
- 2 Выберите схему стежка 46.
- 3 Нажмите клавишу памяти.
- 4 Выберите схему стежка 46.
- 5 Нажмите клавишу удлинения.
- 6 Нажмите клавишу памяти.



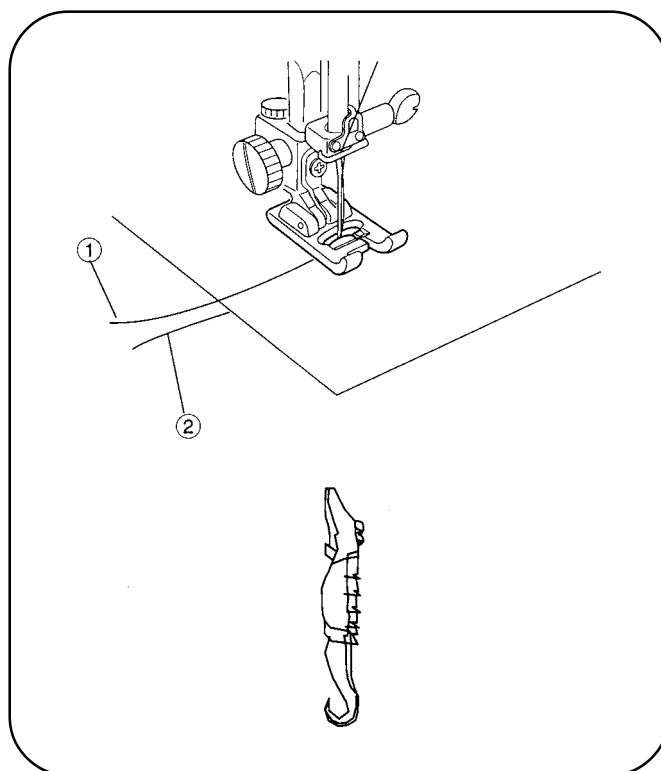
Уколы в одном месте для закрепки

- ① Схема стежков: 71, 72
- ② Шкала натяжения нитки: AUTO
- ③ F: Лапка для вышивания гладью

Протяните обе нитки, от катушки и от шпульки, к левой стороне лапки. Нажмите ножной привод и шейте, пока машина не остановится сама. Нитка завяжется узлом в начале и в конце. Чтобы прошить вторую схему, отпустите нажимную лапку и разделите схемы, обрезав соединяющие нитки.



- ① Верхняя нить.
- ② Нить шпульки.



Вышивка печатных букв блоками

(Пример: Sunday)

- 1 Выберите Красный режим.
- 2 Выберите схему стежков 29.
- 3 Нажмите клавишу память
- 4 Выберите схему стежков 57.
- 5 Нажмите клавишу память
- 6 Выберите схему стежков 50.
- 7 Нажмите клавишу память
- 8 Выберите схему стежков 40.
- 9 Нажмите клавишу память
- 10 Выберите схему стежков 37.
- 11 Нажмите клавишу память
- 12 Выберите схему стежков 61.
- 13 Нажмите клавишу память

The diagram illustrates the step-by-step process of embroidering the word "Sunday" on a fabric. The steps are as follows:

1. Press the **MEM** button. The LCD shows: DIRECT, 01~96, *01~67, 01~67, A, X, AUTO, F, 7.025.
2. Press the **2** button. The LCD shows: S, X, AUTO, F, 7.025.
3. Press the **MEM** button. The LCD shows: S _.
4. Press the **5** button. The LCD shows: S _ u.
5. Press the **MEM** button. The LCD shows: Su _.
6. Press the **5** button. The LCD shows: Su _ n.
7. Press the **MEM** button. The LCD shows: Sun _.
8. Press the **4** button. The LCD shows: Sun _ d.
9. Press the **MEM** button. The LCD shows: Sund _.
10. Press the **3** button. The LCD shows: Sund _ a.
11. Press the **MEM** button. The LCD shows: Sunda _.
12. Press the **6** button. The LCD shows: Sunda _ y.
13. Press the **MEM** button. The LCD shows: Sunday _.

The final result is the word "Sunday" embroidered vertically on the right side of the fabric.

Вышивка букв рукописного стиля

(Пример: А, В, С)

- 1 Выберите Зеленый режим.
- 2 Выберите схему стежков 11.
- 3 Нажмите клавишу память.
- 4 Выберите схему стежков 63.
- 5 Нажмите клавишу память.
- 6 Выберите схему стежков 12.
- 7 Нажмите клавишу память.
- 8 Выберите схему стежков 63.
- 9 Нажмите клавишу память.
- 10 Выберите схему стежков 13.
- 11 Нажмите клавишу память.
- 12 Выберите схему стежков 63.
- 13 Нажмите клавишу память.

1	<ul style="list-style-type: none"> ○ DIRECT ○ 01~96 ○ 01~67 *01~67 	
2		
3	MEM	
4		
5	MEM	
6		
7	MEM	
8		
9	MEM	
10		
11	MEM	
12		
13	MEM	

A . B . C .

Редактирование функции I

(Перед шитьём проверьте правильность сочетания схем)

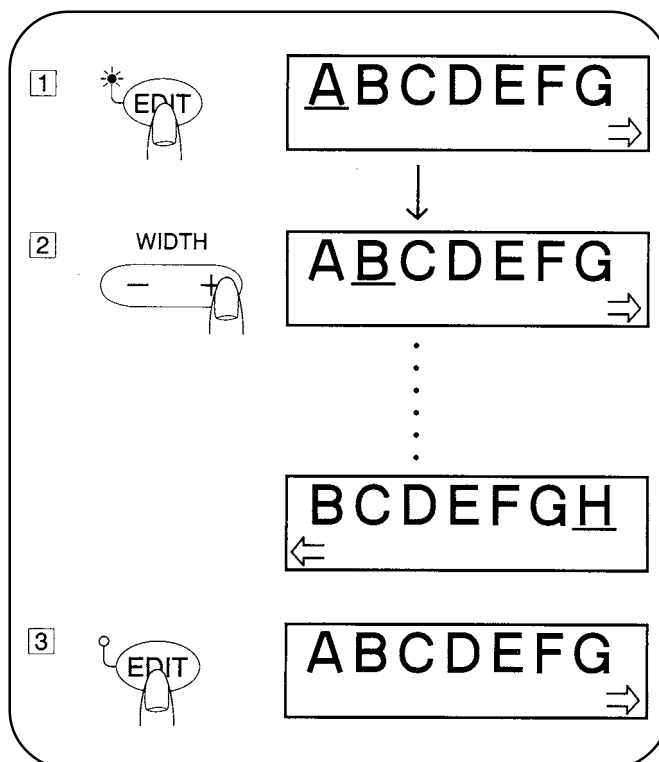
Пример: ABCDEFGH были введены в память.

Подтвердите программирование.

- 1 Нажмите клавишу “EDIT” («Редактирование»)
Курсор мигает под первой выбранной буквой.
- 2 Переместите курсор нажатием клавиши ширины Зигзага «+» или «-».

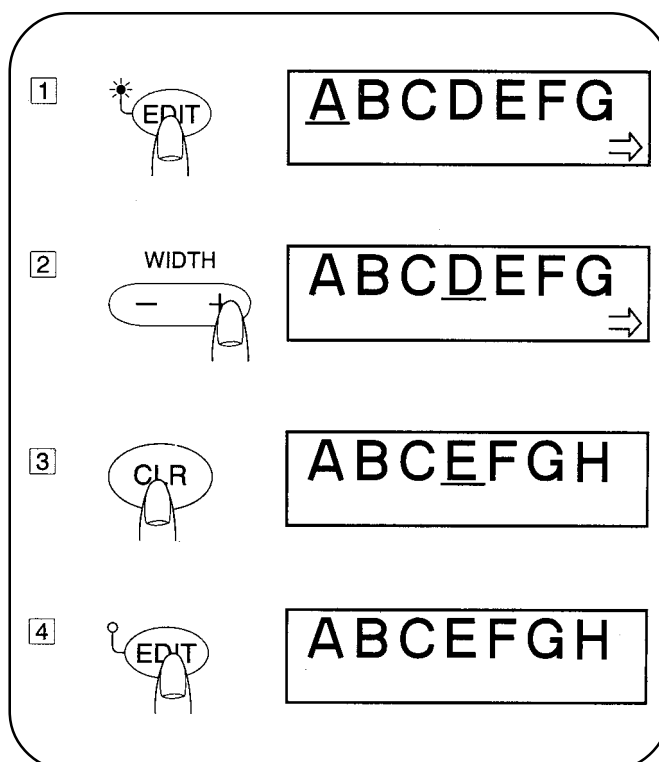
* Стрелка вправо означает, что после «G» имеются ещё буквы, стрелка влево - что перед «B» ещё есть буквы.

- 3 Нажмите клавишу “EDIT” для возврата на исходную позицию.



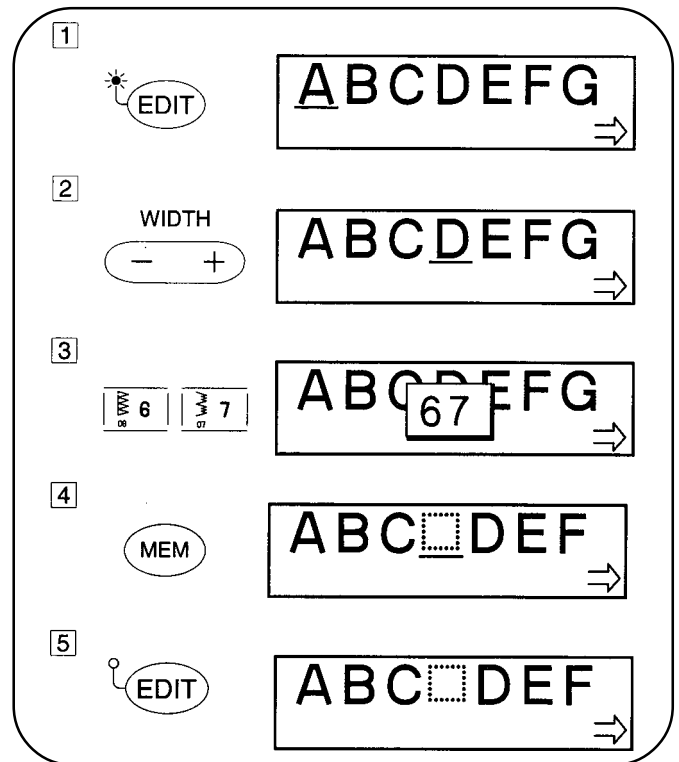
Удаление схемы стежка, букв или цифр редактированием

- 1 Нажмите клавишу “EDIT” («Редактирование»)
- 2 Переместите курсор к букве D нажатием клавиши ширины Зигзага «+».
- 3 Нажмите клавишу “CLR”.
- 4 Нажмите клавишу “EDIT” («Редактирование»).



Добавление букв в промежутки между буквами

- 1 Нажмите клавишу "EDIT" («Редактирование»)
- 2 Нажмите клавишу ширины зигзага «+» и переместите курсор после последней буквы, куда вы хотели бы добавить буквы.
- 3 Выберите схему стежков 67 (промежуток).
- 4 Нажмите клавишу памяти для ввода схемы стежков 67.
- 5 Нажмите клавишу "EDIT" («Редактирование»).

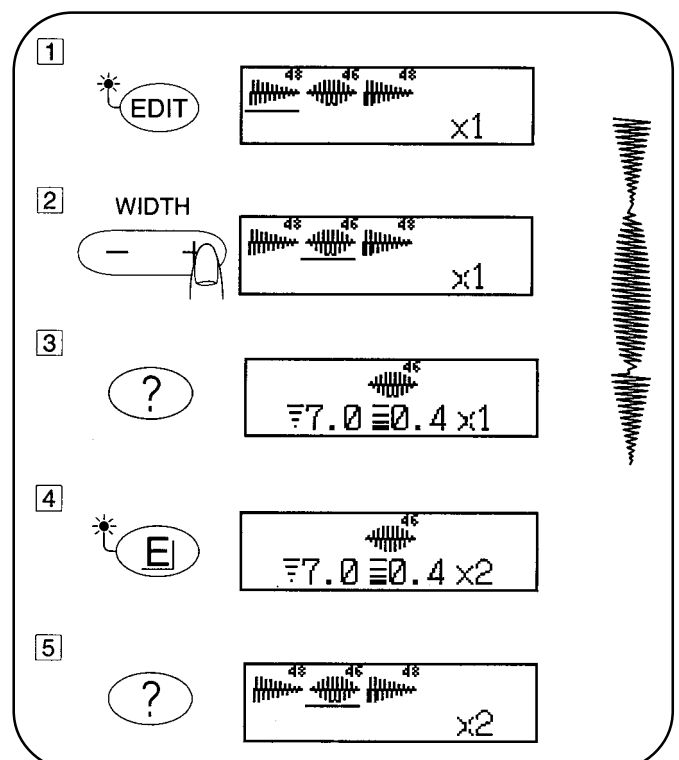


Редактирование Функции II

Отрегулируйте длину и ширину стежка в отдельных запрограммированных схемах.

Измените длину конкретной схемы (Схемы стежков 48, 46, 48)

- 1 Нажмите клавишу "EDIT" («Редактирование»)
- 2 Нажмите клавишу ширины зигзага «+» или «-» для перемещения курсора туда, где бы вы хотели изменить удлинение стежка.
- 3 Нажмите клавишу сообщения.
- 4 Нажмите клавишу Удлинения, чтобы получить двойную длину (x2).
- 5 Нажмите клавишу сообщения.



РАЗДЕЛ V. УХОД ЗА ВАШЕЙ МАШИНОЙ

Очистка дорожки качения челнока и двигателя материала

- ① Отвертка
- ② Установочный винт
- ③ Игольная пластина
- ④ Щеточка для пуха
- ⑤ Дорожка качения челнока
- ⑥ Держатель шпульки
- ⑦ Собачки подачи ткани
- ⑧ Мягкая, сухая ткань

Нажмите клавишу верхнего/нижнего положения иголки для подъема иголки, затем отключите машину от сети. Не производите разборку машину сверх того, что обозначено на этой странице.

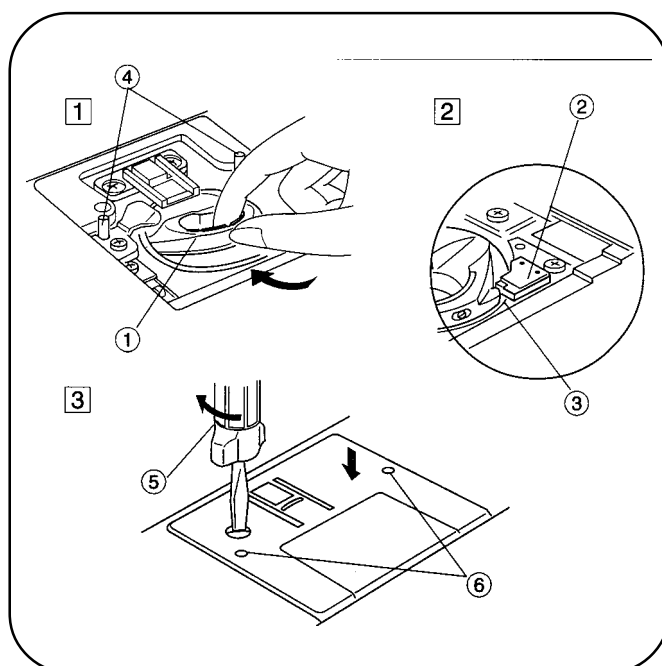
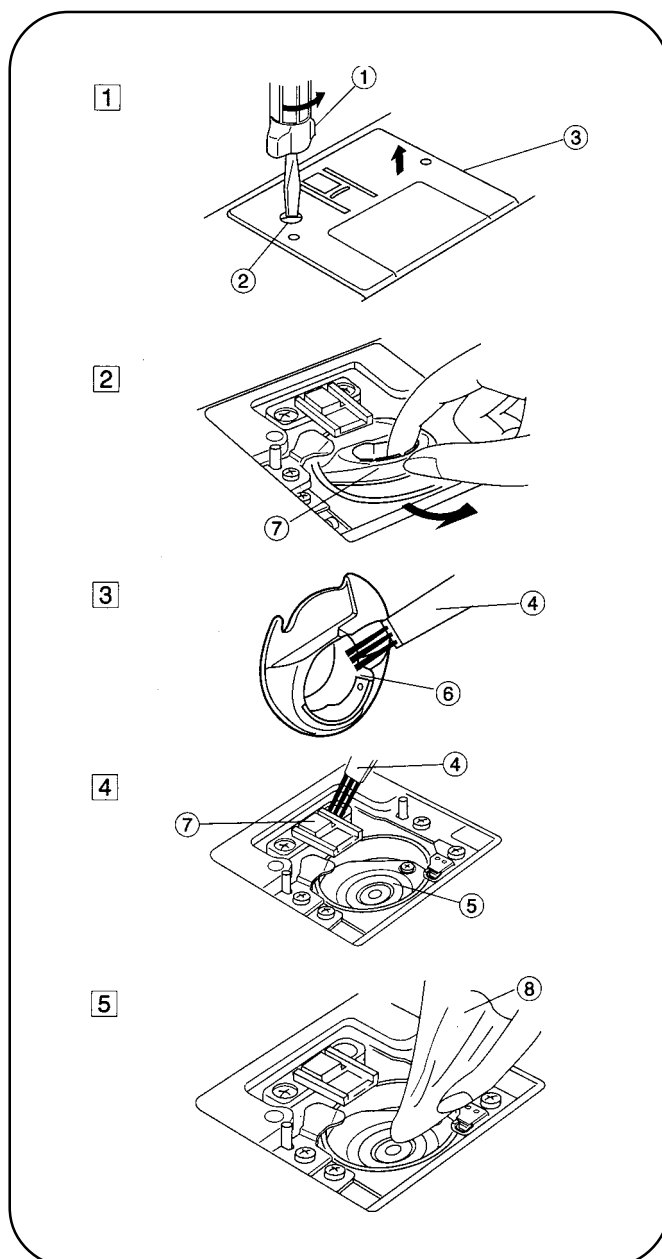
Снимите задвижную платину крышки челнока, переместив кнопку вправо. Выньте шпульку. Снимите щеточкой пыль и пух. (Также можно использовать пылесос).

- 1 Снимите установочный винт с левой стороны игольной пластины с помощью отвертки, поставляемой с машиной. Снимите игольную пластину.
- 2 Выньте шпульку. Приподнимите шпульный колпачок и выньте его.
- 3 Прочистите челнок мягкой сухой тканью.
- 4 Прочистите собачки подачи и дорожку челнока щеточкой для пуха.
- 5 Прочистите центр дорожки качения челнока сухой тканью.

Можно также использовать пылесос.

Сборка дорожки качения челнока

- ① Держатель шпульки
 - ② Стопор
 - ③ Головка
 - ④ Направляющие штырьки игольной пластины
 - ⑤ Отвертка
 - ⑥ Направляющие отверстия
- 1 Вставьте шпульный колпачок так, чтобы головка оказалась рядом со стопором в дорожке качения челнока.
 - 2 Вставьте шпульку.
 - 3 Установите игольную пластину с помощью винта.
- После очистки машины убедитесь, что иголка и нажимная лапка установлены.



Снятие лампочки

Убедитесь, что машина обесточена.

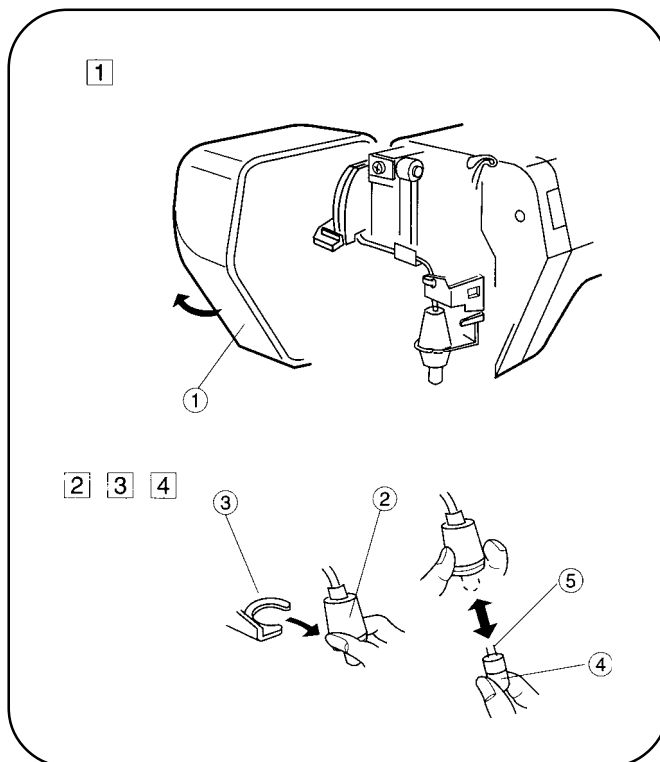
Для замены лампочки подождите пока она не остынет.

- 1 Откройте крышку передней пластины.
- 2 Снимите черный резиновый патрон лампочки с гнезда лампочки и вытащите лампочку.

- 1 Передняя крышка.
- 2 Патрон лампочки
- 3 Гнездо
- 4 Штырьки

Установка лампочки

- 3 Вставьте лампочку в патрон, совместите штырьки на лампочке с отверстиями в патроне.
- 4 Прикрепите ламповый патрон к гнезду и закройте переднюю крышку.



Неисправность	Причина	Справка
Обрыв игольной нити	<ol style="list-style-type: none"> 1. Игольная нитка неправильно заправлена. 2. Натяжение игольной нитки слишком большое. 3. Иголка кривая или тупая. 4. Неправильно вставлена иголка. 5. Игольная нитка и нитка шпульки были неправильно заправлены (вытянуты назад) под нажимную лапку в начале шитья. 6. Ткань не была оттянута назад в конце шитья. 7. Нитка очень тяжелая или очень тонкая для иголки. 	<p>Стр. 21 Стр. 24 Стр. 16 Стр. 16</p> <p>Стр. 23 Стр. 25 Стр. 17</p>
Обрыв шпульной нитки	<ol style="list-style-type: none"> 1. Шпульная нитка не была правильно заправлена в шпульный колпачок 2. В шпульном колпачке собрался пух. 3. Шпулька деформирована и не обеспечивает плавного вращения. 	<p>Стр. 20 Стр. 62</p> <p>Заменить шпульку</p>
Поломка иголки	<ol style="list-style-type: none"> 1. Иголка вставлена неправильно. 2. Иголка кривая или тупая. 3. Винт крепления иголки слишком слабый. 4. Натяжение игольной нитки слишком большое. 5. Ткань не была оттянута назад в конце шитья. 6. Иголка слишком тонкая для обрабатываемой ткани. 	<p>Стр. 16 Стр. 16 Стр. 16 Стр. 24 Стр. 25 Стр. 17</p>
Нечеткий экран	<ol style="list-style-type: none"> 1. Недостаточно отрегулирована четкость жидкокристаллического дисплея 	<p>Стр.10</p>
Пропуск стежков	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильно вставлена иголка. 2. Иголка кривая или тупая. 3. Иголка и/или нитка не подходят к выполняемой работе. 4. Для шитья эластика, очень тонкой ткани и синтетики не была использована голубая иголка. 5. Игольная нитка заправлена неправильно. 6. Нажим прижимной лапки недостаточно сильный. 7. Использована неправильная иголка. 	<p>Стр. 16 Стр. 16</p> <p>Стр. 17 Стр. 17</p> <p>Стр. 21 Стр. 15</p> <p>Замените иголку</p>

Стягивание строчки	<ol style="list-style-type: none"> 1. Натяжение игольной нитки слишком большое. 2. Неправильно заправлена игольная нитка 3. Иголка очень тяжелая для обрабатываемой ткани 4. Длина стежка велика для данной ткани 5. Нажим прижимной лапки не отрегулирован должным образом 	<p>Стр. 24 Стр. 21</p> <p>Стр. 17 Сделайте стежки плотнее</p>
Не осуществляется плавная подача ткани	<ol style="list-style-type: none"> 1. Собачки подачи забиты пухом. 2. Нажим прижимной лавке слишком слабый. 3. Стежки слишком мелкие 4. Собачка подачи не была поднята после использования зубчатого двигателя ткани 	<p>Стр. 15 Стр. 61 Стр. 15 Увеличьте стежки</p> <p>Стр. 15</p>
Машина не работает	<ol style="list-style-type: none"> 1. Машина не подключена к сети. 2. В челночное устройство попала нитка. 3. Стержень намотки шпульки все ещё в положении намотки. 	<p>Стр. 9 Стр. 61</p> <p>Стр.19</p>
Схемы строчки искажены	<ol style="list-style-type: none"> 1. Не сбалансированы стежки 	<p>Стр. 52</p>
Не работает автоматическое изготовление петель	<ol style="list-style-type: none"> 1. Плотность стежков не подходит для обрабатываемой ткани. 2. Подложка не использовалась для эластичных материалов. 	<p>Стр. 37</p> <p>Стр. 35</p>
Шумная работа	<ol style="list-style-type: none"> 1. В челночное устройство попала нитка 2. В челночном колпачке или челночном устройстве накопился пух 3. Легкий гудящий звук исходит от внутреннего двигателя. 	<p>Стр. 61</p> <p>Стр. 61 Нормальное явление</p>